

1,7 M\$ POUR UNE ENFANCE TOXIQUE

Les héritiers d'un père décédé avant d'avoir subi son procès pour agression sexuelle devront verser plus de 1,7 million \$ à ses filles, dont l'enfance aura été marquée par d'innombrables sévices. **PAGES 2-3**

AGENCE FRANCE PRESSE



MARC METHOT
DEFENSE
AGE: 32 NHL SEASONS: 11
HT: 6-3 WT: 220
BIRTHPLACE: OTTAWA, ON
PREVIOUS TEAM: OTTAWA SENATORS
CELEBRATES 32ND BIRTHDAY TODAY
717 BLOCKED SHOTS IN 579 CAREER NHL GAMES

VEGAS MISE SUR MÉTHOT

- ANDERSON REMPORTE LE MASTERTON
- LE CANADIEN PERD EMELIN

PAGES 32-35



DUQUETTE

On a retrouvé le soldat Fox

PAGE 5



L'AUTRE CHAPEAU D'ALEX MARTEL

Montebello prend ses airs de rock

PAGE 20



GRATTON

Faire pousser des sourires

PAGE 8

PARTENARIAT ENTRE LE SPVG ET LE CISSSO

Nouvelle unité d'intervention de crise

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Alors que le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) reçoit chaque jour près de huit appels liés à des troubles mentaux, une nouvelle Unité d'intervention de crise (UNIC) vient d'être créée en partenariat avec le réseau de la santé afin que les interventions sur le terrain soient plus efficaces, tant pour les personnes en crise que pour la gestion des actions ultérieures.

Le SPVG et le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) ont annoncé mercredi la mise en place immédiate de l'UNIC, qui sera déployée de 8 h à minuit cinq jours par semaine, soit du mardi au samedi. L'équipe comprend huit policiers en uniforme et quatre intervenants sociaux, qui œuvreront en tandem sur chaque quart de travail, les plus achalandés en matière d'intervention auprès de personnes en crise.

Dans un contexte où certaines personnes souffrant de troubles mentaux qui sont en crise peuvent en venir à représenter un danger pour elles-mêmes ou pour autrui, les deux organisations ont voulu unir leurs forces dans le cadre de ce projet pilote d'un an mis sur pied avec des ressources déjà à leur emploi.

Le SPVG a dénombré en 2016 près de 2800 appels en lien avec des troubles mentaux, ce qui a nécessité près de 6000 déplacements de véhicules. Au total, plus de 5200 heures ont été consacrées à ces interventions, qui représentent 4 % du nombre total d'appels par le corps policier.

Le président-directeur général du CISSSO, Jean Hébert, a souligné qu'une collaboration existe déjà avec le SPVG, notamment pour les interventions lors de crises suicidaires. Ce partenariat monte maintenant à « un deuxième niveau », a-t-il dit, afin d'assurer « une présence plus rapide et directe lors d'autres types de crises, notamment des crises familiales,



Le chef du SPVG, Mario Harel, et le président-directeur général du CISSSO, Jean Hébert, ont annoncé mercredi création de l'UNIC. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

psychosociales et de différends entre personnes ».

L'UNIC « va aussi permettre de libérer des policiers plus rapidement et va diminuer les transports à l'urgence », a souligné M. Hébert, en ajoutant qu'un suivi sera fait après les interventions pour éviter le plus possible une récurrence des crises.

Les deux organisations visent donc la « bonne intervention au bon moment ». « L'ouvrage principal du policier va être d'assurer la sécurité de l'intervenant et la sécurité des lieux, a souligné l'inspecteur Marc Robert. [...] On garde vraiment chacun nos chapeaux. »

Les autorités estiment que l'UNIC, qui s'inspire d'initiatives déjà en place à Montréal et en Estrie, permettra non seulement des interventions plus rapides, mais aussi une réduction de la judiciarisation des dossiers et du recours à la Loi sur la protection des personnes dont l'état mental présente un danger pour elles-mêmes ou pour autrui.

« Le lien de confiance va se faire beaucoup plus rapidement et nous permettre de résorber une situation non pas par la force, mais par le dialogue et le lien de confiance avec les intervenants », croit le chef du SPVG, Mario Harel.

Avoir enfin « été crues »

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

« Satisfaites » d'avoir obtenu de la cour un montant pour compenser l'enfance cauchemardesque que leur a fait vivre leur père, deux sœurs ayant grandi en Outaouais se réjouissent d'abord d'être crues avant tout d'avoir enfin « été crues ».

L'avocat des deux femmes, M^e Stéphane Tremblay, a indiqué au *Droit* que ses clients sont « satisfaites » du montant totalisant 1,7 million \$ qui leur a été accordé dans le dossier les opposant à la succession de leur père.

« La partie où c'est un peu plus mitigé, c'est ce qui concerne les condamnations personnelles contre les héritiers », souligne M^e Tremblay, qui demandait à ce que les frères et la sœur de Gérald Parisien aient à piger dans leur patrimoine personnel pour payer les montants dépassant ce qui peut être obtenu à partir de la valeur nette de la succession, établie à 705 000 \$.

La satisfaction des sœurs ayant subi de nombreux sévices dans leur enfance ne se résume toutefois pas à l'argent, note M^e Tremblay.

« Elles étaient surtout satisfaites d'avoir été crues par quelqu'un en autorité, qu'il y ait enfin des conséquences aux gestes qui ont été posés par leur père, raconte l'avocat en évoquant des dénonciations antérieures n'ayant pas mené à de réelles actions. [...] Les sévices qu'elles ont vécus et les séquelles qu'elles ont conservées, qui seront là probablement pour le restant de leurs jours, il n'y a pas un montant d'argent qui va les effacer. Leur véritable satisfaction, c'est qu'elles ont été crues. »

L'avocat des sœurs admet que ce dossier aura été « le plus difficile » jusqu'à présent dans sa carrière. « J'ai fait de la responsabilité médicale, j'ai fait des situations pas nécessairement faciles, avec des familles qui ont perdu un être cher et où c'est très émotif, mais ce dossier-là a été difficile », a mentionné M^e Tremblay.



PERMACON
Nous payons l'équivalent
DES 2 TAXES ET +
sur les produits d'aménagement PERMACON

Produits VEDETTES

CETTE SEMAINE

30%

DE RÉDUCTION

SUR LES PRODUITS DE NOTRE PRODUCTEUR LOCAL VIVACES OUTAOUAIS.

Centre Jardin
Pépinière du Golf

VALIDE DU
21 JUIN AU 2 JUILLET 2017



JEAN-GABRIEL PAGEAU
Porte-parole

444, rue Saint-Louis, Gatineau | 819.663.0211 | pepinieredugolf.com



Les deux filles d'un père abuseur auront droit à 1,7 million de dollars. — 123RF

DEUX SŒURS CONTRE LA SUCCESSION DE LEUR PÈRE

1,7 M\$ pour une enfance « toxique »

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les héritiers d'un père de famille de l'Outaouais décédé avant d'avoir subi son procès pour agression sexuelle devront verser plus de 1,7 million \$ à ses filles, dont l'enfance dans un « milieu familial toxique » aura été marquée par d'innombrables sévices, tant sexuels que physiques et psychologiques.

Les détails rapportés dans une décision rendue la semaine dernière par la juge Suzanne Tessier de la Cour supérieure sont difficiles à lire. « Violences physiques, psychologiques et sexuelles, milieu familial toxique, cruauté et sévices ne sont pas que des mots, mais de l'horreur que les demanderesses allèguent avoir vécu durant leur enfance », souligne d'entrée de jeu

la magistrate.

Le tribunal a dû se pencher sur une poursuite de plus de deux millions de dollars ayant été déposée à l'été 2015 par deux sœurs nées dans les années 1970 contre la succession de leur père, Gérald Parisien, décédé à l'automne 2014. Les héritiers du défunt sont ses frères et sa sœur, soit les oncles et la tante des poursuivantes.

Gérald Parisien avait été cité à procès sur huit chefs d'accusation à l'égard de la plus jeune des sœurs en octobre 2014, un mois avant son décès. Il avait admis « avoir agressé sa propre fille », lit-on dans la décision de la Cour supérieure.

Les témoignages des deux sœurs ont été jugés « tout à fait crédibles et sincères » par la juge Tessier. « Il n'y a aucun doute dans l'esprit du Tribunal qu'elles ont vécu dans un milieu familial toxique et violent, lit-on dans la décision. Malgré toutes ces années, elles se

souviennent encore des paroles prononcées, des gestes commis à leur endroit, des souvenirs d'enfance baignés dans le sang et surtout, comment elles se sont senties. »

Le récit des sœurs fait état d'un père autoritaire et violent, tant envers elles qu'envers leur mère. Il en résulta entre autres un nez fracturé, des dents cassées et du sang qui coulait fréquemment. Le père les obligeait à exceller à l'école et les forçait à manger de grosses portions en moins de 15 minutes, sous peine de les gaver. L'une des sœurs a d'ailleurs été longuement hospitalisée en raison du gavage subi. À cela s'ajoutaient divers attouchements et des « tentatives de pénétration ».

« Coups de pieds et coups de poings étaient administrés, au moins une fois par semaine, parfois deux, lit-on dans le résumé du témoignage de l'une des filles. Leur

correction était entre autres d'être agenouillées à l'intérieur sur les grilles du calorifère ou à l'extérieur sur des petites roches. »

Les héritiers, de leur côté, « sont très loyaux à l'égard de leur frère », note la juge. « Ils n'ignorent pas les faits, ils les nient. Il ne peuvent croire qu'il soit un homme violent, abusif ou un agresseur sexuel, même si la preuve est accablante, poursuit-elle. Les faits non contestés sont nombreux. Leur frère est arrêté pour violence conjugale. Les trois ont dû s'interposer pour l'arrêter de battre sa conjointe, leur frère est arrêté, détenu, accusé et cité à procès pour des accusations de natures sexuelles dans deux dossiers auprès de personnes vulnérables. Il y a admission d'avoir agressé sa propre fille [...]. Cela se nomme inceste. »

La juge Suzanne Tessier a donc accordé à la plus jeune des sœurs, invalide depuis 2006 en raison

d'un état de stress post-traumatique, des dommages pécuniaires de 1,5 million \$, de même que 100 000 \$ en dommages moraux, 25 000 \$ en dommages exemplaires et 35 000 \$ pour le coût de ses traitements et thérapies. La plus vieille obtient pour sa part un total de 60 000 \$ en dommages moraux et exemplaires.

La valeur nette de la succession étant d'environ 705 000 \$, les sœurs devront probablement se contenter de moins que ce qui leur a été consenti, a fait savoir leur avocat, M^e Stéphane Tremblay. Une requête avait été faite pour que les héritiers doivent puiser dans leur patrimoine personnel pour payer les dettes de la succession, mais la juge a déterminé qu'il n'y avait « pas lieu de faire droit » à cette demande.

Le défense a 30 jours, à partir du jugement rendu le 15 juin, pour déposer une demande d'appel.



R.B.Q. : 5672-5898-01

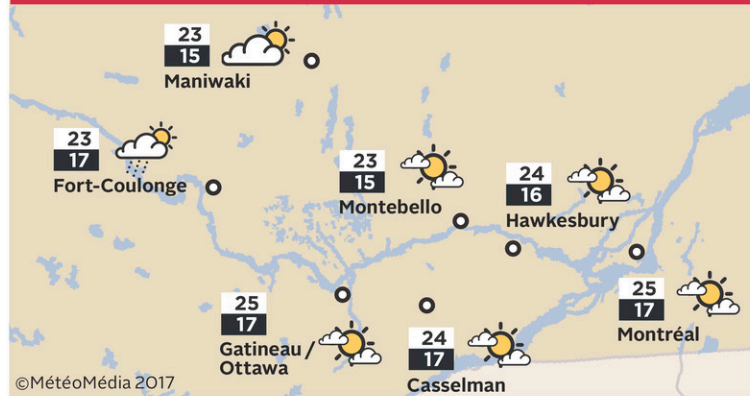
PLANIFIEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE
PRISE DE POSSESSION
SEPTEMBRE & OCTOBRE

MAISONS
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 669-4722
maisonschartro.ca

*Détails au bureau des ventes

COUP D'ŒIL MÉTÉO

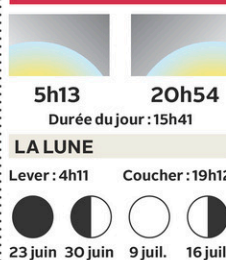


Demain Max. 22 Min. 14 Nuageux avec orages Précipitations : 90 % Vents de l'ouest 15 km/h	Samedi Max. 23 Min. 13 Averses Précipitations : 40 % Vents légers
Dimanche Max. 20 Min. 11 Averses Précipitations : 60 % Vents du sud-ouest 15 km/h	Lundi Max. 20 Min. 10 Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Beau	24 18
Francfort	Orages	31 19
Kingston	Averses	21 18
La Havane	Orages	32 25
Londres	Orages	28 17
Mont-Tremblant	Variable	23 15
New York	Beau	27 22
Orlando	Orages	33 23
Paris	Orages	35 16
Québec	Beau	24 15
Saguenay	Beau	23 13
Sherbrooke	Beau	24 16
Sudbury	Pluie	17 15
Toronto	Orages	22 20
Trois-Rivières	Beau	23 16
Washington	Averses	33 24

LE SOLEIL



ALMANACH

Maximum hier	22,0°
Minimum hier	14,4°
Normale le jour	23,0°
Normale la nuit	12,0°
Record max	26,7°/1970
Record min	9,4°/1970
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	46,5 mm
Ce mois-ci l'an dernier	70,1 mm
Cette saison	571,1 mm
La saison dernière	357,3 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :
613-562-0111

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?
613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	20
Détente	19
Économie	22
Éditorial	14
Forum	15
Horoscope	25
Le pays, le monde	16
Loterie	22
Nécrologie	26
Petites annonces	24
Sports	27
Statistiques	30

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

Un 4^e candidat à la mairie de Gatineau ?

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Un quatrième candidat pourrait se glisser dans la course à la mairie de Gatineau au cours des prochaines semaines.

Clément Bélanger, un haut fonctionnaire au gouvernement fédéral, actuellement chef de cabinet à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, songe depuis des semaines à faire le saut en politique municipale. Il réfléchit depuis des semaines à une candidature comme conseiller dans le centre-ville, et plus récemment à affronter directement Maxime Pedneaud-Jobin, Denis Tassé et Sylvie Goneau pour le poste de maire.

« Faire le saut en politique active a des conséquences majeures sur la vie familiale, mon épouse et moi avons trois jeunes enfants, ainsi que sur ma carrière dans la

fonction publique. Je suis toujours en réflexion et ma décision n'est pas encore prise. »

S'il décide de se lancer, M. Bélanger devra d'abord obtenir le feu vert de la Commission de la fonction publique avant d'annoncer officiellement sa candidature.

« J'espère faire partie du processus démocratique cet automne et de dialoguer avec les citoyens et les autres candidats sur l'avenir de notre ville, ajoute-t-il. Il est cependant impossible pour moi de confirmer aujourd'hui dans quelle capacité je contribuerai à ce dialogue, que ce soit en tant que candidat à la mairie, à un poste de conseiller, ou comme simple citoyen. »

M. Bélanger affirme avoir été approché par différentes personnes pour qu'il ajoute son nom à la liste des candidats à l'élection de novembre prochain. L'un d'eux est l'homme d'affaires Gilles Lavoie, propriétaire de Distribution matériaux Lavoie. Ce dernier avait été



Le nom de Clément Bélanger ne figurait pas sur la liste des candidats potentiels que l'homme d'affaires Gilles Lavoie avait fait circuler. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

l'initiateur d'une liste de candidats potentiels pouvant défaire le maire sortant lors de la prochaine élection. Cette liste, dont *Le Droit* avait

obtenu copie, avait circulé dans le milieu des affaires. Elle ne comprenait pas à l'époque le nom de Clément Bélanger.

CONSTELLATION FRANCOPHONE

OUVRONS LES PORTES

GRATUIT

24 JUIN à 20 H 30

AU PARC MAJOR'S HILL

DAMIEN ROBITAILLE

YANN PERREAU
KARIM OUELLET
MARIJOSÉE
JOEY ROBIN HACHÉ
ALEXIS NORMAND
LA BRONZE
DAYV POULIN - LE PAYSAGISTE
STEF PAQUETTE

SOUS LA DIRECTION MUSICALE DE JULIE LAMONTAGNE

On a retrouvé le soldat Fox

**PATRICK
DUQUETTE**

CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Après deux ans de recherches, l'archéologue gatinois Denis Renaud a remporté son pari fou : retrouver le soldat Harry Fox.

Je vous ai parlé de M. Renaud dans une chronique de mai 2015 qui s'intitulait justement : il faut retrouver le soldat Fox.

À l'époque, M. Renaud collaborait à des fouilles archéologiques sur un site occupé par les troupes canadiennes en juillet 1944, tout près de la ville française de Caen.

Sur place, les archéologues français ont retrouvé des vestiges témoignant des affrontements meurtriers de l'époque entre soldats canadiens et nazis. Des mitraillettes rouillées, des boîtes de munitions et la carcasse d'un avion allemand ont été exhumés.

Tout au fond d'une tranchée canadienne, tout près des restes d'une boîte d'obus, on a aussi retrouvé une gourmette. Un petit bracelet en métal avec un numéro de matricule, les initiales H. F. et l'inscription : « From Rose ».

À qui a appartenu cette gourmette ? Qui était la mystérieuse Rose ? Le petit objet de fer blanc semblait avoir une histoire fascinante à raconter.

Les archéologues français ont demandé à Denis Renaud, qui avait accès à des archives militaires canadiennes, de les aider à répondre à cette question. Fasciné par le côté humain de l'archéologie, M. Renaud a tout de suite accepté, convaincu que les

minces indices à sa disposition lui permettraient de déterrer une histoire fascinante.

Il n'a pas été déçu.

.....

Découvrir que le numéro de matricule correspondait à un certain Harry Fox, artilleur au 6^e régiment d'artillerie, a été un jeu d'enfant pour ce professeur en archéologie des champs de bataille à l'Université d'Ottawa. Ne restait plus qu'à trouver le bon Harry Fox parmi les nombreux qui figuraient dans les archives militaires.

Et pour cela, il a fallu deux ans de recherche à M. Renaud qui a passé des week-ends complets à éplucher des documents à Bibliothèques et Archives Canada. C'est ainsi qu'il a recueilli petit à petit des indices, apprenant notamment que le soldat Fox avait été décoré cinq fois et qu'il avait été amputé d'un doigt après que sa main soit restée coincée dans la culasse d'un canon.

Denis Renaud a su qu'il touchait au but le jour où il a retracé la pierre tombale d'un certain Harry Fox décédé en 2005 à Milton, près de Toronto, grâce au site findagrave.com. Par un contact là-bas, il a mis la main sur une photo dudit Harry parue dans le journal local en 2004. Il arborait 5 médailles sur sa poitrine et portait ce qui ressemblait à une prothèse à la main gauche.

« J'étais à 99,9 % certain d'avoir retrouvé mon homme », raconte Denis Renaud. La certitude absolue vient quelques jours

plus tard quand il joint une des petites-filles de Harry Fox. Elle lui confirme que c'est le bon.

« J'ai ressenti une grande libération intérieure », raconte Denis Renaud.

Quand il se rend à Milton rencontrer la famille, il assouvit un fantasme d'archéologue. « Quand tu découvres un vase grec datant de plusieurs siècles, tes chances de découvrir son propriétaire sont minces, celles de parler à sa famille, encore plus », dit-il. Alors que là, il a pu compléter l'histoire de Harry Fox. Et découvrir qui était la fameuse Rose...

.....

La gourmette était en fait une médaille religieuse. Un porte-bonheur offert à Harry par son amoureuse de l'époque.

Denis Renaud craignait de créer un malaise en révélant l'existence de Rose.

Mais la famille était au courant. Selon la sœur de Harry, c'est une fille qu'il avait rencontrée en Angleterre, bien avant son mariage avec sa femme Doreen en 1946.

La famille de Harry n'a pas su grand-chose de ses années de guerre. À son retour d'Europe, il faisait d'affreux cauchemars. Il n'a parlé que deux fois de la guerre.

On a su qu'un de ses camarades était mort à ses côtés.

Pas pour rien que Denis Renaud a été bien accueilli à Milton. À partir d'un objet échappé par un soldat canadien au fond d'une tranchée exposée au feu de l'ennemi, il a provoqué 73 ans plus tard une rencontre riche en émotions.

« Pour moi, l'héritage le plus beau, c'est vraiment la relation avec la famille », conclut M. Renaud qui compte bientôt publier une biographie et tourner un documentaire sur Harry Fox.



Le soldat Harry Fox a été retrouvé par l'archéologue gatinois Denis Renaud.

— LE DROIT



Vivez la différence d'un bon ajustement!

**Mille et Une Nuits
La Châtelaine**
FINE LINGERIE

Grandeurs 6 à 24, bonnets A à I

SP
SIMONE PÉRELE
PARIS

 CENTRE FLEUR DE LYS
(face à Place Cartier)
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
site : www.1001nuitschatelaine.ca
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca



48\$ /SEM.

LOCATION

CIVIC
DX 2017

0\$ ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
260 VERSEMENTS
120 000 KM INCLUS
12c/km excédentaire.
Transport et préparation inclus.

+19
CIVIC

La voiture la plus vendue au pays pour la 19^e année consécutive.

+BONI
750\$

À LA LOCATION OU FINANCEMENT

- ✓ Moteur i-VTEC MD de 2 litres de 158 chevaux
- ✓ Système d'entrée à distance avec commande d'ouverture du coffre.
- ✓ Siège conducteur à 6 réglages
- ✓ Compatibilité avec SiriMD Eyes Free
- ✓ Caméra de recul multiangle !
- ✓ Bouton de mode econ et système d'aide à la conduite écologique ECO Assist MC

Viens chercher

ta Honda
à Buckingham!

DUPONT & DUPONT
Honda

On s'occupe de notre monde!

1255, rue Odile-Daoust, Gatineau, 819 281-1110

*Détails chez Dupont Dupont Honda.



L'ÉVÉNEMENT
APPROUVÉ PAR LE
FABRICANT
NISSAN

Jusqu'au 30 juin, obtenez jusqu'à
1500\$ EN RABAIS ADDITIONNEL*
(Sur modèles sélectionnés)
Dépêchez-vous!

ROGUE
OBTENEZ

750\$ DE RABAIS
ADDITIONNEL*

(Sur les Rogue sélectionnés)



Rogue SL Platine illustré*

N°1
— AU QUÉBEC —
Le Nissan Rogue est le VUS compact le plus populaire de la province*. Selon le volume des ventes au détail entre le 1^{er} janvier 2017 et le 31 mai 2017.



Juke Nismo illustré*

JUKE
OBTENEZ

1500\$ DE RABAIS
ADDITIONNEL*



Micra SR illustrée*

Sentra SR Turbo illustrée*

MICRA SV À BOÎTE
AUTOMATIQUE

Location à partir de **160 \$** par mois,
avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

37\$
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

SENTRA SV À BOÎTE
AUTOMATIQUE

Location à partir de **214 \$** par mois,
avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

49\$
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS



CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 17 au 30 juin 2017. * Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les offres à la location des modèles illustrés 2017 suivants : Micra SR à boîte automatique / Sentra SR Turbo à boîte manuelle sont pour un terme de 39 mois et équivalent à 39 mensualités de 265 \$ / 274 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont tous par l'entremise de NCF. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. - Le rabais additionnel de 750 \$ / 1 500 \$ est applicable à l'achat au comptant, à la location ou au financement d'un Rogue (Y6RGG17 AA10 / Y6SG17 AA10 / Y6CG17 AA10 / Y6CG17 CC10 / Y6CG17 TE10 / Y6CG17 NV10 / Y6DGT17 PL10 / Y6DHT17 PR10) / Juke neuf 2017. Le montant du rabais sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. 1. La disponibilité de certaines options dépend de la compatibilité BluetoothMD du téléphone cellulaire. Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil pour obtenir des détails. Le nom et les logos BluetoothMD sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. et sont utilisés sous licence par Nissan. * En fonction d'une comparaison des ventes au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1^{er} janvier 2017 et le 31 mai 2017 de véhicules de la catégorie VUS compacts (excluant les marques de luxe) au Québec fait par une firme indépendante de consultants. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance, elles peuvent être annulées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada Inc., 2017.

LES VISITEURS SILLONNERONT LE TRAJET EMPRUNTÉ PAR SAMUEL DE CHAMPLAIN

Une nouvelle route touristique

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Dans le but de «réveiller l'explorateur en vous», comme le dit le slogan, l'Ontario a dévoilé mercredi la Route Champlain, un tout nouveau circuit touristique mettant en valeur la culture et le patrimoine francophone et qui s'étendra sur 1500 km de Hawkesbury à Parry Sound en passant par Hawkesbury, Ottawa, Pembroke, et North Bay.

La Route Champlain, nommée ainsi car elle permettra aux voyageurs de sillonner quasi le même trajet emprunté par l'explorateur Samuel de Champlain il y a plus de 400 ans, verra le jour à l'été 2018, plusieurs aspects du projet devant être finalisés d'ici là. Le circuit, décrit comme «un voyage dans le temps et une aventure 100 % nature», traversera 19 collectivités francophones et francophiles situées le long de la rivière des Outaouais, de la baie Georgienne et du lac Ontario, entre autres.

Le projet, qui aura nécessité deux ans et demi de planification et dans lequel le gouvernement provincial a injecté près de 700 000 \$, a été développé par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Ontario. Plusieurs emplois pourront être créés grâce à la commercialisation de cette route, estime l'Ontario.

La ministre déléguée aux Affaires francophones, Marie-France Lalonde, a salué cette annonce, rappelant que son gouvernement considère le tourisme francophone comme «un élément essentiel de la stratégie de développement économique».

«On ne veut pas compétitionner contre un marché [touristique] qui existe, mais peut-être que par défaut, on oublie souvent qu'on parle français en Ontario», a-t-elle lancé.

Le RDÉE Ontario ne cache pas qu'il s'agit d'une occasion unique de séduire les touristes qui s'expriment dans la langue de Molière.

«On sait que pour les marchés du Québec, de la France et de l'Europe,



La ministre Marie-France Lalonde et Denis Laframboise ont présenté le tracé de la Route Champlain, un nouveau parcours touristique en Ontario. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

tous ces gens-là recherchent des produits dans leur propre langue. La francophonie en soi est riche en marché cible. Il fallait vraiment les alimenter et s'assurer qu'ils avaient

un produit bilingue, offert dans les deux langues officielles. [...] Le tourisme en soi est en augmentation. Les touristes québécois, par exemple, demeurent au Canada,

dû à la faiblesse du dollar. Les gens veulent voir ce qui se passe dans leur propre pays, on le voit dans l'engouement, alors on doit s'assurer de leur offrir une expérience de qualité pour qu'ils soient satisfaits en retournant chez eux», affirme Martin Lacelle, directeur du développement économique au RDÉE.

L'organisme promet de jouer un rôle de chien de garde afin de s'assurer que les attraits touristiques sélectionnés seront en mesure d'offrir un service en français aux visiteurs.

Sept régions touristiques ont été identifiées sur le parcours et chacune d'entre elles offrira des produits distincts.

On en dénombre jusqu'à présent une trentaine, dont la Fromagerie coopérative Saint-Albert, le Musée canadien de l'histoire, le parc provincial Sandbanks, le Musée canadien du canot, Leisure Farms, le Sanctuaire des martyrs, RiverRun Rafting et Island Queen Cruise. D'autres attraits s'ajouteront à la liste dans les phases subséquentes du projet, dit-on.

VOUS ÊTES À LA RETRAITE ET VOUS AVEZ TRAVAILLÉ DANS LE BRUIT?

IL N'EST PAS TROP TARD!

Contactez-nous pour un dépistage auditif sans frais*

Ne nécessite aucune référence médicale

*Valide jusqu'au 30 juin 2017

Le Réseau VosOreilles
PARENT-SASSEVILLE a.p.

FRANÇOIS SASSEVILLE
AUDIOPROTHÉSISTE
HULL
15, RUE GAMELIN, 510
819 771-5029
1 800 567-1580

PASCALE BOLDUC
AUDIOPROTHÉSISTE
GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370

VosOreilles.com

VIVE LE PRINTEMPS!

CROSSTREK 2017

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

26,996\$*

258\$ PAIEMENT DE LOCATION POUR 24 MOIS*
COMPTANT EXIGÉ: 4,232\$
TAUX DE LOCATION: 0,5%

OTTO'S SUBARU

OTTO'S EST FIER DE VOUS SERVIR EN FRANÇAIS DEPUIS PLUS DE 50 ANS!

PARTENAIRE AUTOMOBILE OFFICIEL

Huguette Koller

225 Ch. Richmond, Ottawa, ON K1Z 6W7 | Tél.: (613) 728-5813 | subaruottawa.ca

f Otto's Subaru @Ottos_Subaru

*PDSF de 26,995\$ pour la Crosstrek 2017. Taux de location (0,5%) pour 24 mois. Mensualités (258\$) avec 4,232\$ en comptant exigé. Montant inclut le PDSF en plus des charges de transport et de préparation (1,675\$ sur la Crosstrek 2017, le coût d'air climatisé (100\$), pneus (17,75\$), coût OMVIC (10\$), d'administration (199\$). Taxes, immatriculation et assurances en sus. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Photos à titre indicatif seulement. Spécifications sujettes à changements sans préavis. Voir le concessionnaire pour plus de détails. Offres valables jusqu'au 30 juin, 2017.



**Habitations
des Rivières de l'Outaouais**

Logements à louer
2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½

Promotion en cours
Informez-vous!

819 893-6590

www.habitationsrivieresoutaouais.com



Les Gatinois Michel et Louise Leblanc ont créé leurs propres mosaïcures à la maison. — MARTIN ROY, LE DROIT

La Fête nationale du Québec

Les Résidences de la Gappe
vous invitent à venir célébrer
la Fête nationale du Québec,
le vendredi 23 juin prochain.

9h30 : Bingo

12h00 : Dîner BBQ

13h00 : Spectacle musical –
André & Réjean Desjardins

Toutes les activités de la journée,
se dérouleront sous le chapiteau,
dans le stationnement extérieur.

Venez vivre l'ambiance de la
Fête nationale aux
Résidences de la Gappe!

RSVP apprécié –
Monique au **819.775.0888**



465, 475, 485, 495 Boulevard de la Gappe
Gatineau, QC

819.246.5050

www.allseniorscare.com



Faire pousser des sourires

**DENIS
GRATTON**

CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com



Il y a de ces gens qui incarnent la bonne humeur. Toujours souriants, toujours accueillants. Et habités par une joie de vivre contagieuse.

Les Gatinois Michel et Louise Leblanc sont de ces gens. Ils sont mariés depuis 40 ans. Michel est à la retraite après 30 années de services à la compagnie de produits de boulangerie Dempster's. Louise, quant à elle, travaille depuis plus de 20 ans à l'hôpital de Gatineau, mais l'heure de la retraite sonnera dans moins d'un an.

Les deux ont songé à se joindre au groupe de bénévoles qui veillera cet été au bon déroulement des Mosaïcures 2017, au parc Jacques-Cartier. Mais ces deux «pouces verts» ont changé d'idée, déjà trop occupés sont-ils à voir à leurs propres mosaïcures à eux.

Parce que ce sont réellement des mosaïcures — mais à beaucoup plus petite échelle — que les Leblanc entretiennent sur la pelouse de leur maison de la rue Charles-Carrière, secteur Gatineau. «On parle de 30 ans de travail, lance M. Leblanc. Louise et moi y mettons de deux à trois heures par jour. Ça nous amuse.»

Leur pelouse attire les regards, c'est le moins qu'on puisse dire. On peut y voir des topiaires aux formes variées, soit des arbustes et des cèdres taillés pour représenter un chevreuil, un ours, on orignal, un cygne et j'en passe. Des vivaces se mêlent aux rocaillies blanches. Une vingtaine de perroquets de fibre de verre habitent

les branches d'un petit arbre. Et vous devez passer sous une arche-pergola en cèdre pour entrer et admirer le tout. Paraît-il que leur pelouse est spectaculaire le soir venu lorsque les réverbères illuminent le tout.

Et pour célébrer le 150^e de la Confédération à leur façon, les deux tourtereaux ont fabriqué un épouvantail géant aux allures de Jos Montferrand. «Mais ce n'est pas Jos Montferrand, me corrigera M. Leblanc. Lui, dit-il en pointant sa création, c'est Big John. Il y a 150 ans, cet homme était le bûcheron le plus travaillant au pays.» Je ne sais trop si ce Big John a réellement existé ou s'il sort tout droit de l'imagination de ce couple, mais il est là, scie en main et veste à carreaux sur le dos.

Un peu kitsch tout ça, diront certains? Peut-être. Un peu, oui. Mais tout est dans les goûts, quoi. Et à en juger par les passants et les nombreux enfants qui s'arrêtent quotidiennement devant la maison des Leblanc pour admirer leur œuvre en souriant, je me dis qu'il faudrait peut-être un peu plus de kitsch dans ce monde de temps en temps.

Car plus les Leblanc travaillent leur terre, plus ils cultivent des sourires.

POUR LE GÎTE AMI

La visite ne s'arrête pas là. Elle se poursuit dans la cour arrière du couple de sexagénaires. Vous trouverez dans cette cour un gazebo décoré d'objets que les Leblanc

se sont procurés durant les nombreuses croisières qu'ils ont faites dans les Caraïbes au cours des années. «C'est notre gazebo jamaïcain», explique Louise. «Mais sans la marijuana!», précise son mari en riant.

Non, ils ne font pas pousser de pot. Et ils n'en feront pas pousser non plus quand la chose sera légale. Ils font cependant pousser à peu près tout le reste. Tomates, concombres, piments, melons d'eau, oignons, laitues, nommez-les. Leur cour arrière pourrait nourrir une armée de végétariens.

«L'an dernier, raconte M. Leblanc, on a cueilli 1500 tomates.» «On les a comptées, enchaîne son épouse. Et on les a toutes lavées l'une après l'autre.»

Que fait-on de 1500 tomates quand on n'est pas propriétaire de la compagnie Heinz? «On les donne, répond le couple. On les apporte au Gîte Ami et au Foyer du bonheur. Et vous devriez voir les yeux des gens quand on entre avec nos tomates fraîchement cueillies. Ces gens sont tellement contents, ils n'arrêtent pas de nous remercier. Et c'est la même chose quand on retourne à l'automne pour distribuer les pommes de notre pommier. On fait plaisir, c'est tout. Et les sourires des gens qui les reçoivent sont notre récompense.

«C'est plaisant de donner et de partager, dit M. Leblanc. C'était comme ça dans le temps, il y a 150 ans. Un faisait pousser du maïs, l'autre faisait pousser des légumes et ainsi de suite. Et tout le monde partageait les récoltes. Tout le monde partageait leur joie de vivre. Donc c'est un peu ça que nous faisons, Louise et moi. On partage notre bonne humeur et notre joie de vivre.»

Il y a de ces gens, disais-je...

UNE CONSEILLÈRE DANS UNE VIDÉO PROMOTIONNELLE DE BRIGIL

« J'assume ce que j'ai fait »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La conseillère gatinoise Denise Laferrière était de retour devant la Commission municipale du Québec (CMQ), mercredi, pour son intervention, en 2015, dans la vidéo promotionnelle du projet Place des peuples du promoteur immobilier Brigil.

La CMQ devra déterminer si M^{me} Laferrière a commis un accroc aux règles d'éthique et de déontologie que doivent respecter les élus municipaux dans le cadre de leurs fonctions. Le citoyen Bill Clennett, qui a officiellement déposé une plainte à cet effet, est convaincu que oui.

La conseillère du district Hull-Wright a admis, au cours de son interrogatoire, que c'est en toute connaissance de cause qu'elle a accepté de participer à cette vidéo promotionnelle produite par Brigil. C'est le porte-parole du promoteur immobilier à l'époque, Yves Ducharme, qui a contacté la conseillère pour l'inviter à se prononcer sur le projet Place des peuples. « Je savais que la demande venait de Brigil et j'assume ce que j'ai fait », a-t-elle indiqué.

M^{me} Laferrière a ajouté qu'elle n'avait pas informé le maire de Gatineau ou un haut fonctionnaire de l'intervention qu'elle s'appretait à faire. « J'ai voulu prendre les devants, mettre mon pied à terre dès le départ pour éviter que ça dérape, a-t-elle affirmé. Je pensais qu'il était de mon devoir de dire ce que je pensais de ce projet qui, selon moi, amènerait beaucoup de positif pour les citoyens de Gatineau. »

La conseillère a raconté avoir été invitée par le patron de Brigil, Gilles Desjardins, à prendre connaissance du projet une première fois en janvier 2015, trois mois avant l'enregistrement de la vidéo promotionnelle.

« Il faut leur faire attention à ces promoteurs-là, a-t-elle lancé. Il faut les écouter. Ce sont eux qui créent la richesse. Il m'a donc présenté son projet, une esquisse, que je trouvais quelconque, mais je me suis montrée ouverte à un tel projet si on y intégrait des éléments architecturaux. »

Selon Bill Clennett, la conseillère municipale du centre-ville a franchi une ligne qu'un politicien ne devrait jamais franchir. « Il y a



La conseillère Denise Laferrière a comparu devant la Commission municipale du Québec. — ARCHIVES LE DROIT

une différence entre un élu qui s'exprime dans un processus de délibération et un élu qui se place dans une vidéo promotionnelle, a-t-il affirmé à la commission. M^{me} Laferrière a tout à fait droit à son opinion, mais de l'émettre dans un emballage publicitaire n'a pas sa place. »

Deux témoins ont été entendus

« Il faut leur faire attention à ces promoteurs-là. Il faut les écouter. Ce sont eux qui créent la richesse »

— Denise Laferrière, conseillère gatinoise

en matinée. Le premier, l'ancien maire de Gatineau et ancien porte-parole de Brigil, Yves Ducharme, a confirmé que M^{me} Laferrière n'avait pas été rétribuée pour son intervention dans la vidéo promotionnelle qui avait été présentée lors d'une soirée organisée par la Chambre de commerce de Gatineau.

L'autre témoin entendu par la commission a été Michel Picard, ancien chef d'antenne du Téléjournal de Radio-Canada

Ottawa-Gatineau. Depuis son départ de la télévision, M. Picard anime une émission de radio à Unique FM. « J'ai accepté de faire cette vidéo promotionnelle parce que je me sentais redevable envers Gilles Desjardins qui a donné beaucoup d'argent à Unique FM, a-t-il expliqué. Je n'ai pas reçu de rétribution pour ce travail et je suis très fier d'y avoir été associé. »

M. Picard a précisé que les intervenants dans la vidéo ont été choisis par MM Desjardins et Ducharme.

« Je décidais moi-même des questions à poser, après en avoir discuté avec M. Ducharme et M. Desjardins. C'était clairement une vidéo promotionnelle et M^{me} Laferrière savait sur quoi elle allait se prononcer et qu'elle le faisait à titre de conseillère du quartier. »

Les plaidoiries dans ce dossier auront lieu vendredi matin. Une décision de la CMQ pourra ensuite être rendue au courant de l'été. Si M^{me} Laferrière devait être retrouvée coupable, elle connaîtra sa sanction lors d'une audience prévue le 11 août prochain.

Foire Cœur à l'esprit sur la santé des hommes

Le mardi 4 juillet 2017, de 9 h à 15 h, le public est invité à la seconde édition de la Foire Cœur à l'esprit, se déroulant à l'auditorium de l'Hôpital Montfort, 713 chemin Montréal.

L'événement présentera plusieurs kiosques interactifs sur les facteurs de risques reliés aux maladies cardiaques et comment y remédier. Entrée gratuite, stationnement remboursé et plusieurs prix à gagner!

Pour plus d'informations : cae@montfort.ca
ou 613-746-4621, poste 6469.

LE 4 JUILLET 2017

FOIRE CŒUR À L'ESPRIT

HÔPITAL MONTFORT, 1D211

DE 9H À 15H



150 ANS DE
JOIE DE
VIVRE

PROMOTION

CASINO
LAC-LEAMY

Pour souligner les 150 ans
de la Confédération canadienne

repas
vedette
avec consommation

à 20,17 \$*
au Banco Bistro

Tous les jours dès 17 h



f @ casinodulacleamy.ca 18+

* Taxes incluses et service en sus.

par
pur
plaisir

VERSION « INCLUSIVE » DE L'HYMNE NATIONAL

La modification « bloquée » au Sénat

MÉLANIE MARQUIIS
La Presse canadienne

Des sénateurs conservateurs usent de manœuvres dilatoires pour éviter que l'hymne national qui sera chanté le 1^{er} juillet, en ce 150^e anniversaire du Canada, soit la version plus « inclusive » que souhaitait feu Mauril Bélanger.

Les amendements et sous-amendements en provenance des banquettes conservatrices s'accumulent dans le débat sur le projet de loi C-210 à la chambre haute, alors que la fin de la session parlementaire se pointe à l'horizon.

La sénatrice conservatrice Lynn Beyak, dépositaire d'un sous-amendement, a été claire sur son objectif, lundi, disant souhaiter « que, à l'occasion du 150^e anniversaire du Canada, les Canadiens chantent notre hymne national traditionnel comme ils le chantent depuis des décennies ».

Elle a plaidé que le Sénat ne devrait pas appuyer ce projet de loi modifiant les paroles de la version anglaise du *Ô Canada* simplement parce que l'autre chambre l'a approuvé « par compassion et tristesse pour un collègue mourant ».

Le député libéral qui a parrainé le projet de loi, Mauril Bélanger, s'est éteint en août dernier après une bataille contre la sclérose latérale amyotrophique (SLA).

Invitée à commenter les propos tenus par la sénatrice Beyak, la ministre du Patrimoine canadien, Mélanie Joly, s'est contentée mercredi d'offrir que la conservatrice avait « droit à son opinion ». Elle a toutefois dit espérer que « le Sénat va pouvoir résoudre cette question rapidement ».

Le chef conservateur Andrew Scheer n'a pas non plus réagi directement à ce qui a été avancé par la sénatrice, qui s'était retrouvée sur la

sellette un peu plus tôt cette année après avoir affirmé qu'il y avait de bonnes intentions derrière les pensionnats autochtones.

« J'ai voté contre chaque projet de loi (en fonction) des principes qui sont dans le projet de loi, rien d'autre. C'est le projet de loi seul que je regarde quand je prends une décision, et c'est la même

chose pour notre caucus », a-t-il dit en point de presse, mercredi.

Lui-même s'est opposé à C-210 lors du vote en Chambre.

« Je crois que l'hymne national, c'est à tous les Canadiens, pas seulement au Parti libéral, qui a décidé de changer les paroles de notre hymne national sans de vraies consultations », a-t-il expliqué.

La mesure législative vise à remplacer, dans la version anglaise de l'hymne, l'extrait « true patriot love in all thy sons command » (« un vrai amour de la patrie anime tous tes fils ») par « true patriot love in all of us command » (« un vrai amour de la patrie nous anime tous »).

Les députés de la Chambre des communes ont adopté le projet

de loi d'initiative parlementaire en troisième lecture le 15 juin 2016.

Deux mois plus tard, Mauril Bélanger décédait. Lors de sa cérémonie funéraire, les centaines de personnes massées dans la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa ont spontanément entonné « sa » version du *Ô Canada*.

Scie à chaîne à essence | MS 170
199,95 \$
PDSM 199,95 \$
30,1 cm / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)

À CHACUN SON ÉNERGIE

Coupe-herbe à essence | FS 38
159,95 \$
PDSM 159,95 \$
27,2 cm / 0,65 kW / 4,2 kg (9,2 lb)

NOUVEAU Coupe-herbe à batterie | FSA 45
149,95 \$
PDSM 169,95 \$
18 V / 2,5 kg (5,5 lb)

Souffleur à essence | BG 50
179,95 \$
PDSM 219,95 \$
27,2 cm / 0,7 kW / 3,6 kg (7,9 lb)

NOUVEAU Souffleur à batterie | BGA 45
149,95 \$
PDSM 169,95 \$
18 V / 2,0 kg (4,4 lb)

*Moteur seulement. **Poids sans carburant. **Batterie intégrée.

STIHL
POUR VOUS
LE CLUB
DU TRAVAIL
POUR VOUS
SUPERBES PRIX
GAGNER
STIHL

Les taxes TVH, TVP, TPS, TVQ applicables ne sont pas comprises dans les prix. STIHL n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les prix des scies à chaîne et des souffleurs sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2017. Les prix de tous les autres outils motorisés et accessoires sont validés jusqu'au 31 juillet 2017. Pour un temps limité. Visitez votre détaillant pour plus de détails. Sous réserve de disponibilité et de la participation du détaillant. © 2017 STIHL Limitee.

STIHLCanada stihlclub.ca

Pour des économies substantielles et un service inégalé, visitez votre détaillant STIHL dès aujourd'hui.

QUINCAILLERIE R.CUBE INC.

924, CH. RIVERSIDE, WAKEFIELD (LA PÊCHE) 819 459-1133

LES ÉQUIPEMENTS ST-ANDRÉ INC.

363, RTE 321 SUD, ST-ANDRÉ-AVELLIN 819 983-2229

LA COUR À BOIS #148 (HOME HARDWARE)

278, RUE PRINCIPALE, MANSFIELD (FORT COULONGE) 819 683-2555

PERFORMANCE PLUS M.S.

69, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI 819 449-3273

YVON ROBERT ET FILS

1999, CH. DE LA MONTAGNE, LUSKVILLE (AYLMER) 819 455-2497

LOCATION GRACEFIELD (LA COOP GRACEFIELD)

37, RUE ST-JOSEPH, GRACEFIELD 819 463-2160

LOCATION LOU-PRO INC.

80, BOUL. ST-RAYMOND, GATINEAU (HULL) 819 777-8181

LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE

173, RUE GEORGES, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 986-8794

LOCATION LOU-PRO INC.

984, RUE DOLLARD, GATINEAU (BUCKINGHAM) 819 617-9191

LES ÉQUIPEMENTS R.D. ENR.

19, RUE NILPHAS-RICHER, GATINEAU 819 568-5512

LOCATION LOU-X

605, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-5689

STIHL
www.stihl.ca

0\$ DÉPÔT
À LA SIGNATURE

Unifamiliale
Semi-détaché
Condo
Multi-logements

À PARTIR DE 206 900 \$

Un choix judicieux...

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
Depuis 1985

8 MODÈLES À VISITER

Gatineau • Cantley
L'Ange-Gardien • Thurso
Notre-Dame-de-la-Salette

Venez-nous visiter au
172, rue des Becs-Scie, Gatineau

819 986-1128 www.laurentlabrie.com
*certaines conditions s'appliquent. RBQ : 5694-3558-01

La Joie de vivre à Gatineau

2017
GATINEAU



Nathalie Brunette,
nbrunette@gatineau2017.ca

Vous attendez de la parenté pour les célébrations du 150^e cette année? Vous prévoyez vous rendre dans le centre-ville pour la fête du Canada, pour le spectacle de Volta, pour les Grands feux, MosaïCanada ou Agwàtà? À quelques jours du début des célébrations, parlons « autobus »!

SOYEZ ZEN... PRENEZ L'AUTOBUS!

Ce n'est un secret pour personne : la circulation en voiture dans le centre-ville pour les célébrations de la fête du Canada, pour les week-ends d'été et pour les grands festivals récurrents, ce n'est jamais facile. Alors pourquoi ne pas saisir l'occasion pour essayer le transport en commun? Voici quelques détails sur l'offre spéciale de la Société de transport de l'Outaouais (STO), transporteur officiel de Gatineau 2017. Laissez la voiture à la maison et jouez au touriste dans votre ville, entre amis, en famille ou avec la visite, c'est ce que la STO vous propose!

Service gratuit le 1^{er} juillet

Tout d'abord, une belle nouvelle pour tous les résidents des deux côtés de la rive, les services d'autobus d'OC Transpo et de la STO seront offerts tout à fait gratuitement, à Ottawa comme à Gatineau, toute la journée du samedi 1^{er} juillet (réseau régulier et transport adapté)! Rendez-vous sans soucis aux célébrations au Musée canadien de l'histoire, à la parade d'Aylmer ou encore, sur la Colline parlementaire.

Navette gratuite tous les week-ends jusqu'au 15 octobre

Tous les week-ends du 1^{er} juillet au 15 octobre (ainsi que les lundis fériés du 3 juillet, 7 août, 4 septembre et 9 octobre), la STO offrira un service de navette gratuite qui sillonnera le Vieux-Hull, le long du Sentier culturel, jusqu'à MosaïCanada 150 / Gatineau 2017. Le service sera offert en continu, avec une fréquence aux 7 à 10 minutes entre 9 h et 20 h, et jusqu'à 22 h 40 les soirées de présentation de Volta au mois d'août. Stationnez-vous gratuitement au Centre sportif Robert-Guertin ou encore, prenez l'autobus ou le Rapibus jusqu'à la station Montcalm, puis marchez quelques minutes sur le Sentier culturel pour vous rendre à l'arrêt coin Eddy et du Portage. Et pour ceux et celles qui voudront laisser la voiture à la maison, voici les lignes du réseau régulier (tarifs réguliers en vigueur) qui desserviront les principaux sites d'activités : 31, 33, 37, 39, 55, 59, 67 et 400.

Gratuité pour les enfants

Tous les jours en juillet et en août, sinon tous les week-ends de l'année, lors des congés scolaires et fériés, le TARIF FAMILLE offre la gratuité à bord pour les enfants de 11 ans et moins accompagnés d'un adulte qui acquitte son passage. En tout temps, le service est gratuit pour les enfants de 5 ans et moins accompagnés d'un adulte.

Promenez-vous jusqu'à Ottawa avec les nouveaux laissez-passer 1 ou 3 jours

La STO offre deux titres de transport pour les visiteurs et les Gatinois qui souhaiteraient essayer leurs services. Vous pouvez dorénavant vous procurer un laissez-passer d'une journée (La Passe-temps - 8,50 \$) ou 3 jours consécutifs (L'Escapade - 20 \$) vous offrant un accès illimité au réseau régulier et au transport adapté de la STO. Encore mieux : une fois activés à bord d'un autobus de la STO, ces laissez-passer permettent la correspondance sur le réseau d'OC Transpo. Ces derniers sont présentement en vente dans les points de service et de recharge de la STO, mais aussi, dans les trois kiosques d'information de Tourisme Outaouais, soit à la Maison du tourisme, sur le site de MosaïCanada (dès le 30 juin) et au Musée canadien de l'histoire.

La STO, partenaire d'une quinzaine d'événements!

Le saviez-vous? La STO est partenaire d'une quinzaine de festivals et d'événements régionaux. Il est donc parfois possible de profiter d'une gratuité avec votre billet ou votre bracelet ou encore, d'un service de navette.

Renseignez-vous sur tous ces services au sto.ca/evenements



Programmation complète au
gatineau2017.ca

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

JEUDI 22 JUIN

L'Épicerie de l'Île de Hull, Coop de solidarité, vous invite à son assemblée générale annuelle le 19 h, au centre Jules-Desbiens du 109, rue Wright (salle 105) à Gatineau.

Tournoi de golf des aînés (format meilleure balle) au Club de golf Touraine. Couper à 17 h. Coût : 65 \$. **Infos : 819-771-5017.**

MERCREDI 28 JUIN

Tous les mercredis jusqu'au 19 juillet, de 9 h 30 à 11 h 30, l'Association des neurotraumatisés de l'Outaouais offre aux personnes ayant subi un accident vasculaire cérébral (AVC), ainsi qu'à leur famille et leurs proches, le programme « La vie après un AVC ». Il s'agit d'un guide permettant de comprendre l'AVC et ses conséquences, et de développer des stratégies pour profiter pleinement de la vie. **Infos : 819-770-8804, poste 221.**

JEUDI 29 JUIN

Chaque dernier jeudi du mois, des membres du MIFO se rencontrent lors d'un déjeuner convivial. Chaque participant paie son repas. Une belle occasion de rencontrer des francophones et des francophiles. La rencontre du 29 juin aura lieu au Lexus Restaurant & Bar du 210,

boulevard Centrum à Orléans. **Infos : info@mifo.ca ou 613-830-6436.**

SAMEDI 15 JUILLET

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association du bassin versant du lac Blue Sea, de 10 h à midi, à l'église de Blue Sea. L'accueil et l'inscription se feront à compter de 9 h 30. **Infos : www.associationbluesea.org ou info@associationbluesea.org.**

DIVERS

La FADOQ-Région Outaouais invite ses membres à deux séjours taillés sur mesure pour les 50 ans et plus, cet été. Une première escapade à Québec, avec escale à Montréal, du 19 au 21 juillet, et un second voyage de sept jours à la Baie Georgienne, du 31 juillet au 6 août. **Infos : 819-777-5774.**

Vous avez des infos?

Écrivez-nous à
calendrier@ledroit.ca

Les petits bonshommes

22/6/2017

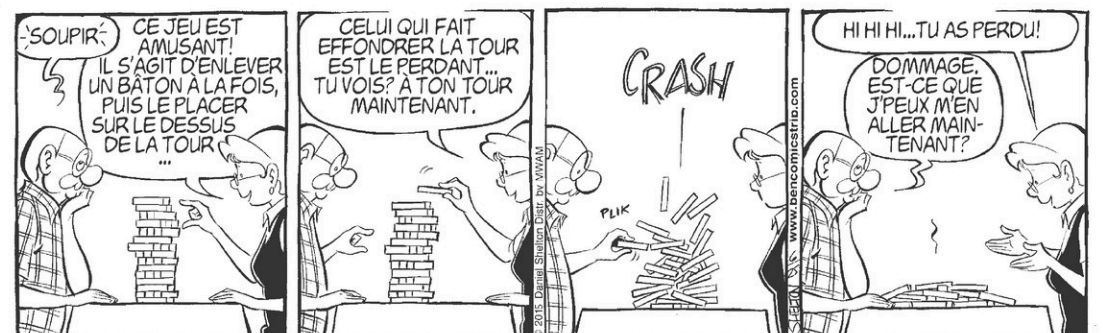
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



SENTENCE DE 90 JOURS DE PRISON À PURGER LES FINS DE SEMAINE

Séguin accepte son sort et se prépare à la prison

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Ce n'est « pas le même gars » d'il y a sept ans qui ira derrière les barreaux pour alcool au volant, samedi matin. L'animateur et promoteur Daniel Séguin a reçu une sentence de 90 jours de prison à purger les fins de semaine, mercredi, au terme de procédures judiciaires qui semblaient interminables.

L'affaire avait fait grand bruit, au lendemain de son arrestation pour conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool du 10 août 2010. L'image du populaire animateur, derrière une voiture de police, avait largement circulé.

Peu après 22 h, il avait percuté une voiture, conduite par une femme enceinte. Échouant l'alcootest avec le triple du taux permis d'alcool dans le sang, il avait été accusé de conduite avec les capacités affaiblies causant des lésions.

Sept ans plus tard, et après 36 apparitions en cour, Daniel Séguin a enfin connu son sort, mercredi, au palais de justice de Gatineau. Le



Daniel Séguin devra passer ses week-ends derrière les barreaux. — ARCHIVES LE DROIT

Le juge Valmont Beaulieu a imposé une peine de 90 jours de prison, à purger les fins de semaine.

Sa première fin de semaine à purger sera donc celle de la Saint-Jean-Baptiste.

La Couronne demandait une peine de 6 à 9 mois de détention, alors que l'avocat de la défense, M^e Jean-Claude Sarrazin, avait demandé une courte période de probation, une amende ou une peine avec sursis.

Mercredi, M^e Sarrazin a qualifié la décision de « très sévère ».

Œuvrant dans le public et auprès des médias depuis des décennies, Daniel Séguin a dit « comprendre que tout le monde a un travail à faire », mais s'est dit victime d'un traitement médiatique injuste depuis l'événement.

« Après sept ans, j'avais largement payé, avec la publicité qui s'en est suivie. J'ai eu droit à un jugement public avant n'importe quoi, et c'est probablement plus drastique que n'importe quel jugement. Je ne pense pas que cela a été équitable. (...) Moi, c'est surtout l'impact que cela a eu sur ma famille. »

Acceptant malgré tout son sort, M. Séguin dit avoir eu une « grande leçon de vie », et affirme avoir une pensée pour la victime, mère d'une jeune fille qui est aujourd'hui élève au primaire.

La femme au volant avait subi une entorse cervicale et avait craint de perdre son bébé, à la suite de l'impact sur le boulevard Taché.

« La prison a évidemment un impact sur mes filles, ma mère... Mais, bon, c'est un dénuement, aujourd'hui, c'est ça de positif. »

L'ex-animateur du matin de CJRC, aujourd'hui âgé de 62 ans, travaille sur des projets dans la région de Montréal, la semaine.

EN BREF

Vitesse limitée au Rockfest

La limite de vitesse sera réduite sur plusieurs artères importantes de la Petite-Nation, pendant le Rockfest de Montebello. Le ministre des Transports indique que la limite de vitesse sera réduite à 70 kilomètres à l'heure sur la route 148, entre Fasset et Papineauville, ainsi que sur la 148, entre l'autoroute 50 et la 148, dans les municipalités de Notre-Dame-de-Bonsecour et de Montebello. Ces modifications seront valides du 22 au 25 juin. Des panneaux seront installés sur le réseau routier pour informer les automobilistes. Les automobilistes qui veulent éviter la congestion sur la 148 et autres routes secondaires seront invités à emprunter les détours mis en place sur l'autoroute 50.

— LE DROIT

! Vous avez des infos?

Écrivez-nous à nouvelles@ledroit.ca



L'Hôpital d'Ottawa est fier de vous présenter le Conseil des gouverneurs 2017-2018

Membres élus



Katherine Cotton
Présidente



Lillian Thomsen
Vice-présidente



Jennifer Adams



Derek Burney



Marion Crowe



Claude DesRosiers



Claude Doucet



Patricia Kosseim



Katie Lafferty



James G. McCracken



Claudio Silvestri



Allan Smith



Tony Sortile



Gordon Thiessen

Le Conseil des gouverneurs surveille l'administration de L'Hôpital d'Ottawa au nom de la collectivité. Le Conseil fournit une orientation stratégique en établissant et en revoyant régulièrement la vision, la mission et les valeurs fondamentales de l'Hôpital. Il s'assure aussi que l'Hôpital répond aux besoins de la population en matière de soins de santé. Élus à l'assemblée générale annuelle de l'Hôpital, les membres du Conseil des gouverneurs représentent les collectivités du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain. Chaque membre apporte bénévolement de vastes compétences et expériences à ses fonctions de leadership.

Se composant des campus Riverside, Général et Civic, L'Hôpital d'Ottawa est le plus grand centre hospitalier au Canada à avoir reçu l'agrément avec mention d'honneur d'agrément Canada. Avec plus de 1,3 million de visites de patients par année, l'Hôpital abrite des centres de pointe en traumatologie, en oncologie, en cardiologie, en néphrologie, en neurosciences, en soins de la vue, en santé des femmes et en réadaptation.

Grâce au travail inlassable et au dévouement de ses quelque 15 600 employés, médecins, stagiaires et bénévoles, et à son partenariat avec l'Institut de recherche et d'autres organismes du secteur de la santé dans la région, l'Hôpital s'est taillé une réputation de choix au pays pour l'excellence de ses soins, de sa formation et de ses recherches.

Waterstone Human Capital a inscrit l'Hôpital à son palmarès des 10 cultures d'entreprise les plus admirées au Canada. L'Hôpital figure aussi au palmarès 2017 des 300 meilleurs employeurs du Canada de Forbes. De plus, le Prix employeur d'excellence d'Embauche Immigrants Ottawa pour 2017 a souligné les efforts que l'Hôpital a déployés pour embaucher de nouveaux Canadiens.

Consultez notre rapport annuel 2016-2017 à l'adresse www.hopitalottawa.on.ca/rapportannuel



À la mémoire de Vincent Westwick, notre collègue et ami

Membres d'office



Debra Boumes, Ph.D.
Chef des Soins infirmiers
et vice-présidente des
Programmes cliniques



Jacques Frémont
Recteur,
Université d'Ottawa



D' Jack Kitts
Président-directeur
général



D' John Mahoney
Président de
l'Association du
personnel médical



D' François Raymond
Vice-président de
l'Association du
personnel médical



D' Jeff Turnbull
Médecin-chef

Doyen, Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa



éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreult@ledroit.com

Un bilan en trois mots

PIERRE
JURY

pjury@ledroit.com



Trump, finances et désorganisation sont trois mots qui résument la session parlementaire qui s'est achevée, hier, à Ottawa. Rien d'insurmontable pour le gouvernement Trudeau mais il en entendra parler longtemps. Surtout des deux premiers. Le troisième? Il n'en tient qu'à lui...

Plus rien n'est certain depuis l'élection de Donald Trump à la présidence des États-Unis. Une allusion incertaine, une référence de trop et voilà l'homme d'affaires qui dégage un tweet qui remet tout en cause. Son comportement n'est sans doute pas présidentiel mais il faut s'en faire une raison. Les premiers contacts qu'il a eus avec Justin Trudeau ont semblé très positifs, au point où l'Accord sur le libre-échange -- honni pendant la campagne électorale américaine -- ne nécessitait plus que des « ajustements ». Puis, au lendemain d'un ralliement partisan au Wisconsin, tout filait par la fenêtre. Depuis, le premier ministre a été beaucoup plus prudent dans ses propos sur les États-Unis, misant sur la bonne entente et les relations commerciales historiques entre nos deux pays.

De toute évidence, le fédéral s'est passé le mot de ne pas prendre M. Trump de face et de se concentrer sur le positif, comme le réinvestissement annoncé d'Ottawa dans l'armement militaire, qui doit entre autres servir à faire du Canada un partenaire plus fiable pour la défense des pays membres de l'OTAN, l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord. Ainsi, le ministre de la Défense nationale a annoncé une hausse des dépenses militaires à 32,7 milliards \$ d'ici 2027 et l'augmentation des troupes de 5000 soldats. Sont inclus dans le lot l'achat de nouveaux avions de chasse, un dossier qui a embarrassé le précédent gouvernement conservateur pendant des années. Le réinvestissement, qui était déjà en retard sous Stephen Harper, l'est encore davantage aujourd'hui. La

différence, c'est que Justin Trudeau a délié les cordons de la bourse et n'essaie plus de ménager la chèvre et le chou comme M. Harper.

Ces dépenses militaires ne sont qu'une goutte d'eau dans l'océan d'investissements en infrastructures, et autres dépenses -- comme la nécessaire réconciliation avec les peuples autochtones --, que le gouvernement Trudeau s'était engagé à faire en campagne électorale. Ces libéraux n'ont pas peur des déficits, ils stimuleront l'économie canadienne, soutiennent-ils. C'est en bonne partie vrai pour ces investissements en transport en commun annoncés pour Montréal, Toronto et Ottawa, notamment, mais les retombées seront bien réduites si les sociétés de transport achètent des trains fabriqués à l'étranger et pas au Canada...

Le dernier budget Morneau réitère la demande aux contribuables de croire les libéraux sur parole quant à la gestion du déficit mais cela est impossible quand le ministre des Finances n'a aucun plan pour un retour à l'équilibre financier avant la prochaine élection fédérale, en 2019.

Enfin, la désorganisation de l'État. *Le Droit* a fait une large place au débat sur l'incapacité de ce gouvernement à combler des postes cruciaux à l'administration comme les essentiels agents du Parlement, dont le Commissaire aux langues officielles. Qui trop embrasse mal étreint, rappellera-t-on à la ministre du Patrimoine, Mélanie Joly. Réformer le Sénat a mené à de l'incertitude. Et à vouloir perfectionner tous les processus de nomination de l'État, un vœu très louable, nous constatons aussi un immobilisme qui résonne dans de grands pans de l'appareil fédéral. Les consultations sur la Feuille de route sur les langues officielles s'éternisent et en attendant, l'ACFO de London-Sarnia, vient de rendre son dernier souffle. La réflexion ne doit pas se substituer à l'action. En verra-t-on les preuves avant la fin de 2017?



« À VOUS LA PAROLE

Laissés à eux-mêmes

Le milieu des condominiums au Québec est vraiment en piteux état. C'est le constat des spécialistes, en particulier le Regroupement des copropriétaires et gestionnaires du Québec qui depuis des années demande au gouvernement de légiférer sur la construction et la gestion d'immeubles de condos, en particulier sur la mise en place indispensable d'un fonds de prévoyance adéquat. Les acheteurs de condos n'ont la plupart du temps aucune compétence en matière de gestion d'immeuble. Ils s'en remettent donc à un gestionnaire qui dans la plupart des cas sont incompetents.

Il n'existe aucune réglementation ni ordre professionnel pour assurer leur compétence et protéger les propriétaires. N'importe qui peut donc s'improviser gestionnaire et c'est exactement ce qui se passe.

Les constructeurs de condominiums font tout ce qu'ils peuvent pour leurrer les acheteurs sur les coûts réels reliés à la copropriété. Les acheteurs de condo doivent dans un premier temps faire face à de nombreux litiges résultant d'une qualité de construction déficiente, ensuite ils réalisent qu'ils ont été bernés sur les coûts et trop souvent ils sont incapables de s'ajuster. Pourquoi une telle aversion à réglementer?

Les propriétaires de condos ont un grand et urgent besoin de cette protection!
Yves Rioux, Gatineau

Les dés sont pipés

La conseillère Louise Boudrias a parfaitement raison de demander plus d'endroits pour signer le registre sur le projet de l'aréna Robert-Guertin. Le maire Maxime Pedneaud-Jobin et le président du comité exécutif Gilles Carpentier ont beau se cacher derrière la greffière, ils oublient d'être logiques : 14 363 signatures en 100 h signifient 144 signatures à l'heure alors que l'accès aux deux endroits désignés ne permet pas un tel volume de participation. De plus, ils obligent les citoyens de Buckingham, Masson-Angers et Aylmer de se déplacer vers les secteurs Hull et Gatineau afin d'exercer leur droit de contestation.

La soi-disant économie de 33 millions \$ est brandie sans que la preuve en soit faite. Le tout pendant les grandes célébrations nationales...

Vive la démocratie gatinoise!

Marcel Proulx, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Quel est votre bilan de la session parlementaire à Ottawa? Que doit-on retenir en priorité des derniers mois?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

forum

Barrette bouscule, Proulx consulte

GILBERT LAVOIECHRONIQUE
Collaboration spéciale

Le Québec dépensera 54,6 milliards \$ dans la santé et l'éducation au cours de l'année budgétaire 2017-2018. C'est plus de la moitié des dépenses de 93 milliards \$ du gouvernement. À eux seuls, les ministres Gaétan Barrette et Sébastien Proulx gèrent la quasi totalité des budgets alloués à ces deux missions de l'État. Ils en mènent large, mais pas de la même façon.

Ce qui m'a frappé, dans le lancement de la politique de réussite éducative de Sébastien Proulx mercredi, c'est de voir à quel point l'approche du ministre de l'Éducation est différente de celle de son collègue à la Santé.

Alors que Gaétan Barrette a chambardé le monde de la santé à coup d'ultimatums et de directives, Sébastien Proulx lance

sa réforme sous le signe de la consultation et de la valorisation. Alors que Gaétan Barrette a prôné la centralisation des pouvoirs jusqu'au bureau du ministre, Sébastien Proulx promet la décentralisation et une plus grande autonomie aux écoles et aux professeurs.

Il faut dire que la santé faisait face à une résistance très forte du monde médical. Gaétan Barrette a mené les batailles des médecins spécialistes dans son ancienne vie de leader syndical. Il a sans doute jugé qu'une approche autoritaire était le seul moyen de changer les choses. Mais son comportement tient aussi beaucoup à sa personnalité.

Sébastien Proulx, par contre, annonce une réforme dont les objectifs et les moyens feront consensus. Personne ne peut

s'opposer à une valorisation du personnel enseignant, à la modernisation des encadrements pédagogiques ou à la contribution du milieu des affaires à la réussite éducative.

Ce qu'on veut voir, par contre, ce sont les gestes concrets que posera le ministre au cours de la prochaine année pour donner un sens à sa politique. C'est bien de se donner des objectifs pour 2030, mais ce gouvernement ne sera pas au pouvoir pendant 13 ans de plus...

Il faut cependant accorder une chose à Sébastien Proulx : il n'est pas que de passage à l'Éducation, et il a pris son mandat avec l'enthousiasme de quelqu'un qui veut vraiment faire bouger les choses. Le monde de l'éducation a vu trop de ministres passer au cours des dernières années. Il est incroyable, en rétrospective, que Philippe Couillard ait pu faire l'erreur de confier ce mandat à Yves Bolduc, en 2014, pour faire de la place à Gaétan Barrette à la Santé.

L'arrivée de Sébastien Proulx à la tête de ce ministère a finalement permis de voir quelqu'un aux commandes qui s'intéresse



Le ministre Sébastien Proulx a pris son mandat à l'Éducation avec enthousiasme. — LA PRESSE CANADIENNE

vraiment à ses dossiers, qui visite les écoles, qui parle aux professeurs et aux administrateurs. Proulx a des enfants à l'école, et ça paraît. L'homme est dynamique et il a une bonne expérience politique qui remonte à l'ADQ de Mario Dumont dont il a été le leader parlementaire. Qui plus est, il est un excellent communicateur et il a pris la tête du ministère à une époque où le gouvernement abandonne ses politiques d'austérité pour investir davantage dans les grandes missions de l'État.

Bref, les astres sont bien alignés. Il y a des décennies que les

partis politiques à Québec insistent sur la nécessaire réforme de l'éducation. André Boisclair en a fait sa priorité en 2005 lorsqu'il a pris la direction du Parti québécois. François Legault promettait de s'attaquer au décrochage scolaire lorsque Lucien Bouchard lui a confié l'Éducation en 1998. Philippe Couillard a fait sa campagne électorale de 2014 en promettant d'investir sur la scolarisation et la formation de nos jeunes. De promesse en promesse, on finit par ne plus y croire. Sébastien Proulx a un an pour démontrer qu'il peut faire une différence. C'est court.

Autour du quartier du Musée

Le Quartier-des-Sœurs-Grises

Loin de moi l'idée de remettre en question la volonté de la Ville de Gatineau de protéger notre patrimoine historique! Au contraire l'initiative est tout à l'honneur du conseil municipal. Mais l'appellation proposée, «le Quartier du Musée» paraît tout à fait incohérente et non pertinente car elle n'a aucune assise historique à Gatineau. Comment peut-on encourager la population à aimer et protéger son patrimoine et, du même souffle, le nommer «Quartier du Musée» lequel, faut-il le rappeler, relève de la capitale fédérale?

Pourquoi ne pas faire appel à l'engagement historique de la communauté des Sœurs Grises? Ces religieuses ont enseigné dans presque toutes nos écoles de quartier, dirigé l'ancien hôpital Sacré-Cœur et sont toujours à la tête de leur collège de la rue Notre-Dame.

Cette communauté religieuse me paraît toute désignée pour évoquer ce noyau historique de Gatineau, qui deviendra le Quartier-des-Sœurs-Grises.

Rachel Gaudreau, Gatineau

On en voyage pour en voir...

Pour le Quartier du Musée, il faut faire une désignation patrimoniale pour tout le secteur. Sinon, comment bloquer les spéculateurs qui tenteront d'ériger des immeubles entre les maisons patrimoniales et ainsi briser tout le cachet de ce superbe quartier? Une fois détruit, il est impossible de rebâtir un quartier patrimonial. Dire qu'il y a des gens qui voyagent ailleurs pour voir de beaux quartiers historiques lorsque Gatineau en a un si beau...

Pierre Lavallée, Gatineau

De la publicité gratuite

Pensez-vous que ce projet de tours verra le jour? Gilles Desjardins a plusieurs projets encore dans ses cartons comme une tour à condos sur le boulevard Saint-Joseph en face de Place Cartier, un énorme projet près du pont Alonzo-Wright (qui devait sortir de terre il y a deux ans), un projet sur le chemin Lucerne, au moins un sur le côté ontarien...

Restez à l'aise, ces tours n'arriveront jamais. Et arrêtez de lui faire la publicité gratuite!

Michel Lanthier, Gatineau

Hypocrisie municipale

L'éditorial «L'éléphant Brigil» (*Le Droit*, 19 juin) en dit long sur la Ville de Gatineau et surtout sur l'administration de Pedneaud-Jobin. Gatineau, le maire et son

parti Action Gatineau ne sont pas attachés à ces gens d'affaires qui ont de la vision, comme Gilles Desjardins et ses tours Brigil. Le maire se sert donc d'une porte de sortie, belle manœuvre, pour contourner le projet. Quelle hypocrisie!

Cette administration souhaite peut-être voir ce dernier déménager son projet ailleurs en Ontario! Oui on est loin de l'époque des Robert Campeau. Quoiqu'il avait mis fin ses projets de construction résidentielle à Ottawa à cause de l'accumulation d'obstacles administratifs pour se concentrer sur la Floride.

M. Renaud, Gatineau

En faveur du patrimoine

Tout d'abord, Gilles Desjardins et Brigil sont en faveur avec la protection patrimoniale, mais pour les bonnes raisons! En ce qui concerne les édifices affectés

par Place des Peuples, il s'agit de cinq immeubles, dont trois de valeur patrimoniale moyenne ou faible et deux qui n'ont aucune valeur patrimoniale reconnue dans les rapports de la Ville de Gatineau.

Les objectifs premiers du projet sont la diversification, le commerce de proximité, l'harmonie avec l'environnement, la nature et l'architecture avant-gardiste qui dynamiseront et vont densifier le centre-ville. Ces objectifs sont d'ailleurs au cœur du Plan particulier d'urbanisme de la Ville de Gatineau.

Brigil espère que la citation patrimoniale de la zone du quartier au complet n'a pas pour but d'être un obstacle à son projet. Brigil invitera la population à une discussion ouverte au sujet de ce grand projet qui se veut rassembleur de toute la population de Gatineau.

Carl Martin,
coordonnateur au marketing,
Brigil

le pays

RÉUSSITE ÉDUCATIVE

Une destination sans itinéraire

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le professeur Égide Royer n'est pas tendre à l'égard du gouvernement Couillard et de sa Politique sur la réussite éducative présentée mercredi. Il lui attribue une note de 6,5 sur 10, à peine la note de passage.

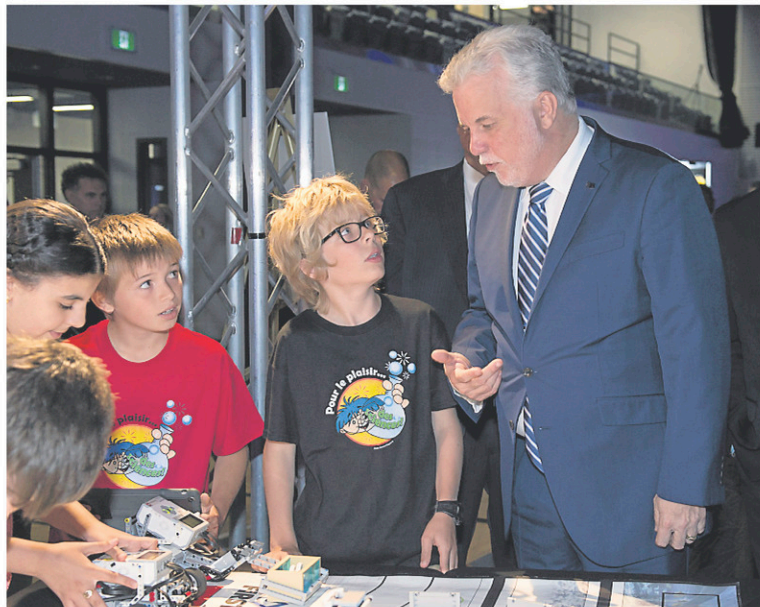
M. Royer souhaitait que la politique réponde à 10 exigences, toutes bien concrètes, lesquelles auraient contribué à hausser le taux de diplomation au Québec, qui stagne autour de 74 %. En guise de comparaison, l'Ontario affiche un taux de réussite de 86 %.

Il appelait entre autres le gouvernement à mettre en place : l'école obligatoire jusqu'à 18 ans, la maternelle à 4 ans pour tous et un institut d'excellence qui se serait penché sur les pratiques exemplaires en éducation.

Rien de tout cela n'est garanti dans la politique, qui se veut surtout un appel à tous les acteurs de la société pour qu'ils se mobilisent autour de la réussite scolaire.

«La Politique de la réussite éducative que nous lançons aujourd'hui est le commencement d'un grand projet collectif, a déclaré le premier ministre Philippe Couillard, de passage à l'École secondaire De Rochebelle, à Québec. Elle se veut rassembleuse. Elle vise la réussite de tous les élèves sans exception, quel que soit leur âge ou leur statut. Cette politique, à nous d'en écrire la suite.»

Faute de mesures concrètes, M. Royer, un spécialiste en éducation de l'Université Laval, conclut que le taux de diplomation dans



Philippe Couillard a mentionné que sa nouvelle politique «vise la réussite de tous les élèves sans exception». — LA PRESSE CANADIENNE

la province continuera d'augmenter lentement, mais demeurera très probablement inférieur à celui des meilleurs systèmes éducatifs nord-américains.

«C'est beaucoup de discussion, beaucoup de consultation, mais en septembre prochain, dans la vraie vie, il n'y a absolument rien qui va changer pour nos jeunes au Québec», a déploré le député péquiste Alexandre Cloutier.

Selon les partis d'opposition, la politique se résume essentiellement à : quatre plans d'action, trois stratégies gouvernementales, trois chantiers, deux tables de concertation et un groupe de travail.

«La montagne a accouché d'une souris», a renchéri Jean-François Roberge, député de la Coalition avenir Québec (CAQ).

PEU DE MESURES CONCRÈTES

Le gouvernement annonce qu'il «entreprendra des démarches» en vue de créer un institut national d'excellence, qu'il «poursuivra» le déploiement de la maternelle à 4 ans, et qu'il «analysera l'opportunité» de prolonger la période obligatoire de fréquentation scolaire de 16 à 18 ans, ou jusqu'à l'obtention d'un diplôme.

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, jongle aussi avec l'idée de créer un ordre professionnel pour les orthopédagogues, rejetant du coup l'idée d'en créer un pour les enseignants.

Il entend «actualiser les programmes de formation» pour les enseignants, sans donner plus de détails.

Différents «chantiers» et «plans

d'action» seront donc lancés, entre autres sur la valorisation de la profession d'enseignant, sur la place du numérique à l'école, sur la formation professionnelle, sur l'alphabétisation et la francisation.

Le gouvernement s'engage également à «réviser le modèle de financement» pour les élèves handicapés ou en difficulté d'apprentissage. Il promet d'instaurer un seuil minimal de services spécialisés dans les écoles.

Tel que promis dans le dernier budget, il ajoutera dans chaque école primaire, au cours des prochaines années, un intervenant spécialisé «pour faire la liaison entre l'élève, sa famille et d'autres intervenants significatifs».

CIBLE DE 85 %

L'objectif ultime est de faire passer de 74 % à 85 % d'ici 2030 la proportion des élèves québécois de moins de 20 ans qui obtiennent un premier diplôme (DES ou

DEP).

Le gouvernement veut aussi faire grimper le taux de qualification (un diplôme ou certificat de formation) chez les moins de 20 ans de 78,8 % à 90 %.

D'ici 2030, le gouvernement Couillard entend réduire de moitié les écarts entre différents groupes d'élèves, notamment entre les garçons et les filles.

Il se donne aussi pour objectif d'augmenter le taux de réussite à l'épreuve ministérielle d'écriture, langue d'enseignement, en quatrième année.

Enfin, le ministre désire augmenter de cinq points de pourcentage la part de la population adulte du Québec qui démontre des compétences élevées en littératie.

M. Proulx a rappelé, mercredi, que son gouvernement consacra 1,8 milliard \$ sur cinq ans pour embaucher plus de 7200 nouvelles ressources en éducation, dont 1500 dès cet automne.

Pierre Paradis : le caucus libéral reporte sa décision à la fin de l'été

QUÉBEC — Même s'il a été blanchi des allégations d'inconduite sexuelle qui pesaient contre lui, l'ex-ministre Pierre Paradis devra patienter jusqu'à la fin de l'été avant de savoir quel sort lui réservent ses anciens collègues libéraux.

D'ici là, M. Paradis ne saura pas s'il pourra ou non réintégrer le caucus libéral, voire retrouver éventuellement un siège au conseil des ministres.

Le premier ministre Philippe Couillard a indiqué mercredi que rien ne pressait et qu'il fallait prendre tout le temps nécessaire pour analyser cette «très délicate» question. Ce n'est pas un sujet à prendre à la légère, a-t-il commenté, en point de presse, en marge de l'annonce sur la réussite éducative. PC

MEILLEURS PRIX AU QUÉBEC

HORS-BORD

Lafontaine
GRACEFIELD

Ne manquez pas le bateau!

**MOTEUR
EVINRUDE
GARANTIE 8 ANS**

MEILLEURS PRIX AU QUÉBEC

PRINCECRAFT
DOMINEZ L'EAU

819 463-3488 | 1 800 567-0546

Détails en magasin. S.A.C sans préavis sur approbation de crédit.

PRÉSENT AUX GALERIES AYLMEYER LE JEUDI DE 17 H 30 À 20 H

JOURNÉE NATIONALE DES AUTOCHTONES

Trudeau pose trois gestes symboliques

La Presse canadienne

Pour marquer cette journée nationale des Autochtones, le premier ministre Justin Trudeau pose trois gestes symboliques, dont deux étaient longuement réclamés par les Premières Nations.

D'abord, son bureau, situé sur la rue face à la colline parlementaire, ne sera plus appelé l'édifice Langevin. Il avait été ainsi baptisé en l'honneur d'Hector-Louis Langevin, surintendant des Affaires indiennes dans le cabinet du premier ministre John A. Macdonald et considéré comme l'un des architectes du système de pensionnats autochtones.

« Nous vous avons entendus. (...) Il y a une douleur profonde suscitée par le fait que cet immeuble porte un nom si étroitement lié à l'horreur des pensionnats autochtones », a déclaré le premier ministre, dans un discours prononcé mercredi après-midi.

Dorénavant, l'édifice sera tout simplement connu sous le nom de « bureau du premier ministre et du

conseil privé ».

Le premier ministre a également confirmé que le 100, rue Wellington, l'ancien siège de l'ambassade américaine à Ottawa, face au parlement, deviendra un édifice emblématique des peuples autochtones.

« Cet espace (...) sera converti en un espace pour les Autochtones. Un espace que les Premières Nations, les Inuits et la nation métisse seront appelés à imaginer, à planifier, à construire », a-t-il dit de l'édifice devant lequel il prononçait ce discours.

L'édifice de pierre calcaire, de style Beaux-Arts classique a été construit au début des années 1930 pour abriter l'ambassade des États-Unis. Le gouvernement canadien l'a acquis en 1997 et l'édifice était vacant depuis 1998. Il avait été désigné « édifice fédéral du patrimoine classé » en 1985.

Enfin, le premier ministre a également annoncé que son gouvernement rebaptise la Journée nationale des Autochtones pour en faire la Journée nationale des peuples autochtones.

Profitant mercredi de cette journée nationale, célébrée au

solstice d'été depuis 1996, le premier ministre a réitéré, dans son discours, qu'« aucune autre relation n'est plus importante pour le Canada que la relation que nous entretenons avec les peuples autochtones », soit les Premières Nations, les Inuits et la nation métisse.

Le chef de l'Assemblée des Premières Nations, Perry Bellegarde, a immédiatement apporté son soutien à cette nouvelle appellation, qui correspond davantage, selon lui, à la reconnaissance internationale des peuples autochtones. Son organisme avait d'ailleurs déjà adopté une résolution en ce sens.

M. Bellegarde croit que ce changement, petit en apparence, « constitue un pas de plus vers la reconnaissance que ces territoires sont d'abord la terre natale des nations et des cultures autochtones ».

Plus tôt ce mois-ci, la députée néo-démocrate de Saskatchewan Georgina Jolibois avait déposé un projet de loi d'initiative parlementaire visant à faire de la Journée nationale des Autochtones un jour férié.



Le premier ministre Justin Trudeau et Perry Bellegarde, chef national de l'Assemblée des premières nations, ont ouvert les célébrations de la Journée nationale des Autochtones. — LA PRESSE CANADIENNE

Courtier d'assurances

Jocelyn R. Leblanc

Cabinet en assurance de dommage
Assurance auto • Habitation • Commerciale



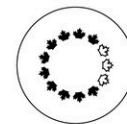
Jocelyn Leblanc



Louise St-Jean

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS ASSURANCES COMMERCIALES !

156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001



COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
NATIONAL CAPITAL COMMISSION

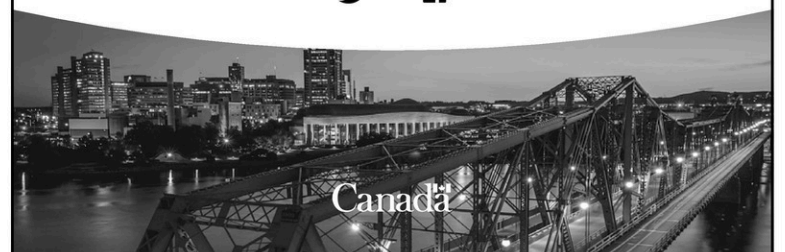
Consultation publique

**Plan lumière de la capitale
de 2017 à 2027**

La Commission de la capitale nationale (CCN) souhaite recevoir vos commentaires sur l'ébauche du **Plan lumière de la capitale de 2017 à 2027**, le premier plan du genre pour le secteur du cœur de la capitale. Ce plan est l'un des 17 projets marquants du *Plan de la capitale du Canada de 2017 à 2067*. Il orientera les projets d'illumination dans le but de mettre en valeur la beauté du paysage nocturne de la capitale dans les décennies à venir.

**Nous vous invitons à répondre au sondage en ligne
entre le 22 juin et le 9 juillet 2017 au**

ccn-ncc.gc.ca/lumiere



le monde

POLICIER ATTAQUÉ AU MICHIGAN

Le suspect réside au Québec

La Presse canadienne

FLINT — L'homme qui aurait poignardé un policier mercredi à l'aéroport de Flint, au Michigan, est un résident du Québec, a annoncé la police fédérale américaine (FBI) lors d'un point de presse.

Le suspect, âgé de 49 ans, a été identifié comme étant Amor Ftouhi dans un communiqué du procureur général des États-Unis.

Les autorités considèrent l'incident comme un possible acte terroriste, mais rien n'indique que l'assaillant était impliqué dans une stratégie « plus vaste », a dit l'enquêteur spécial du FBI David Gelios. L'enquête est en cours, notamment au Canada, a indiqué le FBI.

Le suspect est vu comme un « loup solitaire », a ajouté M. Gelios, précisant qu'« aucune information ne suggère un quelconque entraînement » reçu.

Des témoins ont rapporté que le suspect avait crié « Allahu Akbar » (« Dieu est grand » en arabe) durant l'attaque au cours de laquelle le lieutenant Jeff Neville a été poignardé au cou au moyen d'un couteau.

M. Ftouhi a immédiatement été placé en détention. Les procureurs ont annoncé plus tard qu'il était accusé d'avoir commis un acte de violence dans un aéroport.

M. Ftouhi est apparu en Cour fédérale plus tard mercredi, et l'acte d'accusation lui a été présenté. Le tribunal lui désignera un avocat et le porte-parole de la cour David Ashenfelter a indiqué qu'il demeurera en détention jusqu'à une audience sur cautionnement dans une semaine.

Du côté du Canada, des perquisitions étaient menées par la police de Montréal mercredi après-midi dans un immeuble à logements à la demande du FBI. Sur des images diffusées par des chaînes de télévision, on pouvait voir au moins une personne escortée par la police à l'extérieur du bâtiment.

Un porte-parole du Service de la police de Montréal (SPVM), Benoît Boisselle, a indiqué que les policiers montréalais épaulaient la Gendarmerie royale du Canada (GRC) dans la perquisition d'un appartement de la rue Bélair, dans le quartier Saint-Michel.

La GRC n'a pour sa part pas donné suite aux appels de La Presse canadienne.

M. Gelios a indiqué que le suspect était entré légalement sur le territoire américain, le 16 juin, par le lac Champlain, dans l'État de New York, et qu'il était arrivé à l'aéroport international Bishop mercredi matin.

Il a précisé que M. Ftouhi avait passé un certain temps au premier étage de l'aéroport avant de monter à un autre étage où il a passé un moment dans un restaurant. Il serait ensuite ressorti en transportant des bagages.

« Il est allé aux toilettes. Il a passé un peu de temps [là]. Il a laissé tomber les bagages et est ressorti, a retiré un couteau, a crié "Allahu Akbar" et a poignardé le lieutenant Neville au cou »

— David Gelios, enquêteur spécial du FBI

« Il est allé aux toilettes. Il a passé un peu de temps [là]. Il a laissé tomber les bagages et est ressorti, a retiré un couteau, a crié "Allahu Akbar" et a poignardé le lieutenant Neville au cou », a rapporté M. Gelios.

Au moment de l'attaque, l'assaillant aurait fait allusion aux personnes tuées « en Syrie, en Irak et en Afghanistan », ajoutant que « nous allons tous mourir », toujours selon l'information rapportée par le FBI.



À la demande du FBI, la police de Montréal a procédé à des perquisitions dans l'appartement où Amor Ftouhi habitait avant de se rendre aux États-Unis. — PHOTO AFP, JULIEN BESSET

Comme il est demeuré dans des zones publiques, M. Ftouhi n'a pas fait l'objet d'un contrôle de sécurité, a expliqué l'enquêteur Gelios.

La police fédérale américaine a en outre affirmé que le suspect avait demandé à un policier qui l'a maîtrisé pourquoi ce dernier ne l'avait pas tué.

COOPÉRATION

Sécurité publique Canada a qualifié l'incident « d'acte odieux et lâche », précisant que les autorités canadiennes étaient en contact

avec leurs homologues américains et leur prêtaient assistance de toutes les façons possibles.

« Il y a une coopération complète entre la Gendarmerie royale du Canada, d'autres autorités canadiennes et agences avec tous leurs homologues aux États-Unis, et nous allons faire tout ce qui est possible pour apporter notre soutien dans cette affaire », a dit le ministre canadien de la Sécurité publique, Ralph Goodale.

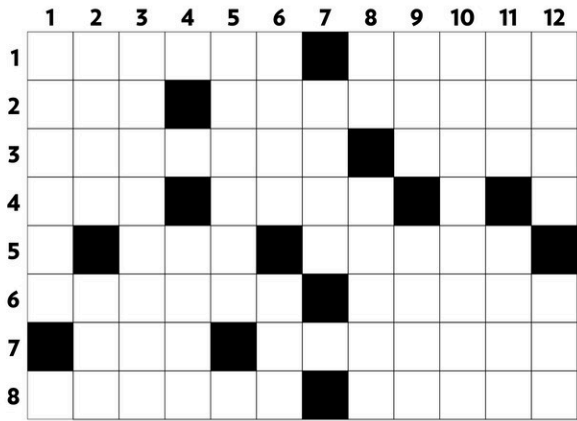
Le policier a survécu à l'attaque et est hospitalisé dans un état stable.

L'incident est survenu peu avant 10 h, mercredi matin, et a entraîné l'évacuation de l'aéroport Bishop ainsi que des mesures de sécurité renforcées ailleurs à Flint, au Michigan.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, Sean Spicer, a fait savoir que le président Donald Trump était tenu au courant du déroulement des événements.

La mairesse de Flint, Karen Weaver, a dit que la situation était « maîtrisée », mais que les autorités cherchaient à prendre des précautions supplémentaires.

MOTS CROISÉS JUNIOR



- 6 Partie recourbée par laquelle on prend un panier – Nom donné par la Bible à la première femme.
- 7 Son petit est le faon.
- 8 Déterminant démonstratif – Substance filamenteuse susceptible d'être filée et tissée.
- 9 Réagit à quelque chose de drôle – Liquide blanc qu'on met dans un biberon.
- 10 Énoncer successivement les parties d'un tout.
- 11 Avant l'automne – Ensemble de pages Web sur un sujet et accessibles par Internet.
- 12 Qui existe véritablement – Déterminant pluriel.

HORIZONTALEMENT

- 1 Se dit de certains animaux qui présentent des poils longs et soyeux – Faire, réaliser quelque chose qui n'existait pas encore.
- 2 Voie publique aménagée entre les maisons – Se dit d'une femme en état de grossesse.
- 3 Personne qui dirige, entraîne les autres à sa suite – Zigouillée.
- 4 Affaibli par les excès – Il relie le cerveau au reste du corps.
- 5 Il a un trône – Suites de personnes placées les unes derrière les autres.

VERTICALEMENT

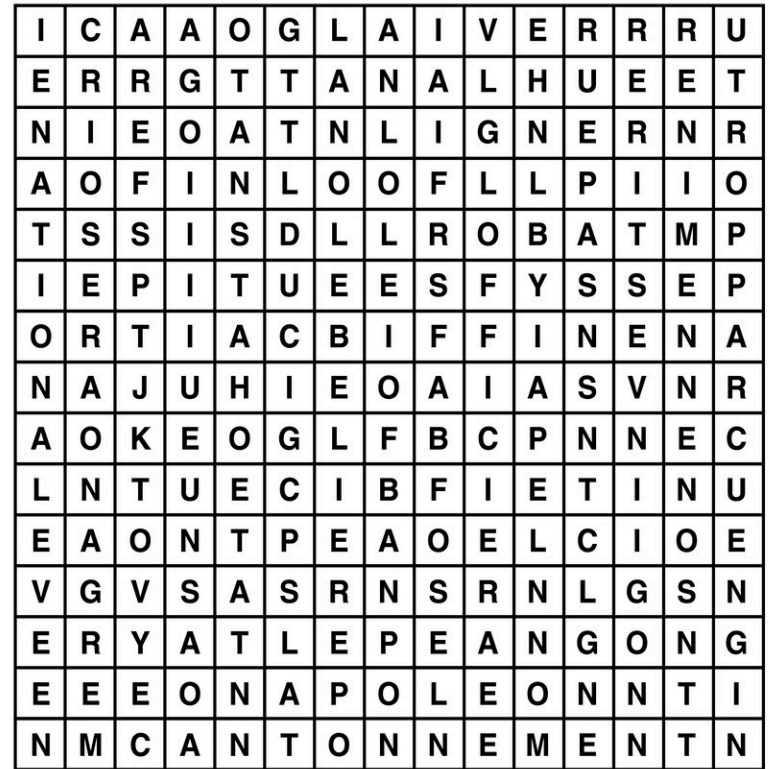
- 6 Remplie d'une surprise admirative – Petit tonneau.
- 7 Celle d'Anticosti, par exemple – Diversité.
- 8 Qui se trouve dans un état de nervosité inhabituel – Individus de l'espèce humaine.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	P	E	T	R	O	L	E	R	E	C	U
2	E	C	R	I	T	P	I	E	G	E	S
3	R	O	I	E	P	I	C	A	L	E	
4	C	L	E	S	O	N	D	U	L	E	R
5	H	O	A	C	T	E	P	L	B		
6	E	G	A	L	E	E	M	E	T	R	O
7	S	I	R	E	A	N	E	R	I	E	S
8	E	C	R	O	U	S	E	R	R	E	

MOT MYSTÈRE

ARMÉE - Un mot de 7 lettres



Solution du dernier problème : CHEVAUCHEE 22-06-2017

- AIR ANGRON ARES ASPI AVANT
- BAN BELIERE BIFFIN BOBILLOT
- CANTONNEMENT
- ECOUTE EFFECTIF ENGIN ENNEMI ESPION ESTOC
- FANION FELLA GA FLECHE FOY FRONT
- GLAIVE
- IENA INVESTIR ISOLE
- JEEP
- LANCIER LEVEE LIAISON LIGNE LOTTA
- MER MINER
- NEP NOGI
- OFLAG ONAGRE OST OTAN
- PARC
- PEAN PLANTON
- RAPPORT RONDE
- SAPEUR SIEGE STUKA
- TABOR TIRER
- UHLAN UNITE
- NAPOLEON NATIONALE
- OBUSIER OFFICIER

MOTS CROISÉS

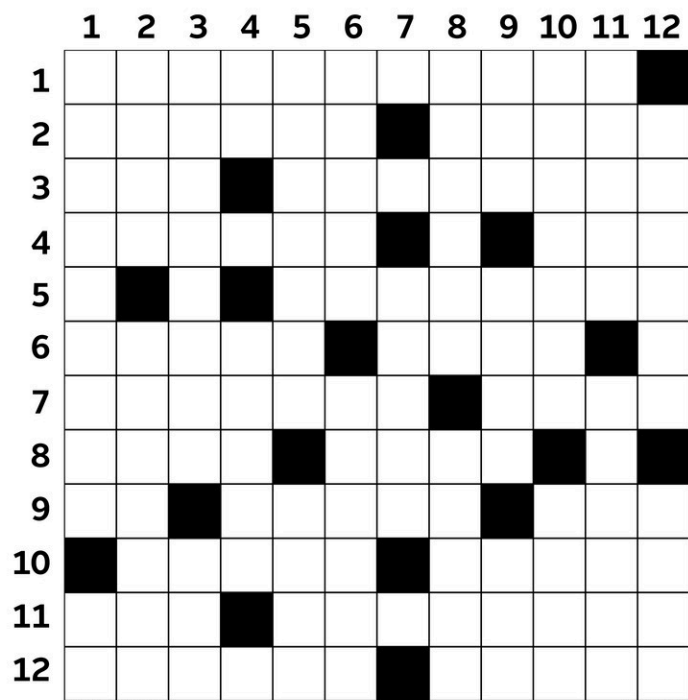
HORIZONTALEMENT

- 1. Acariâtres.
- 2. Ce qui vient après la vie terrestre (l') – Ne pas lâcher.
- 3. Sortie – Canapé de plan ovale.
- 4. Entre la mer Rouge et le golfe Persique – Possessif.
- 5. Qui soigne.
- 6. On y lave des verres – Île et commune du Finistère.
- 7. Éprouve une sensation – D'être.
- 8. Mauvaises humeurs – On y fixe une bouée.
- 9. Bradype – Capables – Fait rigoler.
- 10. Fabriquer – Pierre fine.
- 11. Entre dans le nez – Pencher légèrement.
- 12. Confidentiel – Passe du dehors au dedans.

VERTICALEMENT

- 1. Élevage de taureaux de combat – Forte carte.
- 2. Regimber – S'assure que quelque chose est exact.
- 3. Imagine la perfection – Arme d'Éros.
- 4. Négation – Tentative.
- 5. Qui vit séparé du monde – Demande avec humilité.
- 6. Brusquer – Écrivent.

- 7. Comète.
- 8. Chimère – Met à l'écart.
- 9. Frère de Cham – Pas à lui – On en fait des meubles.
- 10. Faute, au rugby – On y glisse sa main.
- 11. Sans quoi – Décortiquer.
- 12. Cendres d'un être humain – Dirigé.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	E	P	I	T	H	E	T	E	G	U	S
2	U	R	N	E	P	E	R	D	A	N	T
3	P	E	N	S	E	E	R	E	N	I	E
4	H	U	E	A	E	R	E	N	T	L	
5	E	X	I	G	U	I	R	I	S	E	E
6	M	T	A	X	E	R	C	X			
7	I	D	E	M	D	E	C	H	E	T	S
8	S	I	B	L	E	H	E	V	E	A	
9	M	A	R	E	E	G	E	R	A	N	T
10	E	B	O	R	G	N	E	R	L	U	I
11	L	I	G	E	L	E	G	U	E	R	
12	D	E	S	E	R	T	E	A	E	R	E

22 juin 2017

N° 4897

SUDOKU



Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

5	9	4	8	1	7	3	6	2
1	6	8	3	5	2	9	4	7
2	7	3	9	6	4	5	1	8
6	8	2	5	9	1	7	3	4
4	1	5	7	3	8	6	2	9
7	3	9	2	4	6	8	5	1
3	5	1	4	8	9	2	7	6
8	4	7	6	2	5	1	9	3
9	2	6	1	7	3	4	8	5

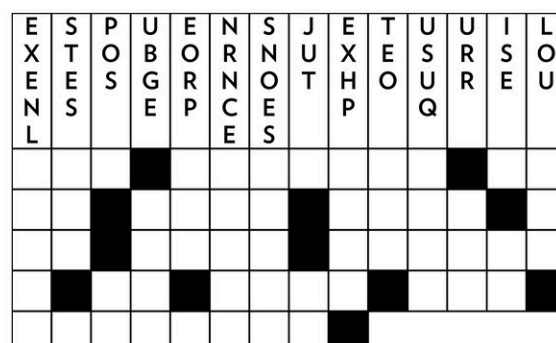
4173

4172

Niveau de difficulté : très difficile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation d'Anne Bernard

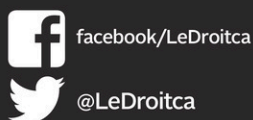
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation d'Antonine Maillet: Rien ne ressemble plus à la mort que la peur qu'on en a.

Cheng² au MBAC

Le Duo Cheng² présente son spectacle Une époque à travers les éléments au Musée des Beaux-Arts du Canada les 22 et 23 juin, à 19h. Des compositeurs de cinq régions du Canada leur ont écrit des pièces inspirées de la beauté et des richesses naturelles du territoire. La conception visuelle du spectacle a été confiée au Studio Normal. On peut en découvrir un extrait vidéo ici : vimeo.com/221446952. — LEDROIT



DE RETOUR AU ROCKFEST EN TANT QUE CHANTEUR

L'autre chapeau d'Alex Martel

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Bien caché au milieu de tous les noms tapageurs des artistes invités à «Rockfester» la marina de Montebello cette année, il y a celui, plutôt discret en comparaison, des Deadly Apples.

La réunion de ce petit trio de rock méconnu – qui ne s'était pas produit sur scène depuis sept ans et qui n'ose même pas s'affirmer «metal» de peur d'offusquer les festivaliers purs et durs – est pourtant programmé en fin de soirée, vendredi 23 juin, tout juste avant Rammstein, la grosse tête d'affiche de cette 12e édition du Rockfest.

Pourtant, les Deadly Apples donneront «visuellement le deuxième spectacle le plus impressionnant du Rockfest, après Rammstein», promet le chanteur.

Il faut dire que les Deadly Apples constituent «le band sans lequel le Rockfest n'existerait pas», estime le fondateur et directeur artistique du festival, Alex Martel... qui est aussi le chanteur de ce groupe qu'il a fondé dans sa prime jeunesse.

En effet, c'était largement pour pouvoir se produire à domicile, à Montebello, qu'il a fondé le Rockfest à l'âge de 17 ans.

Le trio a eu le temps de tourner (dans des festivals où vociféraient Korn ou Rob Zombie), de collaborer avec Paul Barker (de Ministry et Puscifer) et d'enregistrer quelques chansons. En 2005, le trio a fait paraître un démo, *Metamorphosis Has Begun*, qu'Alex Martel «préférerait oublier» aujourd'hui, puis le minialbum, *Infected*, paru en 2008. En 2011, la bande a ensuite trouvé le temps d'aller à Nashville pour enregistrer un album complet, *Petty*, mais pas celui de le graver ni encore moins d'en faire la promotion.

Sauf qu'en 2011, face à l'ampleur aussi rapide qu'insoupçonnable que prenait le D-Tox Rockfest (devenu Amnesia Rockfest en 2013, transformé en Budweiser Rockfest, cette année; les changements de



Le directeur artistique du Rockfest, Alex Martel (au centre) est aussi chanteur des Deadly Apples. Son trio rock se reforme, le temps d'un concert donné vendredi à Montebello. Le «noyau» des Pommes Mortelles est aussi constitué de Gabriel Maurice (à gauche) et d'Antoine Lamothe. — COURTOISIE

commanditaires sont un indicateur clair de sa croissance), les Deadly Apples ont dû mettre leurs activités «sur la glace». Et tant pis pour *Petty*, lequel avait pourtant été conçu sous la direction de «Vance Powell, qui a fait tous les projets de Jack White», précise le chanteur. L'album a même bénéficié de la présence de James 'Munky' Shaffer, de Korn, guitariste invité sur deux chansons.

«Le dernier *show* qu'on a fait, ironiquement, c'était au Heavy MTL», et non au Montebello Rockfest, se souvient Alex Martel, qui a convaincu le reste du «noyau» du groupe – Gabriel Maurice et Antoine Lamothe – de remonter sur scène en sa compagnie, afin de corriger cette anomalie dans l'histoire de leur *band*.

Comme Alex Martel a le sens du

show, il promet «une prestation visuelle à la hauteur de ce qu'on voulait faire il y a longtemps», avec des éclairages très élaborés et un mur L.E.D. Plusieurs équipes expertes en effets visuels lui ont prêté main-forte, dont une qui a travaillé sur l'environnement visuel de Céline Dion, affirme-t-il.

«C'était intense dans le temps. Là, on est un peu plus vieux. Mais on va donner un bon *show*.»

Et comme il a le sens de la *business*, il a mis en ligne sur le Bandcamp du groupe, en même temps qu'il annonçait ces retrouvailles, quatre des onze chansons de *Petty*, histoire que la foule puisse le découvrir leur matériel, soit capable d'en fredonner quelques passages, vendredi.

En avril dernier, il lançait un

vidéoclip : la chanson *Further*, où apparaît «Munky». Le clip, tourné à Montebello, a été réalisé par le batteur du groupe, Antoine Lamothe, qui est réalisateur pour la boîte de production montréalaise Quartier Général.

L'enregistrement du disque s'est déroulé sur «plus d'un an». Comme «on a mis beaucoup d'argent de nos poches, on ne voulait pas le sortir n'importe comment, et que ça passe inaperçu... Mais on sortira éventuellement l'album au complet, un jour, mais à nos conditions».

Pour l'instant, il s'agit d'une «réunion exclusive».

«On n'a pas d'autres plans pour l'avenir. Mais il ne faut jamais dire 'jamais!'», se commet le directeur artistique du Rockfest.

Pour y aller

Quand : Vendredi 23 juin, 23 h

Où : Marina de Montebello

Renseignements : montebellorockfest.com

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

ÉLÉPHANT, nom masculin

Définitions – Gros mammifère herbivore pourvu d'une trompe, de grandes oreilles plates et de défenses. [Familier] Personne jugée grosse, à la lourde démarche. [Familier] Personnage important d'un parti politique. *Les éléphants et les jeunes loups*. [Argot] Navigateur débutant.

Locutions – *éléphant blanc* : [Québec, Belgique, Afrique, Familier] Projet gigantesque, coûteux et d'une utilité douteuse ; gouffre financier. *éléphant rose* : [Familier] Vision causée par l'ivresse.



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

LE FILM CONSACRÉ À HAN SOLO PERD SES RÉALISATEURS

Les étoiles s'alignent mal pour *Star Wars*

Agence France-press

LOS ANGELES — Clash artistique dans les étoiles: les réalisateurs Phil Lord et Christopher Miller débarquent en plein vol du *Star Wars* consacré à Han Solo en raison d'un désaccord créatif, a annoncé Lucasfilm mardi.

«Malheureusement, notre vision et notre mode de fonctionnement n'étaient pas alignés avec ceux de nos partenaires. (...) Nous sommes vraiment fiers du travail incroyable (...) des acteurs et de l'équipe» du film, ont déclaré les deux metteurs en scène dans un communiqué sur le site officiel de l'épopée spatiale.

Kathleen Kennedy, présidente de Lucasfilm, la maison de

production de *Star Wars* fondée par George Lucas et rachetée par Disney, salue dans le même texte le talent des deux cinéastes. «Mais il est devenu clair que nous avons des visions créatives différentes», dit-elle.

«Un nouveau réalisateur sera annoncé bientôt», conclut-elle.

Ce départ surprise tombe en plein tournage du film, qui a démarré en début d'année au studio londonien Pinewood.

D'après le magazine spécialisé *Variety* qui cite une source anonyme, les deux réalisateurs n'ont pas supporté le contrôle que voulait exercer la productrice sur le plateau, et elle-même ne goûtait pas les méthodes du duo.

«Elle n'aimait même pas la manière dont ils pliaient leurs chaussettes», poursuit cette source, qui souligne que M^{me} Kennedy et le scénariste/producteur Larry Kasdan «font les choses à leur manière depuis très longtemps. Ils savent comment on fait la mayonnaise et

comment ils la veulent».

Le *spin-off* consacré à la jeunesse du pilote franc-tireur allié à l'Alliance Rebelle doit réunir Alden Ehrenreich dans le rôle de Solo — interprété dans la trilogie d'origine par Harrison Ford — aux côtés de Woody Harrelson, Donald Glover (Lando Calrissian), Thandie Newton et Emilia Clarke.

Il se situe avant la période du premier opus de la saga, *Épisode IV: Un nouvel espoir* (1977) et sortira quelques mois après *Épisode VIII*, attendu en décembre.

C'est le deuxième d'une série de films à se dérouler en dehors des aventures de la famille Skywalker après *Rogue One*, sorti en décembre et qui a accumulé plus d'un milliard de dollars de recettes dans le monde.

Phil Lord et Christopher Miller s'étaient vu confier la mission *Han Solo* après avoir coréalisé les succès au box-office *La grande aventure Lego* et *21* puis *22 Jump Street*.



Christopher Miller et Phil Lord, qui devaient co-réaliser le *spin off* sur Han Solo, de la saga *Star Wars*, ont quitté la production à la suite de différents avec la productrice Kathleen Kennedy. — ARCHIVES AP

DOWNTON ABBEY

Le tournage du film de commencera en 2018

Associated Press

SINGAPOUR — Un dirigeant de NBCUniversal a annoncé qu'un film tiré de la série *Downton Abbey* était en chantier et que le tournage commencera vraisemblablement en 2018.

Michael Edelstein, président de NBCUniversal International Studios, précise que le film était dans les plans depuis quelque temps.

Il a indiqué mercredi que l'équipe travaillait actuellement à peaufiner le scénario, puis qu'elle tenterait ensuite de trouver comment réunir la vingtaine d'acteurs.

Michael Edelstein a tenu ces propos dans le cadre d'une exposition consacrée à *Downton Abbey*, présentée à Singapour depuis la semaine dernière. On y retrouve des costumes, des décors et des images inédites de la populaire série télévisée.

La série *Downton Abbey*, qui s'est conclue en 2015, présente la vie de la riche famille Crawley et de ses servants, au moment où se produisent des événements historiques comme le naufrage du *Titanic* et la Première Guerre mondiale.

**CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE**
Le Canada en scène. Canada is our stage.

VIVEZ-LE

Week-end de la fête du Canada / Inauguration officielle

Ne manquez pas deux jours d'activités gratuites pour célébrer le week-end de la fête du Canada et l'inauguration officielle du CNA.

1-2 JUILLET

cna-nac.ca

#CNA2017

PARTENAIRES DES CÉLÉBRATIONS

Marraine et parrain d'honneur de l'inauguration
L'honorable Hilary M. Weston et M. W. Galen Weston

© Réjean Brandt

GOVERNEMENT DU QUÉBEC

4,7 milliards en réserve

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

QUÉBEC — Le gouvernement du Québec dispose désormais d'une réserve de près de 4,7 milliards \$ pour faire face aux imprévus ou à un coup dur. Du jamais-vu!

Pour l'année financière 2016-2017, terminée le 31 mars, le surplus budgétaire de l'État québécois n'est pas de 250 millions \$, comme il était officiellement prévu il y a encore quelques semaines. Il s'élève finalement à 2,5 milliards \$ — et ce, même en tenant compte d'un versement de 2 milliards \$ au Fonds des générations.

« Il s'agit d'une amélioration de 2,2 milliards \$ par rapport au surplus budgétaire de 250 millions \$ prévu dans le Plan économique du Québec de mars 2017 », indique le tout dernier rapport des opérations financières du ministère des Finances.

Ces 2,5 milliards \$ non prévus viennent d'être glissés dans la réserve dite de « stabilisation ».

Cette réserve désormais dotée de 4,7 milliards \$, donc, sert entre autres à faire face aux imprévus — c'est-à-dire à ce qui n'était pas prévu dans le cadre budgétaire. Par exemple, aux sommes que l'État devra continuer d'allonger pour soutenir l'industrie du bois d'œuvre ou encore à l'aide à fournir aux sinistrés des inondations.

Techniquement, le gouvernement ne peut y puiser directement de l'argent pour bonifier

les services publics ou alléger le fardeau fiscal des Québécois. Le ministre des Finances, Carlos Leitão, a été très clair là-dessus, mercredi.

Indirectement, toutefois, et par un effet mécanique, cette réserve offre au gouvernement des marges de manœuvre supplémentaires. Celles-ci pourraient par exemple servir lors de la prochaine Mise à jour économique et financière, l'automne prochain.

D'AUTRES SURPLUS À VENIR

Officiellement, ce surplus non prévu de 2,5 milliards \$ est encore considéré comme « préliminaire ». Il ne sera officialisé que lors de la parution du document *Les Comptes publics 2016-2017*, qui paraîtra l'automne prochain.

Il reflète « la bonne performance de l'économie du Québec depuis le début de l'année », a fait valoir le ministre des Finances. M. Leitão a fait référence à la progression de l'emploi, à l'impôt des sociétés, plus important qu'anticipé; tout comme l'ont été les revenus en provenance des sociétés d'État.

Au 31 mars 2017, les revenus de l'État québécois se sont élevés à 77,5 milliards \$, en hausse de 3 milliards \$ par rapport à ceux atteints en mars 2016. La hausse est attribuable aux « revenus autonomes » de l'État, qui ont totalisé 59,2 milliards \$, mais aussi aux transferts fédéraux, qui ont grimpé à 18,2 milliards \$.

Entre avril 2016 et mars 2017, les dépenses de programmes ont crû de 3 %. Le ministère de la Santé et des Services sociaux,



Le ministre des Finances du Québec, Carlos Leitão, a indiqué que ce surplus de 2,5 milliards \$ reflète la « bonne performance de l'économie du Québec depuis le début de l'année ». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ainsi que celui de l'Éducation, en ont été les principaux bénéficiaires.

Ce qui a été vrai l'an dernier sera vraisemblablement cette année et l'an prochain. La découverte de cet important surplus pour 2016-2017 en annonce d'autres.

Avant les prochaines élections générales, en octobre 2018, le ministre Leitão doit encore livrer

une Mise à jour économique et financière, mais aussi un cinquième budget — en mars ou avril 2018 celui-là.

Durant l'entrevue, le ministre des Finances a noté que la lutte contre la pauvreté — avec le plan que présentera son collègue François Blais cet automne — constituera « une partie importante de l'action gouvernementale » des prochains mois.

OR
+ 2,30
US\$ **1245,80**

PÉTROLE
+ 0,98
42,53

S&P TSX
- 1,07
15 148,53

NASDAQ
+ 45,92
6233,95

DOW JONES
- 57,11
21 410,03

LE DOLLAR
- 0,24
US\$ **75,13**
EURO€ **0.6716**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

Les détaillants d'essence de la Petite-Nation veulent se faire entendre

La circulation risque d'être perturbée ce matin sur la route 323 en direction de Montebello et ce ne sera pas uniquement à cause du Rockfest. Une poignée de propriétaires indépendants de stations-service du nord de la Petite-Nation et des élus de la MRC de Papineau comptent manifester aux abords de la voie publique vers 8h, à Namur, en guise de protestation contre le rabais de taxes sur l'essence pour les régions frontalières avec l'Ontario.

La mesure instaurée en avril 2015 par le gouvernement Couillard afin d'encourager la compétitivité des détaillants près des frontières avec la province

voisine est en train de « tuer » les propriétaires en périphérie de la zone bénéficiaire de la réduction de taxes, peste Fernand Jemme, propriétaire du Pétro-T à Namur et instigateur de la manifestation.

Un rabais de taxes pouvant aller jusqu'à 2,3 sous par litre d'essence est accordé aux stations-service localisées à moins de 20 kilomètres de la frontière ontarienne. Dans la Petite-Nation, certains propriétaires plus au nord se retrouvent tout juste en dehors de cette zone et doivent rivaliser avec leurs concurrents situés à Papineauville ou Saint-André-Avellin par exemple.

— LE DROIT

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : MARDI 20 JUIN 2017

TOUT-RIEN 04 06 07 08 10 12
13 14 15 16 20 24

Lotto-D 1 6 1 5 5 3 2 1

Sprinto 17 26 28 36 38

LOTTO POKER 2 2 5 V D
♣ ♦ ♣ ♥ ♦

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
12 AVRIL 35 CAPRICORNE

banco 08 12 20 30 31 32 35 40 43 45
47 50 53 56 57 59 62 65 68 69 **TURBO x 2**

Quotidienne 2 95 3 792 4 7379 | **Triplox** 07 24
28 30 33 | **Extra** 8394489

Gagnant à vie! 100 000 \$ qui revient chaque année, pour toute la vie!
ÉDITION SPÉCIALE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

L'entrepreneuriat au féminin

MARIKA BELLAVANCE
mbellavance@ledroit.com

Les femmes de Gatineau qui aspirent à se lancer en affaires pourront désormais aller chercher du support auprès d'Option Femmes Entrepreneures (OFE) — une division d'Option Femmes Emploi —, a annoncé mercredi la directrice générale de l'organisme, Martine Plourde, lors du lancement des nouveaux services.

Créer l'identité d'une entreprise, réaliser une étude de marché, structurer un plan d'affaires : démarrer une entreprise peut paraître difficile et exigeant. Et certaines femmes ont parfois peur de faire le saut.

Depuis 37 ans, l'équipe d'Option Femmes Emploi aide les femmes à réaliser leurs projets de carrière. Mais l'organisme a décidé d'ajouter une nouvelle corde à son arc en offrant de l'accompagnement aux femmes qui désirent se lancer en affaires.

« On s'est rendu compte que l'autonomie économique des femmes, ce n'est pas seulement avoir un emploi. Parfois, c'est créer son emploi », a indiqué M^{me} Plourde.

En plus de lancer ses nouveaux services, l'organisme a inauguré la salle du « Business Club », un endroit où les entrepreneures peuvent se regrouper afin de partager leurs expériences et élargir leur réseau de contacts, notamment par le biais de déjeuners-réseautage.

« Les femmes hésitent à aller réseauter dans les grands réseaux d'affaires. On veut leur donner une occasion pour réseauter, dans un plus petit milieu, avec des femmes qu'elles connaissent », a expliqué M^{me} Plourde.

100 % FÉMININ

Les services offerts par Option Femmes Entrepreneures sont exclusivement réservés aux femmes. « On sait que les femmes ont des contraintes particulières, a mentionné M^{me} Plourde. Elles ont leur famille à s'occuper. Les hommes aussi, mais ce sont encore majoritairement les femmes qui sont responsables de concilier la vie de famille à leur vie professionnelle. »

Et offrir à ces femmes un milieu

100 % féminin favorise l'échange entre elles.

« Les femmes n'ont pas les mêmes réalités que les hommes. Et entre femmes, on se comprend, a ajouté la conseillère en développement des affaires, Danielle Soucy. On comprend si l'une d'entre

elles est en retard à un déjeuner-réseautage parce que le p'tit ne voulait pas mettre ses souliers et qu'il pleurait ce matin-là ! », a-t-elle lancé.

En plus du réseautage, les entrepreneures auront accès à divers ateliers et formations.

LE DISTRICT INAUGURÉ



La première phase du projet immobilier de luxe pour retraités autonomes, Le District, a été inaugurée mercredi en présence du directeur général de Katasa Groupe Développement, Sam Chowier, et de son équipe. La résidence pour personnes âgées sera située dans le Faubourg du Rivage, à Aylmer, aux abords de la rivière des Outaouais. Les gens qui étaient présents à l'inauguration ont d'ailleurs pu visiter les lieux. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Appels d'offres



2017 SP 032 – Fourniture de diesel coloré et de mazout

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1084864)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 25 juillet 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2017 SP 064 – Fourniture de fûts et accessoires

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1083813)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mercredi 19 juillet 2017 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'information, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/appelsoffres.

Gatineau, ce 22 juin 2017

L'assistante-greffière,
M^e Camille Doucet-Côté

INSCRIVEZ-VOUS AU
PORTAIL DES FOURNISSEURS



Division de l'approvisionnement
476, boulevard Saint-René Est
Tél. : 819 243-2315
Télec. : 819 243-2071
gatineau.ca

Adresse postale
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3V9

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Peter Tracy Balogh, dont l'adresse de domicile est le 66, rue Gamelin, Gatineau, Qc, J8Y 1V6, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Gananatha Subrahmanyam.

Cet avis a été rempli et signé à Gatineau le 9 juin 2017 par Peter Tracy Balogh.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DES COLLINES-
DE-L'OUTAOUAIS



AVIS PUBLIC

CONSULTATIONS PUBLIQUES SUR L'INTÉGRATION AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA MRC DES COLLINES-DE- L'OUTAOUAIS DU PROJET DE DÉVELOPPEMENT DU MONT CASCADES

Avis public est par la présente donné que la MRC des Collines-de-l'Outaouais tiendra deux assemblées de consultation publique sur l'intégration à son schéma d'aménagement, du projet de développement du Mont Cascades (municipalité de Cantley), soit:

Judi le 29 juin 2017, à 19h30
Chalet d'accueil du Mont Cascades
448, chemin Mont-des-Cascades, Cantley

et
Judi le 13 juillet, à 19h30
Salle du Conseil des maires
MRC des Collines-de-l'Outaouais
216, chemin Old Chelsea, Chelsea

Des informations additionnelles à cet effet peuvent être obtenues en vous rendant sur le portail de la MRC : www.mrcdescollinesdeloutaouais.qc.ca

Donné à Chelsea, ce (20^e) jour du mois de juin 2017.

leDroit

recrute présentement des candidats disponibles de jour et de soir du lundi au vendredi en vue de combler un poste à temps partiel pour son centre d'appels du service à la clientèle. Les quarts de travail seront effectués à nos bureaux de Gatineau et d'Ottawa.

Exigences :

- excellent français écrit et parlé
- bonne présentation téléphonique
- solide maîtrise de l'anglais
- aptitudes en vente
- rapidité au clavier 40 mots/min. et +



Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 23 juin 2017 à rbegin@ledroit.com.
SVP pas d'appels téléphoniques.
Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

AVIS PUBLIC
Avis donné à Ian Clément. Soyez avisé qu'une demande en recouvrement du loyer portant le numéro 240844 concernant le loyer situé au 881, rue Albert-Fillion, Gatineau, Qc, J8L 3R2 a été déposé contre vous à la Régie du logement. Vous pouvez prendre connaissance de la demande en vous rendant au bureau de la Régie du logement situé au 170, rue Hôtel-de-Ville, bureau 4.100, Gatineau. L'audition de cette demande aura lieu le 13 juillet 2017 à 9h00.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25\$/semaine
payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2642 Visites libres

**VISITE LIBRE LE DIMANCHE
25 JUIN DE 13 h À 16 h**

Joli bungalow dans un quartier paisible et recherché de Gatineau (Touraine). Piscine, cabanon avec porte double de 55" et rampe d'accès, idéal pour moto. Situé à 6 min. de marche du Rapibus La Gappe. 57 rue de Calais, J8T 4S7, 249,900\$. Faites une offre. Peut être vu sur <http://duproprio.com/721770>
Demander Jean-Marc au 819 664-7392.

2644 Propriétés à vendre

À QUI LA CHANCE? Maison mobile située au Parc Rivière, sur un coin, très belle propriété, 2 chambres, 5 appareils, aire clim. centrale, très beau paysagement, cabanon, 129,900\$, 819-205-9626.

CANTLEY, maison de luxe, 3,000 pi², 4 ch. 4 s/bains, 4 «walk-in closet», 2 garages, 2 foyers, plafond 9 pi, salle de cinéma, spa, terrain 2 acres boisées, vue sur Ottawa, entrée pavée, vente privée, 679,900\$, 819-827-4440
CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi², 3 ch., 2 s/bains, plafond 9 pi, garage, grand patio couvert, terrain 1 acre, garantie 5 ans, 369,900\$, 819-827-4440.

2663 Propriétés à revenus

À VENDRE, 1,875,000\$, 3x6 logis, revenus 150,000\$, secteur hôp, Gat., 819-271-8786

2685 Condos à vendre

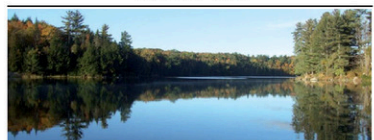
AYLMER, coin, rez-de-ch., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 terrasses. 325 Square Wilfrid-Lavigne (boul.), 349,000\$. 819-684-4737.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

1 ACRE, bord Lac-à-Foin, connecté avec d'autre lac. A partir de 35,000\$, financement disponible., pas de dépôt, 350\$/mois 819-684-3572

3 LOTS, rue Dagenais, environ 150 x 300 pi, près du village, sur la rivière Coulange, lots non inondables, 40,000\$ + TPS ET TVQ, 819 683-2255

CHELSEA, terrain panoramique à vendre, voir annonce du Proprio # 747035. 819-661-1431.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

1,2,3 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, 650\$, 740\$, 780. 819-208-1114.

★ 1 MOIS GRATUIT ★

2 CHAMBRES, 1,070 pi.ca., vue sur la rivière, secteur paisible, près de tout, école primaire. libre juillet. 819-962-2158.

2 CHAMBRES, haut de Duplex, stat., remise, près de tout, 1er juil., 860\$, 819 665-8568.

4 1/2, RÉNOVÉ, grande terrasse, 4 appareils, 1 stat., pas ch., ni écl., août, 819-685-9126

2738 Logements à louer Gatineau

100% CALME, 2 1/2, meublé, 545\$-580\$, propre, bail souple, 819 243-9364

2738 Logements à louer Gatineau

100% PAISIBLE. Près Labrosse et Maloney. 3 1/2 très éclairé, stat., libre, très propre. 595\$. Pas d'animaux. 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, balcon, buanderie, pas d'animaux, 610\$ et 710\$, 819-208-1114.

1 BELLE CHAMBRE, 1er juil., 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625\$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE 179 Isaac-Jogues, non-fumeur, lav./séc., pas d'animaux. 580\$ non ch./écl. libre, près du Rapibus, 819 665-5053

1 CHAMBRE, 1er juil., près de Monte-Carlo, très grand, 725\$, 819-246-3617.

1 CHAMBRE, 3 1/2, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux, 450\$, 819-643-4975.

1 CHAMBRE, 625\$, juillet, rénové, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, 819 921-2580 mess.répondeur

1 CHAMBRE, appareils, ch./écl., libre, poss. Internet/câble, 595\$, 819 962-5495.

1 CHAMBRE, frais rénové, 2 stat., remise ext., appareils incl. 620\$, libre, 819-210-0865.

1 CHAMBRE, meublé, s/sol sec, ch./écl., appareils, idéal personne seule, près Golf Tecumseh, 700\$, 819 743-5375.

1 CHAMBRE, non ch. non écl. 625\$ secteur très tranquille, libre imm. 819 669-8517.

1 CHAMBRE, non ch. non écl., prises lav./séc., stat., 600\$, 819 431-0055.

1 CHAMBRE, près Rapibus, secteur Labrosse/St-René, semi-s/sol, rénové, buanderie, 540\$/560\$. 819 743-6611.

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1er août, non ch. ni écl., pas d'animaux, 301 boul. Hôpital, 819 449-1180

2 CHAMBRES, 1er juil, 1 200 pi², 2 stat., remise ext., non ch/écl. Secteur Montée-Paiement/Robert. 860\$. 819-663-2594.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 775\$, bois, céramique, 2 stat., remise, 819-360-4419,

2 CHAMBRES, 1er juil. ou 1er août, Baie MacLaren, rénové, 710\$, à voir! 819-830-0830.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, 29 rue, Raoul, immeuble tout rénové, salon 21x11, bois franc, grand balcon privé, ch., eau ch., 845\$. # de réf Internet : 1271530958 (photos logis), 819-710-7529.

Nouvelle annonce !
2 CHAMBRES, 735\$, non ch. ni écl., rue Curé-André-Préseault, bois flottant, frais peints, remise ext., entrée sécuritaire, 613 720-2801, 819 669-9124.

2 CHAMBRES, 84 Marengere, prises lav./séc., rénové, juil., pas d'animaux, 775\$ ch/écl., enquête de crédit, (819) 986-7133 / 743-7605

2 CHAMBRES, à partir de 595\$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 780\$, remise, 819-777-1686.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, Mont-Joye, (819) 205-4422 / 661-3325
Voir photos sur immosavoie.com

Nouvelle annonce !
2 CHAMBRES disponibles imm. en coopérative, 819 568-2673

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, chauffé, non éclairé, grande cour, stat., remisage, près du Rapibus, pas d'animaux, enquête de crédit, 545\$, 819-663-5868, après 17h: 819-663-2297.

2 CHAMBRES, propre, poêle et réfrig., prises lav./séc., non ch., non écl., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, 725\$, 819 595-8550.

2 CHAMBRES, secteur Mée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 CHAMBRES, «walk-out», garage, clôture, remise, 995\$, crédit, Max : 819-921-4981.

★ 3 CHAMBRES, cul-de-sac, coin tranquille, foyer au gaz, 2 stats., 825\$. 613 913-3913

2738 Logements à louer Gatineau

3 CHAMBRES, 1,000 pi², 890\$, sans tapis, rénové, poêle/réfrig., ch./écl., prises lav./séc., balcon, cour, grandes fenêtres, 2 stats., pas d'animaux, triplex, 200 m du rapibus, St-René/Mée Paiement, 819-664-6452.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 1/2, GRANDES pièces, poêle, réfrig., lav./séc., clim. central, près de tous les services, aucun voisin au dessus, électricité non incl., 650\$, pas d'animaux, 819 643-4050

4 1/2, ch., écl., internet, câble, air clim., 1 stat., 900\$, 1er sept., 613-266-6705

2 CHAMBRES, adultes, 1er juillet ou 1er août. 819-561-0727

2741 Logements à louer Hull

1 CHAMBRE, 550\$, chauffé, propre, 30 St-Etienne, 819-778-6350.

2741 Logements à louer Hull

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres, 700\$ libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., 2 CHAMBRES, fraîchement rénové, grand, libre 1er août, 800\$ 819 777-0689.

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peints, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 C. À C., 33 boul. Alexandre-Taché \$660/mois chauffage, eau chaude, Cuisinière, réfrigérateur, buanderie gratuite, 1 stat, extérieur Susane ou Guy 819-643-4324

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, condo rénové, acenseur, poêle/réfrig., stat., piscine, balcon, 6e étage, côté sud, 1er juil., 819-771-0444.

1 CHAMBRE, semi s/sol, pas ch., pas écl., 6 logis, buanderie, propre, 550\$. 819-775-8695

VOTRE HOROSCOPE

22 JUIN 2017

♏ **CAPRICORNE** du 22 décembre au 20 janvier

Le cycle de la Lune en Gémeaux forme un carré avec Neptune, créant un climat de contradiction qui pourrait avoir un drôle d'effet sur les rapports de force. Un conflit pourrait naître entre le besoin de se conformer aux traditions et l'envie d'en faire table rase. Et un événement pourrait susciter une remise en question et modifier le programme de votre journée.

♋ **POISSONS** du 20 février au 20 mars

La Lune est de passage en Gémeaux, au carré de Neptune en Poissons, et mieux vaudra attendre la Nouvelle Lune en Cancer avant de vous prononcer, surtout s'il s'agit d'une affaire controversée dont le dénouement demeure incertain. Vous cautionnant à la prudence, cet aspect planétaire vous recommande une période de sage réflexion avant de passer de l'idée à l'acte.

♉ **TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Compte tenu de la présence de Vénus toujours en Taureau, les événements devraient se présenter sous de bons auspices. Alors même si certaines personnes vous semblent distantes ou carrément inabordable, ce ne sera pas forcément le cas. Et avec la Lune en Gémeaux, il serait dommage de tirer des conclusions non fondées susceptibles de vous faire passer à côté d'une belle occasion.

♋ **CANCER** du 22 juin au 22 juillet

En cette étape anniversaire, avec le Soleil, Mercure et Mars en Cancer, les rapports de force et les jeux de pouvoir pourraient constituer tout un bras de fer, et les prises de tête ne seront pas exclues. Ces aspects accentuent aussi les contrastes, les tendances dominatrices des uns, et résignées des autres. Ne permettez pas à quiconque de bénéficier d'un avantage qui vous était destiné.

♍ **VIERGE** du 24 août au 22 septembre

Loin de favoriser les initiatives risquées, la Lune en Gémeaux, au carré de votre Signe, vous invite à la prudence. Vous devriez vous en tenir aux valeurs sûres et attendre un peu pour tenter quelque chose de plus audacieux. Parallèlement, une annonce controversée pourrait causer des remous parmi votre entourage. À l'approche de la Nouvelle Lune, vous gagnerez à réfléchir...

♏ **SCORPION** du 24 octobre au 22 novembre

Tandis que la Lune se déplace en Gémeaux, vous devriez peut-être fournir un effort supplémentaire afin de percevoir une situation avec lucidité. S'il s'agit de vous défaire de certaines illusions désuètes, il serait dommage de les remplacer par d'autres. Mieux vaudra attendre quelques jours pour vous faire une impression définitive de changements survenus récemment.

♊ **VERSEAU** du 21 janvier au 19 février

Certes, de ne pas grimper est un bon moyen pour ne pas dégringoler, mais c'est aussi une façon de ne jamais atteindre le sommet. La Lune en Gémeaux pourrait vous amener à entreprendre un projet sans en avoir évalué les chances de succès. Toutefois, en considérant tous les enjeux avec réalisme, rien n'indique que vous ne parviendrez pas à la réussite. Il suffira d'allier force et sagesse.

♈ **BÉLIER** du 21 mars au 20 avril

La Lune est en Gémeaux, et se rapproche de sa Nouvelle Lune en Cancer... Le dialogue pourrait se faire plus laborieux. Gardez-vous des prises de tête et souvenez-vous que chaque coup de colère est un coup de vieux, tandis que chaque sourire est un coup de jeune. Une fin juin meilleure pour les loisirs et les interactions qui ne requièrent pas beaucoup de diplomatie...

♊ **GÉMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Pour avoir ce que nous n'avons jamais eu, il faut envisager des moyens auxquels nous n'avons jamais recouru. L'influence de la Lune en Gémeaux vous encourage à considérer de nouvelles alternatives afin de transformer un rêve en réalité. Le statu est réconfortant, mais vous pourriez avoir plus encore. Assurez-vous de ne pas refermer définitivement une porte derrière vous.

♌ **LION** du 23 juillet au 23 août

Toutes les fleurs de l'avenir sont dans les semences d'aujourd'hui. Bien qu'elle soit de passage en Gémeaux, la Lune se place ainsi au carré de Neptune en Poissons. Vous pourriez constater qu'un désir n'est pas disponible immédiatement. Mais c'est en effectuant une démarche aujourd'hui que vous serez en mesure de la recevoir demain. Et un imprévu vous aidera probablement à faire bonne impression.

♎ **BALANCE** du 23 septembre au 23 octobre

Quand on s'y attend, il ne s'agit plus d'une surprise. D'ailleurs la Lune en Gémeaux pourrait donner à cette journée un caractère surprenant. Bien que les gestes spontanés puissent connaître plus de succès que les initiatives préméditées, gardez-vous des coups de tête irréversibles. À l'approche de la Nouvelle Lune en Cancer, une occasion pourra attendre votre réponse un jour de plus...

♏ **SAGITTAIRE** du 23 novembre au 21 décembre

Maintenant que la Lune se trouve en Gémeaux, face au Sagittaire, vous aurez l'occasion de reprendre le dessus quant à une situation dont le contrôle vous avait échappé. Il pourrait être question de réappropriation ainsi que du juste retour des choses. Certaines affaires se compliquent, d'autres se simplifient, mais c'est vous qui exercerez le maximum d'influence.

2741 Logements à louer Hull

1 CHAMBRE, spacieux, bien situé, pas de chien, 575\$ ch., 1^{er} juin, 819 775-9867



1 et 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit

Près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819 777-9261.

1 GRANDE GARÇONNIÈRE 565\$ CH., ÉCL., HAUT MONT-BLEU, SEMI-MEUBLÉ, LIBRE, 819 775-3168.

1 OU 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 BELLES chambres, libre, des Noisetiers, stat., buanderie, 819 209-4227

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, 374 Du Prado app. 1, côté jardin, remise, 1 stat., propre, non ch./écl. 950\$, libre, 3^e mois gratuit, 819 329-5808

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, non fum., 800\$, 819 483-1828

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1^{er} juin/juil., 700\$, 819-777-1459

2 CHAMBRES, Village Cartier, très tranquille, ., inst. lav./séch., 760\$ pas ch., pas écl. près de tout. Libre Imm. 613 229-6017

3 CHAMBRES, stat., pas d'animaux, ch., endroit tranquille, 875\$, 819-776-1227

GARÇONNIÈRE, 1^{er} juillet, 650\$, tout incl., face au Cégep, s/lavage, 819-664-1127.

2742 Logements à louer Buckingham

2 app. 2 chambres, libres, rue Georges, 650\$ non chauffé, ni éclairé. 819-360-0712

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 730\$ style moderne, spacieux, 819 918-0266.

2 CHAMBRES, 850\$, 1^{er} juillet, Richard 819-743-2598

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, pas de marche, 819 661-6524.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, libre imm., 700\$/mois. 819-281-3579.

2 CHAMBRES, très très très grand, 1,200pi, 2 remises, gazon coupé, déneigement, libre, 819 661-6524

3 CHAMBRES, haut de duplex, libre 1^{er} août, stat., 700\$, 819 775-2815 ou 819 328-2927.

SEMI-DÉT., 3 chambres, 945\$, tranquille, 1 1/2 s/bains, grande cour et stat., remise, non-fumeur, 1er août, 819-271-7070.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 et 2 CHAMBRES, 585\$ et 685\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libre et 1^{er} juil., 819 661-8022.

2 CHAMBRES, 850\$, 1^{er} juillet, Richard 819-743-2598

2 CHAMBRES, grand, rénové, travaux à effectuer, 600\$, 819-319-3022.

3 CHAMBRES, 800\$; 1er juillet, céram, bois, 2 stats, remise. 819- 671-1274 819-360-4419

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, 600\$ ch./écl., bord de l'eau, propre, non-fumeur, 819 457-4997.

2759 Condos à louer

2 CH. À C., bureau, pas de marche, grand, foyer, air-clim., boul. Lorrain, 819 773-8175.

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

CHAMBRE, libre, ch./écl., câble, internet inclus, possibilité meublée, 819-210-8887

CHAMBRE, spacieuse, Labrosse Gatineau 819 790-0499

POUR étudiant(e)/stagiaire, 2 min. de l'UQO, tout inclus, 500\$, 819 607-1292

2762 Maisons à louer

4 1/2, PRÈS EDELWEISS, pas d'animaux, 700\$/mois, libre imméd., 819 457-2714.

SUPERBE bungalow, libre, très spacieux, tranquille, garage, cour arrière, 613 600-2076

2763 Chalets à louer

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, fin de sem., semaine, mois, neuf. 819-664-5935.

Nouvelle annonce !

RÉGION LAC SIMON

CHALET 3 chambres, tout équipé, avec plage et quai, pédalo, accessible au Camping petit lac Simon, 900\$/sem. 819-962-0715.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950\$ incl. services et crédit. 819-663-5736

2767 Bureaux et locaux à louer

650 pc. 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, juillet, août, 819-771-6266

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. www.etasse.com



ESPACE COMMERCIAL de 2000p² ou 2 espaces de 1000p² avec porte de garage. Zonage pour commerce associé aux véhicules moteurs. Zonage pour équipement ou pièces de machinerie commerciale. Zonage pour service d'horticulture et plusieurs autres activités commerciales. 25 Audet, Hull, dans le parc industriel. Libre en mai 2017. Sylvain, 613 223-3006.

2767 Bureaux et locaux à louer

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno, peinture à bon prix 819 209-1636.

2791 Entretien et travaux domestiques

LES DAMES EN ROSES 10% de rabais sur premier entretien ménage, travail de qualité et non de quantité Karine : 819 661-8549

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2792 Peinture et décoration

PEINTURE INT., EXT. ET PATIO (819)210-4474

TEINTE DE PATIO, peinture int. et ext. 819 319-6076

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

100% Abordable - Les services plomberie Sylvain et travaux généraux. 819 328-3670.

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2767 Bureaux et locaux à louer

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER

www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits

Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
- Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.
- 22, des Flandres - 455, Riel
- 365, Gréber - 922, Maloney Est

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

10X20, disponible le 1^{er} juillet, 150\$/mois, 819-281-5173, 819-664-7718.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.



STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR pour tout genre de véhicule.

Situé dans le parc industriel à Hull, 25 Audet. Sylvain, 613 223-3006

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accommodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

SERVICES ET EXPERTS

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE chez Angèle reçoit, jour, soirs et fin de sem., jolie professionnelle, reçu disp. 819-209-8027

2784 Esthétique et coiffure

SALON de coiffure à louer, très bien connu depuis 50 ans, secteur Gatineau, 1er juil., possibilité 5 chaises, info : 418 628-1468

2785 Services de garde

PLACE disp. dans le Pontiac, en milieu familial, pour sept. 2017, Manon 819 684-2959

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.

Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

TechnAIR

Chauffage • Climatisation • Ventilation

SPÉCIAL PRINTEMPS

Climatiseur type cassette murale (mini split) dos à dos avec l'extérieur, 12,000 BTU, 15 Seer, kit complet installé au rez-de-ch., 1,800\$ + taxes, électricité en surplus. **819-561-5561** CMMTQ, RBQ 8281279358

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801

Nouvelle annonce !

RÉNOVATION APRÈS SINISTRE

Outaouais - Soumission gratuite et rapide Entrepreneur Général Réno-Maitre RBQ :5653 4522-01 **819-665-0266**

LeDroitSurMonOrdi.ca

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures

Toitures Varin Inc.

819-351-7647

toituresvarin@gmail.com

BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!! R.B.Q., 819 351-7647, 613 402-7647

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

Nouvelle annonce !

COUPE DE CÈDRE ET PAYSAGEMENT complet, teinte de patio : 819 319-6076.

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti 1 à 3 ans, (819) 329-4658

PAYSAGISTE PRO-CÈDRE spécialiste en taille de haies et plantation, vente de cèdres (2 à 7 pi) estimation gratuite, 819 968-1446

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 30 ans d'exp. Le prof 819 281-0026

TONTE de pelouse, petits travaux ext., petits déménagements, bon prix, bon service, Jean-Yves, 819-664-1127.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 www.madamebe.ca

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30\$, Gatineau, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

100%, BELLE mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

100% CANDY Entre bonnes mains. Privé, discret, propre, accès douche, air-clim 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 592-4343.

100% DÉLICE CHOCOLATÉ Femme mature TALYA : 819 -500-2802.

100% DÉLICIEUSE BEAUTÉ Bonne à croquer, Mel : 819 635-8474

100% ♥ FEMME MATURE ♥ Douce et sensuelle Julie xo 819 635-8474

#1 en ville! 873 376-5122 Nouvelle sensuelle pour un plaisir inégal!

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

À couper le souffle, femme de 40 ans avec un corps de rêve, Véronique, 819 319-0818

BELLE fille donne super bon massage Hull de 8 h à 22 h, 819 351-2230

♥ BON MASSAGE de détente, privé de 8h à 16h. 613 606-4836. Gatineau ♥

Couple ou homme seul pour massage 819-230-5691

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, Maureen, 819-246-0958

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, 216 boul. St-Joseph, 613 619-0000.

♥ ♥ JESSICA ♥ ♥ 819 968-7755.

JESSIE, 29 ans, jour/soir 819 525-1555

2819 Messages personnels

LA DÉSIRABLE SACHA à Gatineau 819 328-3476

MASSAGE par homme, d'âge mûre 55 ans., pour hommes/femmes, reçoit, Angers, 819-617-3869

♥ SAMYA ♥ Femme mature, 40 ans, 819 209-8007

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7, 819-770-9960

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

Nouvelle annonce !

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★ Profits garantis, (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce !

1 CHAUFFEUR CLASSE 3 recherché(e) sans expérience requise temps plein, très bon salaire 819 777-5822

Nouvelle annonce !

A1 FENCE, recherche journalier physique, (h/f), avec/sans exp., ponctuel, voiture oblig., info/txt : a1fence@videotron.ca / 819 328-6148

AIDE-DÉMÉNAGEUR DEMANDÉ(E), 819-664-5638

ASSISTANTE dentaire demandée, 4 jours semaine, jour seulement, doit être souriante, débrouillarde, très vaillante et avoir initiative, envoyer cv par courriel: info@centredentaire-belanger.com ou par télécopie: 819-607-3372

Nouvelle annonce !

BRODEUR/euse avec exp. recherché pour atelier de broderie. Personne énergique qui porte une bonne attention aux détails et travail debout. Connaissances en couture un atout. 40 h / semaine, salaire selon exp. Envoyer votre CV : mdbroderie@qc.aibn.com

Nouvelle annonce !

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein de nuit. 819-243-5316.

Chauffeur(e)s classe 1 et 3 demandé(e)s avec expérience, Béton R.B. : 819 669-2772

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partial, 819-955-8006.

CHERCHE ouvrier(e), 1 an min. d'exp., avoir outils et une voiture, Ontario, salaire à discuter, 613 266-4063

CODY Building Services est à la recherche d'employé(e)s polyvalents pour effectuer divers travaux en hauteur (calfeutrage, lavage de vitres, peinture). Les personnes intéressées doivent posséder leur carte de Working At Height et de Suspended Access. 819 770-1439

COIFFURE MAGIQUE (édifice du Cinéma 9) recherche coiffeur(euse) avec exp., temps plein, avec clientèle un atout. 819 243-5080.

CONCIERGE avec expérience, couple résidant, 56 logis secteur Hull. Réparations et entretien, logis 1 chambre fourni plus salaire .819-777-9261.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch. fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

COUPE de gazon, travail physique, permis de conduire valide, 613 606-5050

CUISINIER (ERE) avec 2 ans d'exp., se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-778-1659 lapatateriehulloise.com

Nouvelle annonce !

CUISINIER(ERE) avec exp., temps plein, dans restaurant occupé, apporter votre CV au 78 boul. Gréber, Gatineau, 819-561-0505

CUISINIER(ÈRE) déjeuner avec, exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. Buckingham. 819 986-1676

CUISINIER RECHERCHÉ(E) 20-30h/sem., Resto Mon Rêve, 1518 route 309, Notre-Dame-de-la-Salette. 819-661-5784.

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. Demander Gervais Pilote au 819 282-0707.

GAUVREAU TERRE DE SURFACE

CHAUFFEURS(SES) de camion avec exp., permis de classe 1 ou 3. CHAUFFEUR(SE) en transport par fardier. Faire parvenir votre CV à : sg@gauvreauterredesurface.com 819 682-1735

GAUVREAU TERRE DE SURFACE

est à la recherche d'un MÉ

2834 Offres d'emploi

IDÉAL pour femmes 20 à 27 ans. Salon de massage corporel. Avec ou sans exp. Très Payant. Lyne : 613 824-8343.

Nouvelle annonce!
ISOLATION POLAR cherche employés avec exp., carte CCQ obligatoire, 819 743-0413.

LA FIESTA
CUISINIER(ÈRE) avec exp., pour déjeuner, et plongeur(euse), se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557.
LAVEUR de vitre, avec expérience. 819-319-4281

Le CAFÉ COGNAC est à la recherche de cuisiniers/cuisinières à temps plein, de jour et de soir. Salaire et avantages selon l'expérience. Contactez-nous au 819 770-2662 ou en personne au 230, rue Montcalm, Gatineau.

LES Transports Michel Charbonneau sont à la recherche d'un camionneur (h/f) pour transport de copeaux avec remorque de type 53 pieds et B-Train. Possibilité de travailler seul ou en équipe. Pour plus de renseignements : 819 587-3220 ou scharbonneau@transportcharbonneau.com

Faites-en l'essai

LeDroit SurMon Ordi.ca

Nouvelle annonce!
Livreur(euse) 3 demi-journées par sem. Livraisons en Outaouais et Ottawa. Doit être bilingue. CV à mdbroderie@qc.aibn.com

Nouvelle annonce!
MÉCANICIEN(NE) de petits moteurs, 3 à 5 ans d'exp. ou formation, anglais fonctionnel. Connaissances informatiques 819 684-8446
MÉCANICIEN véhicules lourds demandé(e) avec certification PEP, expérience minimum de 3 ans. Apportez vos C.V. à Gilles ou Guy à notre bureau au 1676, rue Jean-Louis Mallette, Gatineau.

MOTEL NAPOLÉON, postes disponibles., tel: 819-665-8550



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
Recherchons cuisinier(ère) avec 2 ans d'exp. temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.

PAYSAGEMENT, recherche installateur de pavé-uni, 2 à 3 ans d'exp., 819 213-5402.



PlusNet
Un choix brillant
PERSONNEL en entretien ménage recherché, de jour et de soir, réf. requises, salaire entre 14 et 17\$/h, 819 665-9899.

PERSONNE RECHERCHÉE avec expérience en comptabilité, pour compagnie de distribution en nutrition. Richard : 819 743-2598

PHYSIOTHÉRAPEUTE dynamique recherché(e), temps plein ou partiel, clinique Physio Avantage Plus. Envoyez votre C.V. à julieboilard@physioavantageplus.com 819-598-1449

PLOMBERIE LALONDE
RECHERCHE plombier pour service, avec expérience. Contactez Daniel ou Sylvain 819-663-6330.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement pour les samédis/dimanches de 10h à 17h doit être bilingue. Contactez Katherine 819-771-7278 poste 202

2834 Offres d'emploi



Pro-Toit est à la recherche d'apprenti couvreur et de couvreur d'expérience.

Doit avoir sa carte de santé et sécurité et un transport. Doit être responsable, fiable et avoir de l'expérience. Salaire très intéressant! Venez vous joindre à notre équipe! 819-669-8069.

RACLEUR d'asphalte et poseur de scellant avec expérience 819 213-3478.

RECHERCHE CARROSSIER AUTOMOBILE, poste permanent temps plein, salaire selon exp., Pierre : 819 930-2593.

RECHERCHE chauffeur 3 avec exp., connaissant la région d'Ottawa-Montréal, être bilingue : un atout.
CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca; Télécopieur : 613 248-0021

Nouvelle annonce!
RECHERCHE COMMIS AU PIÈCES pour petits moteurs, exp. en mécanique petits moteurs, service à la clientèle, connaissances info. anglais fonctionnel, 819 684-8446.



Recherche installateur de gouttières, expérience un atout. Avantages sociaux. Faire parvenir votre CV à : dmathieu@gouttieresregional.com téléphone : 613 762-2424

RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

RECHERCHE personne, 1 fin de sem. sur 2, 4 heures par jour, pour aider à prendre soin d'une personne alitée, formation sur place et disponibilité demandée pour remplacement. 819-663-3931.

RECHERCHE personnel avec 5 ans d'exp. en rénovation. Tirage de joints, peinture, finition. Salaire à discuter. Envoyez C.V. à : martindesormeaux64@gmail.com

leDroit

recrute présentement des candidats disponibles de jour et de soir du lundi au vendredi en vue de combler un poste à temps partiel pour son centre d'appels du service à la clientèle. Les quarts de travail seront effectués à nos bureaux de Gatineau et d'Ottawa.

Exigences :
• excellent français écrit et parlé
• bonne présentation téléphonique
• solide maîtrise de l'anglais
• aptitudes en vente
• rapidité au clavier 40 mots/min. et +
Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 23 juin 2017 à : rbegin@ledroit.com
SVP pas d'appels téléphoniques. Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

REST'O' BORD LE PIRATE, recherche serveur(euse)s avec expérience, 819 243-5200

REST'O' BORD, recherche cuisinier(ère) temps plein, salaire selon critères : expérience, compétence, passion pour le métier. 819 243-5200

ROBERT EXCAVATING
À la recherche d'un(e) opérateur(ice) de pelle mécanique et hors-route (off-road) ayant un minimum de 5 ans d'exp. dans l'installation d'aqueducs et d'égouts. Faire parvenir CV par courriel à nicole@robertx.ca ou par télécopieur au 613 443-1304.

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce!
R. POMERLEAU LTD.
recherche
Opérateur de chargeuse (h/f) avec exp. dans une carrière de sable. SVP faire parvenir votre CV par télécopieur : 613-822-2506 ou par courriel : richard@rpomereau.com
R. POMERLEAU LTD
Recherche
opérateur(ice) d'équipement lourd, avec expérience: rétrochargeuse, chargeuse, "bulldozer" et pelle. Envoyer votre CV par télécopieur: 613 822-2506 ou par courriel richard@rpomereau.com

SECRETAIRE dentaire : en orthodontie de jour, Envoyez C.V. à : odetteleturneau@hotmail.com

SURINTENDANT (h/f) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV. à : th2630@hotmail.com

VÉHICULES

2851 Automobiles
2006 CHARGER SXT, 376,000 km, 2,200\$ nég., 1 seul propriétaire, 613 890-6407

AUTOLOGIK.CA
Plus de 40 voitures en inventaire
2010 KIA Forte, 3,995\$
2010 FOCUS, 3,995\$
2008 AVENGER, 2,495\$
2007 YARIS 3,995\$
2011 EQUINOX AWD, 7,495\$
2008 FOCUS 2,495\$
2009 JOURNEY RT, 4,495\$
2010 IMPALA, 2,495\$
2009 MURANO, 5,495\$
toutes certifiées
819 712-2898

★ SPÉCIAL ★
CHEZ OBSESSION AUTO
1 an de garantie inclus
2007 Volkswagen Golf, 5,895\$
2007 Honda Civic DX, 5,485\$
2006 Hyundai Sonata, 4,995\$
2006 Honda Accord SE, 5,495\$
2007 Honda Odyssey LX, 8,495\$
Bon crédit, pas de crédit, mauvais crédit Pas de problème!
819 682-7719,
www.obsessionautomobile.ca
502 ch. Vanier, secteur Aylmer

2856 Véhicules demandés
0.000 - 100.000.00\$
Achetez véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2859 Motos, VTT et motoneiges

1991 YAMAHA 350, idéal pour chasse ou travail, 1,000\$ ferme. 819-208-1506.

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

Achèterais antiquités, comptant, vaisselles anciennes, tasses fantaisies, bijoux, figurines, trains électriques et jouets, hot wheels, 1960 à 1970, 819-669-5690.

2873 Divers à vendre
CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819 463-0339

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

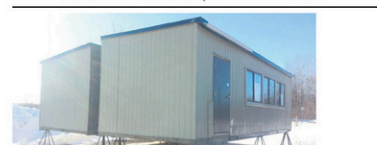
ISOLANT, styromousse bleu 2pi X 4pi et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

MACHINE pour fabriquer granules de bois pour poêle à granule, 200 h d'usage seulement, 4,000\$. Claude : 819 230-5703

POUR vente rapide, Divan, chaises Elran, 2 tables, exc. état, \$350 nég. 819-525-1712

2873 Divers à vendre

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772



SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2874 Ventes garage
Nouvelle annonce!
SECTEUR Gatineau. SUPER vente, vendredi le 23 et samedi le 24 juin, si pluie, remis à dimanche. Beaucoup d'articles, plusieurs exposants. 16 Georges-Vanier.

2882 Meubles et électroménagers
CUISINIÈRE AU PROPANE 24 po, idéal pour chalet. 250\$. 819 643-4033.

REFRIGÉRATEUR GE 30" X 65", presque neuf, système au la glace, valeur 1,125\$ demande 550\$. 819-281-4100

2886 Animaux
PENSION pour chevaux, 5 min. du centre-ville (ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819-663-6683, cell: 819-665-8252

TROUPEAU de 42 vaches à lait Holstein, bonne pour traite à l'année, toutes vaccinées, C.C.S. 169,800, servies par taureau Pure Race, vont au pâturage tous les jours seront vendues le Jeudi 22 Juin 2017 à MIDI chez Ottawa Livestock Exchange, Greely, Ont. Info: 613-821-2634



CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

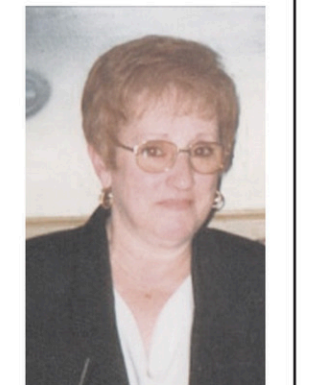
Offrez un don d'amour à votre maison de soins palliatifs

819 770-3900
www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

NÉCROLOGIE

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



LOUISE CARRIÈRE (née Gingras) 1941 - 2017

survenu le 15 juin 2017, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de Gérard Carrière et la fille de feu Conrad Gingras et de feu Laurielle Ouellette. Elle laisse dans le deuil sa fille unique Chantal Carrière et sa petite-fille Jessica Lavigne. Elle laisse également ses frères : Jean-Pierre Gingras (Lorraine), Jean-Louis Gingras, Richard Gingras (Suzanne) et Guy Gingras (Lucie); ses soeurs : Claire Langevin (feu Raymond), Noëlla Villeneuve (Gilles) et Suzanne Gingras (Roch) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère André Gingras.

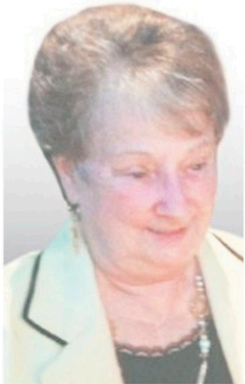
Une inhumation des cendres aura lieu le vendredi 23 juin 2017 à 10 h au cimetière Notre-Dame d'Ottawa situé au 455, chemin Montréal, à Ottawa.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Gatineau pour les excellents soins prodigués.

NEUVAINES À SAINT-JUDE
Puisse le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé et préservé à travers le monde, maintenant et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous, Saint-Antoine et Saint-Jude, faiseur de miracles, priez pour nous. Récitez cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et au 8e jour, votre prière sera exaucée. Elle a toujours réussi. Merci au Sacré-Coeur de Jésus, Saint-Jude, Saint-Antoine, Seigneur et Vierge Marie.
M.V. et J.P.V.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

1^{er} ANNIVERSAIRE



DENISE BOULERICE

A la douce mémoire de Denise Boulerice décédée le 22 juin 2016. Le grand vide que ton départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie ton souvenir nous accompagne partout. Accorde-nous la paix et le courage de vivre sans ta présence. On te porte dans notre cœur pour toujours.

Ta famille qui t'aime

AVIS DE DÉCÈS



M. Maurice Louisseize

De Rockland, Ont., est décédé le mardi 20 juin 2017, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux de Stella Sauvé, le fils de feu Alphyre Louisseize et de feu Mathilde Paquette. Il laisse ses enfants : Diane (feu Lionel Thibault), Renée (feu Roland Leblanc) (René Desnoyers), Marc, Paul, Claude (Denise Rainville), Roch et Luc (Carolle Lamoureux), ses 14 petits-enfants et ses 25 arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère, Ronald (feu Monique Charbonneau) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses 2 soeurs : Cécile (feu Carol Somers) et Simone (feu Roch Lafleur).

La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger Séguin pour les bons soins et leur compassion. Des dons à la Fondation Roger Séguin, 435 rue Lemay, Clarence Creek, Ont. K0A 1N0, peuvent être faits.

Les funérailles seront célébrées le samedi 24 juin 2017 à 11 h, à l'église Très-Sainte-Trinité, 2178 rue Laurier Rockland Ont. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 10h15. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613 446-4691
Condoléances et Dons au www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.B.

AVIS DE DÉCÈS



RENÉ BÉDARD
1937 - 2017

À Ottawa au Centre Élizabéth Bruyère le 17 juin 2017, est décédé René Bédard de Cumberland, à l'âge de 80 ans et 4 mois. Il était originaire de Neuville, fils de feu Elzéar Bédard et de feu Bernadette Demers. Il a oeuvré pendant 6 ans missionnaire (Père Blanc) en Afrique au Ghana. Il enseigna 44 ans dont à l'Université d'Ottawa et à l'UQO. Il laisse dans le deuil Elise (Lise) Levac, son épouse bien-aimée; Catherine Bédard, sa fille adorée et son gendre Martin Sloper, qu'il affectionnait tout particulièrement. Il laisse également ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères : Benoît (Rita), Céline (Gustave), Monique, Lucien (Hélène), Marius (Lyse), Claire, Françoise (Régent), Clément (Rath), Marie-Nicole (André), Daniel (Mona) et de la famille Levac : Marie-Jeanne, Evangéline, Gertrude, Margot (Gaëtan), ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, amis intimes, ses collègues, étudiants et ses précieux voisins. La famille recevra parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 1250, ch. Trim, Orléans, le samedi 24 juin 2017 de 14h à 16h et de 18h à 20h. Une cérémonie religieuse aura lieu en la chapelle Héritage, le dimanche 25 juin 2017 à 11h. Au lieu de fleurs, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut de cardiologie d'Ottawa. Les messages de condoléances peuvent être faits au site:

www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

› UNE PATINOIRE DES SÉNATEURS À MASSON-ANGERS



Le parc Jack-Eyamie, dans le secteur Masson-Angers, accueillera la quatrième patinoire des Sénateurs d'Ottawa en sol gatinois. La Ville de Gatineau et la Fondation des Sénateurs d'Ottawa ont annoncé, mercredi, le début des travaux de cette nouvelle infrastructure extérieure de 450 000 \$ qui fera 50 sur 21 mètres et qui comprendra une base asphaltée, des bandes permanentes, du marquage au sol et des filets de hockey. La Fondation des Sénateurs et Traversiers Bourbonnais, un partenaire privé du projet, assumeront les dépenses des travaux d'implantation et de l'aménagement de la patinoire, lesquels sont estimés à 250 000 \$. Gatineau fournit pour sa part le terrain et assurera l'installation de l'éclairage, l'entretien de la patinoire et sa surveillance, pour une valeur totale de 150 000 \$. Le conseiller de Masson-Angers, Marc Carrière, déboursa 50 000 \$ de son budget discrétionnaire pour la construction d'un chalet de services sur les lieux. Les différents partenaires du projet ont procédé à la première pelletée de terre du chantier, hier. Les travaux devraient débuter dans les prochaines semaines. La patinoire des Sénateurs du parc Jack-Eyamie s'ajoute à celle des parcs Gilbert-Garneau, Fontaine et Central. Une autre glace du genre devrait voir le jour d'ici la fin de l'année, dans le secteur Gatineau. — BENOIT SABOURIN, CORRESPONDANT RÉGIONAL,

LE DROIT

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

QUEEN'S

Les têtes d'affiche s'écroulent

Associated Press

LONDRES — Une autre tête d'affiche du Queen's a été éliminée quand Jo-Wilfried Tsonga, tête de série no 5, s'est incliné en deux manches de 6-4 devant le Luxembourgeois Gilles Müller au deuxième tour.

Les trois premières têtes de série - le champion en titre Andy Murray, Stanislas Wawrinka et le Canadien Milos Raonic - avaient été exclues dès le premier tour, mardi.

Müller, vainqueur de l'Omnium Ricoh, disputé sur gazon aux Pays-Bas la semaine dernière, a remporté 86 pour cent des échanges joués sur son premier service en plus de sauver les trois balles de bris auxquelles il a fait face.

Tsonga, finaliste au Queen's en 2011, souhaitait se rendre loin dans ce tournoi après une élimination surprise au premier tour aux Internationaux de France.

Sixième tête de série, Grigor Dimitrov a de son côté poursuivi son tournoi. Il a toutefois dû venir de l'arrière après avoir échappé le premier set contre Julien Benneteau, qu'il a

finalement vaincu 4-6, 6-3, 6-4.

Le Canadien Denis Shapovalov a également été éliminé du tournoi. Il s'est incliné 7-6 (4), 6-7 (4), 7-5 devant Tomas Berdych, classé septième.

Dans une autre rencontre à l'affiche, l'Américain Donald Young a vaincu Viktor Troicki 6-3, 6-4.



Jo-Wilfried Tsonga. — AFP

Un don en leur mémoire



Fondation pour les aînés de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca



CHAMPIONNAT CANADIEN DE SOCCER

L'Impact et le Toronto FC font match nul 1-1

La victoire reposait sur un penalty raté par les Montréalais

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — L'Impact a multiplié les occasions ratées, mercredi, et la formation montréalaise aura un défi important devant elle après avoir vu le Toronto FC arracher un verdict nul de 1-1 dans la première manche de la finale du Championnat canadien de soccer.

Le match retour de la série au total des buts sera présenté le mardi 27 juin, à Toronto. Le Toronto FC aura un léger avantage grâce au but marqué à l'étranger, qui sert de bris d'égalité.

Matteo Mancosu a été le seul à toucher la cible pour l'Impact, qui a décoché 13 lancers contre 12 pour les visiteurs. Ignacio Piatti s'en voudra particulièrement, lui qui a été imprécis sur un penalty en deuxième demie.

L'Impact a perdu les services du défenseur latéral gauche Daniel Lovitz en première demie, quand deux joueurs lui sont tombés dessus. Il a quitté le terrain sur une civière, en raison de ce qui semblait être une blessure à un genou.

L'attaquant du Toronto FC Jozy Altidore a créé l'égalité sur la séquence, soulevant l'ire des 14 329 spectateurs présents au stade Saputo.

Notons que si l'Impact remporte la finale, un match-suicide sera disputé contre le TFC le 9 août à Toronto pour déterminer quelle équipe représentera le Canada dans la Ligue des Champions de la CONCACAF en février 2018. Si les Reds remportent la finale, ce match ne sera pas nécessaire. Ce match a été ajouté puisque Toronto a gagné le titre l'an dernier et n'a pas encore pu participer au tournoi en raison d'un changement du format du tournoi de la CONCACAF.

Avant le deuxième chapitre, l'Impact se rendra à Columbus pour y affronter le Crew, samedi, dans un match de saison régulière de la MLS. Pour sa part, le TFC accueillera le Revolution de

la Nouvelle-Angleterre, vendredi.

MANQUE D'OPPORTUNISME

Le jeu s'est animé après un premier quart d'heure plutôt tranquille et l'Impact a été le premier à faire bouger les cordages à la 19^e minute.

Le défenseur Laurent Ciman a forcé le gardien Clint Irwin à réaliser un arrêt difficile sur une longue frappe de plus de 30 mètres. Sur le corner, le ballon est revenu en retrait à Marco Donadel, qui a décoché un tir d'une vingtaine de mètres. Cette fois, Irwin a jonglé avec le ballon et Mancosu a marqué de la tête sur le retour.

Les deux équipes ont échangé les occasions par la suite, l'Impact en contre-attaque et le Toronto FC grâce à de belles constructions.

Le TFC a créé l'égalité à la 30^e minute dans la controverse. Lovitz était au sol depuis un bon bout de temps déjà quand le ballon est revenu au cœur de la surface de réparation montréalaise. Altidore a profité de l'espace laissé vacant par Lovitz pour décocher une frappe que le gardien Maxime Crépeau n'a que partiellement stoppée.

L'Impact a obtenu deux belles occasions avant la pause, mais Blerim Dzemaili a raté de peu sur un coup franc et Ciman a été imprécis en déviant de la tête un corner de l'international suisse.

Piatti a obtenu une chance en or de dénouer l'impasse sur un penalty à la 55^e minute, après qu'il eut été fauché dans la surface par Irwin. Le tir de l'Argentin, habituellement chirurgical dans cette situation, est toutefois passé par-dessus le filet.

Ayant fait son entrée en relève à Lovitz, Hassoun Camara a cogné deux fois à la porte par la suite, sans toutefois tromper la vigilance d'Irwin. Ce fut ensuite au tour de Donadel de rater de peu à la 81^e minute, quelques instants après que Crépeau eut stoppé une puissante frappe d'Altidore pour préserver l'égalité.

Irwin a à son tour servi sa médecine à Ciman en plongeant à sa droite pour dévier hors de danger le coup franc du Belge à la 87^e minute.

Crépeau a eu le dernier mot, étouffant une menace du redoutable Sebastian Giovinco pendant les arrêts de jeu.



Danny Grauer a connu une excellente série au bâton comme frappeur désigné contre les Capitales de Québec. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

Danny Grauer laisse parler son bâton

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Danny Grauer a passé les trois derniers jours à malmener les lanceurs des Capitales de Québec. Mercredi, il a enfin pu le faire dans une cause gagnante.

À peu près tous les joueurs de l'alignement des Champions d'Ottawa ont contribué, dans un match remporté 9-3 au parc RCGT. Cette victoire a permis aux joueurs de Hal Lanier d'éviter le balayage à domicile.

Grauer, le receveur numéro un de l'équipe, était utilisé exceptionnellement dans le rôle de frappeur de choix. Il s'est démarqué en frappant avec aplomb.

Il a d'abord frappé son deuxième coup de circuit de la saison, envoyant la balle par-dessus la très éloignée clôture du champ centre-gauche.

Il est passé près de répéter l'exploit, deux manches plus tard. Il s'est élancé dans la même direction, mais il a été obligé de se contenter d'un double quand la balle a frappé contre la clôture.

« Je suis très satisfait de son rendement jusqu'à présent. Il s'élance avec beaucoup d'énergie depuis le

début de la saison », note le gérant Hal Lanier.

Grauer, un gaillard de 24 ans qui est originaire de la Virginie, a connu beaucoup de succès au bâton dans les rangs collégiaux. Il a récolté ses meilleures statistiques en 2015, dans la Pecos League, un circuit réunissant des jeunes joueurs qui n'ont pas été repêchés par des organisations du baseball majeur.

Là-bas, portant les couleurs des Invaders de Roswell, il a frappé pas moins de 18 circuits en 250 présences au bâton.

Ce sont ces statistiques qui ont convaincu Lanier de lui accorder une chance.

« Il avait connu une super saison... dans une ligue où les stades sont plus petits. La saison dernière, sa moyenne au bâton chez nous n'était pas très élevée. Je m'en fichais un peu parce qu'il dirigeait bien nos lanceurs. Il a perdu une bonne douzaine de livres durant la saison morte. Je crois que ça le rend plus rapide quand il se présente au bâton. Et il est toujours aussi efficace défensivement », commente l'entraîneur.

Étrange. Grauer ne parle pas de son tour de taille quand on lui demande d'expliquer son réveil offensif.

« Je crois que la grosse différence se situe au niveau du mental. J'ai beaucoup discuté avec Sébastien Boucher. Il m'aide à mieux comprendre ce que font les lanceurs adverses. Je me fais plus confiance. Ça m'aide quand je suis en retard dans le compte. »

Il a cogné sept coups sûrs en 11 présences au bâton, durant cette série contre Québec.

CRAIG-ST-LOUIS AUSSI

Grauer n'a pas été le seul joueur à frapper la longue balle.

Le Gatinois Philippe Craig-Saint-Louis, qui s'est retrouvé à Québec après avoir été libéré par les Champions au camp d'entraînement, a causé une (autre) belle surprise en poussant une balle loin au champ droit.

« Je n'avais jamais réussi à frapper un circuit ici. C'était bien de le faire ce soir. J'avais encore bien des amis dans les gradins. Surtout qu'à ce moment-là, nous étions encore dans le coup... »

« C'est plate de ne pas avoir eu le balayage. Deux victoires sur trois, ce n'est pas si mal. »

Le partant des Champions, Daniel Cordero, a alloué trois coups sûrs en sept manches de travail. Il a signé trois victoires à ses quatre derniers départs.

L'OMNIUM CANADIEN PACIFIQUE DE GOLF FÉMININ DEVRAIT BATTRE DES RECORDS D'ASSISTANCE À OTTAWA

Henderson, une ambassadrice en or



JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Les organisateurs de l'Omnium canadien de golf féminin ne pouvaient pas choisir un meilleur moment pour faire la promotion de l'événement qui se tiendra à Ottawa du 21 au 27 août prochain.

À deux mois du tournoi doté d'une bourse de 2,25 millions \$ US qui sera disputé au club Ottawa Hunt, l'Ottavienne Brooke Henderson avait déjà prévu un congé dans son horaire chargé. L'objectif était de lui permettre de rentrer en ville pour mousser l'intérêt de ce tournoi majeur du circuit de la LPGA. Sa visite tombait pile puisque la prodige de 19 ans a remporté le quatrième tournoi de sa jeune carrière le week-end dernier au Michigan.

Tous les morceaux sont en train de tomber en place selon

le directeur du tournoi, Brent McLaughlin. « L'an dernier, nous avons réuni 96 des 100 meilleures joueuses au monde à l'Omnium canadien de Calgary. On s'attend à la même chose cette année. Avec l'émergence de Brooke, qui jouera chez elle pour la première fois sur le circuit de la LPGA, on s'attend à un record d'assistance! »

Native de Smiths Falls et nouvelle membre du club Ottawa Hunt, Henderson sera assurément la tête d'affiche du tournoi présenté dans la capitale nationale dans le cadre des festivités du 150^e anniversaire du Canada. La jeune merveille sait qu'elle générera une attention accrue en évoluant dans sa cour arrière, mais elle est prête à vivre avec la pression qui accompagne son 13^e rang mondial.

« Ça va être mon cinquième tournoi majeur depuis que je suis sur le circuit de la LPGA. Même si j'en ai déjà gagné un, celui qui s'en vient à Ottawa est celui que j'aimerais le plus gagner. Une victoire à l'Omnium canadien fait partie de ma *bucket list*. C'est un trophée que je rêve de soulever depuis longtemps.

Il est ici dans la salle aujourd'hui, mais je ne veux pas lui toucher. Peut-être que ça sera différent dans deux mois. Je suis excitée de jouer à mon propre club. Je veux savourer chaque moment auprès des partisans et des médias », a-t-elle dit lors d'une conférence de presse au Ottawa Hunt mercredi.

Vétéran du circuit, Morgan Pressel sera présente en août. Sans le savoir, elle avait donné la piqure à Henderson lorsque l'Omnium canadien s'était arrêté au Ottawa Hunt pour la dernière fois en 2008. À l'époque, Henderson avait huit ans. Pressel n'avait que 20 ans, mais elle avait déjà gagné deux tournois de la LPGA.

« Elle a contribué à mon rêve de jouer au golf professionnel. Je l'avais suivi toute une journée. À la fin, elle m'avait donné son gant et signé une balle de golf. Je les ai encore à la maison. Je veux avoir le même impact sur la nouvelle génération. Mon objectif est de l'inspirer à jouer au golf. »

Membre du Temple de la renommée du golf canadien, Lorie Kane était également sur place mercredi.



Brooke Henderson, nouvelle coqueluche du golf canadien, n'a jamais joué un tournoi au club de golf Hunt Club même chez les juniors. Malgré la présence de toutes les meilleures joueuses au monde, elle sera la tête d'affiche de l'Omnium canadien au mois d'août. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Elle a même joué plusieurs trous avec les membres des médias en matinée. Âgée de 52 ans, elle a gagné quatre tournois de la LPGA en carrière, mais jamais l'Omnium canadien malgré ses 22 participations consécutives depuis 1994. La golfeuse de l'Île-du-Prince-Édouard a souligné que le calibre

de jeu de l'élite mondiale n'avait pas nécessairement augmenté au fil des ans, mais que la profondeur du plateau est devenue beaucoup plus forte.

« Quinze joueuses ont gagné les 15 premiers tournois de la saison. Tout le monde peut espérer gagner chaque semaine. »

NOUS SOMMES CHEZ NOUS

SAMEDI, 24 JUIN, 14H



FURYFCOTTAWA.COM



BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
New York	39	30	,565	—	—	3-7	G-1	23-10	16-20
Boston	40	32	,556	½	—	6-4	P-1	21-11	19-21
Tampa Bay	39	36	,520	3	—	6-4	G-2	23-16	16-20
Baltimore	35	35	,500	4½	1½	4-6	G-1	24-12	11-23
Toronto	34	36	,486	5½	2½	5-5	P-1	19-17	15-19

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	37	32	,536	—	—	7-3	P-1	15-17	22-15
Minnesota	35	33	,515	1½	½	3-7	G-1	15-24	20-9
Kansas City	35	36	,493	3	2	8-2	G-1	19-17	16-19
Detroit	32	38	,457	5½	4½	3-7	P-4	18-16	14-22
Chicago	31	38	,449	6	5	6-4	P-2	15-12	16-26

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	48	24	,667	—	—	5-5	G-2	23-16	25-8
Texas	35	35	,500	12	1½	7-3	G-1	21-16	14-19
Los Angeles	37	38	,493	12½	2	5-5	P-1	21-16	16-22
Seattle	36	37	,493	12½	2	5-5	G-3	22-13	14-24
Oakland	31	40	,437	16½	6	5-5	P-2	22-15	9-25

Mardi 20 juin

Cleveland 5 Baltimore 6
L.A. Angels 8 N.Y. Yankees 3
Toronto 1 Texas 6
Chi. White Sox 7 Minnesota 9
Boston 8 Kansas City 3
Houston 8 Oakland 4
Detroit 4 Seattle 5 (10)
Cincinnati 5 Tampa Bay 6
Mercredi 21 juin
Boston 4 Kansas City 6
Cleveland à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels 4 N.Y. Yankees 8
Toronto au Texas, 20h05.
Chi. White Sox au Minnesota, 20h10.
Houston à Oakland, 22h05.
Detroit à Seattle, 22h10.
Cincinnati 3 Tampa Bay 8

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	43	29	,597	—	—	5-5	P-1	18-14	25-15
Atlanta	32	38	,457	10	11½	5-5	P-1	16-19	16-19
Miami	32	38	,457	10	11½	5-5	G-1	18-17	14-21
New York	31	39	,443	11	12½	4-6	P-2	17-23	14-16
Philadelphie	22	48	,314	20	21½	1-9	P-5	13-20	9-28

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	38	35	,521	—	—	5-5	P-2	19-22	19-13
Chicago	36	35	,507	1	8	6-4	P-1	22-16	14-19
St. Louis	33	37	,471	3½	10½	5-5	G-2	18-18	15-19
Pittsburgh	33	38	,465	4	11	7-3	G-2	19-18	14-20
Cincinnati	30	41	,423	7	14	1-9	P-2	19-18	11-23

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Colorado	47	26	,644	—	—	7-3	G-6	22-13	25-13
Los Angeles	46	26	,639	½	—	9-1	G-5	27-10	19-16
Arizona	44	27	,620	2	—	8-2	P-1	26-9	18-18
San Diego	29	44	,397	18	16	5-5	G-1	17-18	12-26
San Fran.	27	46	,370	20	18	2-8	G-1	14-18	13-28

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Garcia W. Sox	67	259	39	88	,340
Dickerson N.Y.	66	244	61	81	,332
Dickerson T.B.	69	288	52	94	,326
Altuve Hou.	71	271	46	88	,325
Bogaerts Bos.	67	270	44	87	,322
Castro N.Y.	68	280	52	90	,321
Ramirez Cle.	68	262	45	84	,321
Hosmer K.C.	70	269	39	82	,305
Smoot Tor.	69	236	43	72	,305
Hicks N.Y.	55	186	39	56	,301

Points produits — Cruz, Sea, 55; Judge, N.Y., 54; Sano, Minn., 52; Garcia, W. Sox, 51; Morrison, T.B., 51; Pujols, L.A., 49; Smoak, N.Y., 47; Souza Jr., T.B., 47; Holliday, N.Y., 47.
Circuits — Judge, N.Y., 24; Springer, Hou., 21; Morrison, T.B., 21; Smoak, Tor., 20; Gallo, Tex., 19; Moustakas, K.C., 19; Davis, Oak, 18; Sano, Minn., 18.
Victoires — Vargas, K.C., 10; Sale, Bos., 9; Santana, Minn., 9; Keuchel, Hou., 9; Bundy, Bal., 7; Carrasco, Cle., 7; Pineda, N.Y., 7; Sabathia, N.Y., 7; Stroman, Tor., 7; Berrios, Minn., 6.
Retraits au bâton — Sale, Bos., 146; Archer, T.B., 122; Darvish, Tex., 99; Estrada, Tor., 96; Severino, N.Y., 90; McCullers, Hou., 89; Carrasco, Cle., 89; Bauer, Cle., 89; Porcello, Bos., 85; Pineda, N.Y., 84.
Victoires protégées — Kimbrel, Bos., 20; Colomé, T.B., 20; Osuna, Tor., 18.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Zimmerman Wash.	65	245	48	85	,347
Murphy Wash.	66	266	47	92	,346
Possey S.F.	61	219	30	74	,338
Goldschmidt Ari.	71	256	64	84	,328
Ozuna Mia.	69	270	43	88	,326
Peralta Ari.	62	227	44	74	,326
Blackmon Col.	71	296	60	96	,324
Cozart Cin.	58	219	39	70	,320
Kemp Atl.	59	238	29	76	,319
Harper Wash.	64	245	57	76	,310

Points produits — Lamb, Ari., 61; Goldschmidt, Ari., 59; Zimmerman, Wash., 57; Arenado, Col., 57; Reynolds, Col., 56; Harper, Wash., 55; Blackmon, Col., 54; Votto, Cin., 53.
Circuits — Bellinger, L.A.D., 22; Votto, Cin., 20; Schebler, Cin., 20; Thames, Mil., 20; Zimmerman, Wash., 19; Ozuna, Mia., 19; Bruce, N.Y.M., 19.
Victoires — Kershaw, L.A.D., 10; Senzatela, Col., 9; Freeland, Col., 8; Scherzer, Wash., 8; Strasburg, Wash., 8; Greinke, Ari., 8.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 145; Kershaw, L.A.D., 115; Ray, Ari., 114; Greinke, Ari., 111; Samardzija, S.F., 108; Martínez, Stl., 107; Degrom, N.Y.M., 106; Strasburg, Wash., 104; Lester, Cubs, 93.
Victoires protégées — Holland, Col., 25; Rodney, Ari., 20; Jansen, L.A.D., 15; Oh, Stl., 15; Davis, Cubs, 14; Maurer, S.D., 13; Johnson, Atl., 13.

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	25	8	,758	—
Québec	21	11	,656	3½
New Jersey	18	14	,563	6½
Sussex County	16	14	,533	7½
Ottawa	12	20	,375	12½
Trois-Rivières	11	21	,344	13½

Mardi 20 juin

Rockland 8 New Jersey 7 (11)
Québec 7 Ottawa 4
Cuba 4 Sussex County 15
République Dominicaine 7 Trois-Rivières 4
Rockland 3 New Jersey 1 (7)
Mercredi 21 juin
Rockland à New Jersey, 19h05.
Québec 3 Ottawa 9
Cuba 1 Sussex County 2
République Dominicaine 2 Trois-Rivières 7
Jeudi 22 juin
Ottawa à Rockland, 19h.
Sussex County à Trois-Rivières, 19h05.
Cuba à New Jersey, 19h05.
République Dominicaine à Québec, 19h05.
Vendredi 23 juin
Ottawa à Rockland, 19h.
Sussex County à Trois-Rivières, 19h05.
Cuba à New Jersey, 19h05.
République Dominicaine à Québec, 19h05.
Samedi 24 juin
République Dominicaine à Québec, 18h05.
Ottawa à Rockland, 18h30.
Sussex County à Trois-Rivières, 19h05.
Cuba à New Jersey, 19h05.
Dimanche 25 juin
S County à Trois-Rivières, 13h05.
Cuba à New Jersey, 13h05.
République Dominicaine à Québec, 13h05.
Ottawa à Rockland, 14h.
Mardi 27 juin
Cuba à Rockland, 18h30.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
S County à N Jersey, 19h05.
République Dominicaine à Ottawa, 19h05.

Mardi 20 juin

Chi. White Sox au Minnesota, 13h10.
Toronto au Texas, 14h05.
Houston à Oakland, 15h35.
Cleveland à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05.
Vendredi 23 juin
Texas à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Boston, 19h10.
Minnesota à Cleveland, 19h10.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Oakland à Chi. White Sox, 20h10.
Toronto à Kansas City, 20h15.
Houston à Seattle, 22h10.

Mardi 20 juin

Chicago 3 Milwaukee 6
St. Louis 3 Cincinnati 5
Pittsburgh 3 Philadelphia 6
Cleveland 3 Detroit 4
Houston 3 Tampa Bay 8
Mercredi 21 juin
Cincinnati 3 Tampa Bay 8
Houston à Oakland, 22h05.
Detroit à Seattle, 22h10.
Cincinnati 3 Tampa Bay 8

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

Mardi 20 juin

St. Louis 8 Philadelphie 1 (11)
Washington 12 Miami 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Pittsburgh 7 Milwaukee 3
San Diego 0 Chi. Cubs 4
Arizona 3 Colorado 4
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 12
Mercredi 21 juin
Washington 1 Miami 2
San Diego 3 Chi. Cubs 2
St. Louis 7 Philadelphie 6 (10)
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h10.
Arizona au Colorado, 20h40.

BASEBALL

LBJEQ

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	14	5	,737	—
Trois-Rivières	14	7	,667	1
ABC-18U	8	6	,571	3½
Charlesbourg	9	7	,563	3½
Saguenay	7	12	,368	7

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.	Diff.
Saint-Eustache	13	5	,722	—
Repentigny	11	5	,688	1
Montréal	8	9	,471	4½
Gatineau	6	10	,375	6
Laval	5	14	,263	8½

Section Uniprix

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	8	6	,571	—
Granby	8	7	,533	½
ABC-17U	6	10	,375	3
LaSalle	6	10	,375	3
Coaticook	5	15	,250	6

Mardi 20 juin

Saguenay 3 Québec 5
LaSalle 17 Montréal 1
Laval 2 Saint-Eustache 11
Longueuil à Granby, 19h30.
Mercredi 21 juin
Charlesbourg 3 Québec 5
Repentigny 5 Saint-Eustache 6
Jeudi 22 juin
Repentigny à Montréal, 19h30.
Coaticook à Longueuil, 19h30.
Gatineau à Laval, 20h.
Vendredi 23 juin
LaSalle à Granby, 19h30.
Montréal ABC-17U, 19h30.
Samedi 24 juin
Granby ABC-17U, 14h.
Coaticook à Repentigny, 16h.
Charlesbourg à Longueuil, 16h.
Granby ABC-17U, 17h.
Coaticook à Repentigny, 19h.
Charlesbourg à Longueuil, 19h.

TENNIS

OMIUM DE MALLORCA

À CALVIA, ESPAGNE

DAMES
Simple - Premier tour
Victoria Azarenka, Biélorussie, bat Risa Ozaki, Japon, 6-3, 4-6, 7-6 (9-7).
Simple - Deuxième tour
Kristyna Pliskova, République tchèque, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-3, 7-6 (9-7).
Catherine Bellis, États-Unis, bat Mona Barthel, Allemagne, 4-6, 6-4, 6-2.
Tomas Berdych (7), République tchèque, bat Denis Shapovalov, Canada, 7-6 (7-4), 6-7 (4-7), 7-5.
DAMES
Simple - Deuxième tour
Daria Gavrilova (9), Australie, bat Katerina Siniakova, République tchèque, 7-5, 2-6, 6-4.
Petra Kvitová (7), République tchèque, bat Naomi Broady, Angleterre, 6-2, 6-2.
Ashleigh Barty, Australie, bat Barbora Strycova (8), République tchèque, 6-3, 3-6, 6-1.
Lucie Safarova, République tchèque, bat Naomi Osaka, Japon, 6-2, 6-4.

Mardi 20 juin

Charlesbourg 16 4,800 - 2V 7-3
Rive-Sud D1 11 4,719 2½ 3V 8-2
Mauricie 15 9,625 3 2D 4-6
LLL D1 14 10,583 4 1V 8-2
Estrie 9 11,452 7 5V 5-5
Montreal D1 6 11,353 8½ 4D 4-6
Division 2
Lac St-Louis 16 8,667 - 1V 6-4
Levis 11 7,611 2 2V 5-5
Outaouais 9 7,563 3 4D 5-5
LLL D2 11 10,524 3½ 5D 5-5
Saguenay 4 10,286 7 1V 4-6
Rivière du Loup 3 9,250 7 2V 3-7
Rive-Sud D2 8 16,333 8 2D 4-6
21U Féminin 0 8,000 8 8D 0-8
Montreal D2 3 12,200 8½ 4D 3-7

Mardi 20 juin

Charlesbourg à Rive-Sud D1, 12h, remis
Mercredi 21 juin</

Le retour de William Powell...

William Powell n'a pas voulu crier victoire trop rapidement. À quelques heures du début de la saison régulière, il semble cependant acquis qu'il occupera le poste de porteur de ballon numéro un à Ottawa. Belle victoire, pour celui qui a passé la saison 2016 au grand complet sur la liste des blessés. « Je suis vraiment très emballé. Je veux juste avoir la chance de faire la démonstration de mon talent. J'ai hâte de réussir mon prochain gros jeu », déclare l'Américain du Texas. La direction du Rouge et Noir lui accorde cette chance de récupérer sa place, justement, pour sa capacité à réussir de longues courses. « L'an dernier, Will aurait pu être un de nos joueurs d'impact. Nous avons tous été très déçus quand il s'est blessé durant notre premier match préparatoire. C'est un gars qui peut créer de belles choses à partir de rien. Il n'a pas nécessairement besoin que tous les blocs soient exécutés à la perfection devant lui », commente Rick Campbell. En 2015, en sept parties dans l'uniforme du Rouge et Noir, Powell a conservé une moyenne de 5,9 verges gagnées par course. « Il nous a certainement très bien fait paraître notre équipe, à quelques occasions, en évitant quelques plaqués », se souvient l'entraîneur.

... le retour de Bo Levi Mitchell

Plus ça change, plus c'est pareil. En novembre, avant le match de la coupe Grey, on demandait à Rick Campbell comment il comptait contenir l'excellent Bo Levi Mitchell. Les Stampede de Calgary s'apprêtent à revenir en ville afin de prendre leur revanche dans le match inaugural de la saison régulière. On lui a posé la même question. « L'affronter, c'est franchement désagréable. Il est un vrai bon joueur de football », commente l'entraîneur au sujet du quart adverse. En 2016, Mitchell a dominé la LCF avec 32 passes de touché. Il a pris le deuxième rang avec ses 5385 verges gagnées par la passe. « Il va falloir appliquer beaucoup de pression, dit Campbell. Il faut s'assurer qu'il ne quitte pas trop la pochette de protection. Je crois que les gens ne réalisent pas à quel point il se déplace bien. Il permet à son équipe de gagner du temps quand il se déplace derrière la ligne de mêlée. » Les Stampede, soit dit en passant, ne sont pas fâchés d'entreprendre la saison sur la route. Ils sont même contents de jouer cette semaine à la Place TD. « Entreprendre la saison sur la route, ça nous permet de passer du temps ensemble et d'apprendre à mieux nous connaître », a dit l'entraîneur-chef Dave Dickenson aux médias de Calgary. **SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT**

LES DEUX ARCHITECTES DU ROUGE ET NOIR SOUS CONTRAT JUSQU'EN 2020

Desjardins et Campbell récompensés

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Sept mois après avoir rapporté la coupe Grey à Ottawa, les deux principaux architectes du Rouge et Noir ont reçu la plus belle récompense qui soit. Le directeur général Marcel Desjardins et l'entraîneur-chef Rick Campbell ont accepté mercredi que leurs contrats soient prolongés.

Ils sont désormais liés avec le club de football de la capitale jusqu'en 2020.

« Nous sommes fiers, nous sommes reconnaissants, nous sommes contents d'être ici », a déclaré Campbell.

Les négociations n'auraient pas été trop ardues. Les dirigeants du Ottawa Sports and Entertainment Group (OSEG) auraient approché Desjardins, récemment. « Ils voulaient entamer une discussion très large. Ils voulaient parler d'avenir, de ma vision, de la façon dont j'envisageais les prochaines années. Il était assez évident, pour moi, que Rick fait partie de l'avenir de cette organisation », raconte Desjardins.

Ensemble, les deux hommes de football ont plus que livré la marchandise. Deux participations à la finale de la coupe Grey en trois ans, dans une ville qui n'avait rien gagné en quatre décennies, c'était inespéré.

« Nous sommes fiers, absolument. Si nous avions raté notre coup avec le Rouge et Noir, nous aurions probablement gâché la dernière chance qu'avait la Ligue canadienne de football de s'implanter et de s'épanouir dans la capitale. Pour cette raison, nous sommes très fiers de ce que nous avons accompli », commente Desjardins.

« Tout en ramenant le football dans la capitale, nous avons l'impression d'avoir amélioré le



Rick Campbell a permis au Rouge et Noir de gagner sa première coupe en 40 ans la saison dernière. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

produit offert par la Ligue canadienne de football. »

Desjardins a été embauché par OSEG en janvier 2013. Après avoir passé huit années à titre de directeur général adjoint chez les Alouettes de Montréal, l'homme de football franco-ontarien a obtenu l'occasion d'être le capitaine d'un navire tout neuf.

Une dizaine de mois plus tard, après avoir rencontré plusieurs candidats, il a choisi Campbell à titre d'entraîneur.

La complicité entre les deux hommes s'est très rapidement installée.

« Ce que j'aime de Rick aujourd'hui? La même chose que

j'appréciais chez lui au moment de son embauche. C'est un gars terre-à-terre. Il me ressemble beaucoup à ce niveau. Qu'on présente une fiche de 2-16, une fiche de 12-6 ou une fiche de 8-9-1, il ne change pas. »

« C'est une qualité plutôt rare, dans un environnement aussi volatil que celui qu'offre le monde du football professionnel. »

Campbell apprécie tout autant la chance qui lui est offerte de continuer à travailler avec le même directeur général.

« Marcel se pose la même question avant de prendre chaque décision : Est-ce que je vais aider mon équipe à remporter des matches? »

« Vous allez peut-être croire que

c'est la même chose partout, mais ce n'est pas le cas. Souvent les agendas cachés influencent plusieurs décisions dans le monde du football. »

VERS D'AUTRES FINALES

Dans la fameuse discussion où Desjardins a discuté d'avenir avec les têtes dirigeantes d'OSEG, il fut question des championnats que le Rouge et Noir souhaite remporter dans les années à venir.

Le directeur général n'a pas l'intention d'attendre 40 ans avant de soulever le trophée de nouveau.

« À compter de maintenant, nous allons aborder chaque saison avec l'intention de participer

au tout dernier match, la finale de la coupe Grey. Une fois rendu, tout peut arriver. C'est la leçon que nous avons retenue l'an dernier », dit Desjardins.

« En fait, il s'agit de notre façon de procéder, notre façon de penser depuis le premier jour. Dans l'an un de la franchise, c'était un peu tiré par les cheveux. Ce n'était pas grave. Il était quand même important pour nous de viser haut. »

Après avoir suivi le camp d'entraînement de près, le directeur général est relativement confiant. « Nous avons plus de profondeur que l'an dernier. Mais ça, c'est sur papier. Nous avons encore tout à prouver sur le terrain. »



L'absence prolongée du vétéran Marian Hossa fera en sorte que les Blackhawks auront moins de difficulté à pallier avec le plafond salarial, à moins qu'il décide de prendre sa retraite. — ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Marian Hossa ratera toute la saison 2017-18

STEPHEN WHYNO
Associated Press

CHICAGO — L'ailier des Blackhawks de Chicago Marian Hossa ratera toute la saison 2017-18 en raison d'une maladie cutanée progressive qu'il combat depuis déjà plusieurs années.

L'équipe en a fait l'annonce mercredi. Le vétéran de 38 ans souffre de sévères effets secondaires liés à la médication qu'il doit prendre

pour traiter cette maladie. Ces effets secondaires rendent la pratique du hockey quasiment impossible.

«Je suis déçu de ne pas être en mesure de jouer, mais je dois prendre en compte la sévérité de ma maladie et les effets secondaires des traitements dans ma vie sur la patinoire et à l'extérieur de celle-ci», a dit Hossa.

Hossa a précisé qu'il a subi de façon privée des traitements depuis quelques années, sous la supervision du personnel médical des Blackhawks.

Le Dr Michael Terry a déclaré que l'équipe appuyait la décision de Hossa, ajoutant que c'était là l'approche appropriée «afin de le garder fonctionnel et en santé, non seulement à court terme, mais pour le restant de sa vie».

Le directeur général Stan Bowman a qualifié l'absence de Hossa de «perte importante». Vétéran de 19 saisons, Hossa n'a raté que 46 matches au cours des six dernières campagnes. Il a amassé 45 points la saison dernière.

«Ses coéquipiers et ses entraîneurs étaient conscients qu'il luttait contre des obstacles physiques très importants, mais il ne s'est jamais plaint et n'a jamais raté de rencontre à cause de ça», a ajouté Bowman.

Hossa, qui est originaire de la Slovaquie, a contribué à la conquête de la coupe Stanley à trois reprises en huit saisons avec les Hawks.

Son salaire accapara 5,275 millions \$ US de la masse salariale pour les quatre prochaines campagnes. Les Blackhawks, qui sont confrontés aux restrictions du plafond salarial, pourraient inscrire le nom de Hossa sur la liste des blessés à long terme afin d'alléger leur fardeau financier après lui avoir consenti un contrat de 63,3 millions \$ pour 12 ans.

Hossa a déjà empoché 59,3 millions \$ dans le cadre de ce contrat. En réalité, il percevra 1 million \$ dans chacune des quatre prochaines saisons, et en vertu de cette entente, les Blackhawks préféreront vraisemblablement garder Hossa sur la liste des blessés à long terme plutôt que de le contraindre à la retraite – ce qui entraînerait des pénalités qui auraient des répercussions sur la masse salariale de l'équipe, tel que convenu lors de la ratification de la dernière convention collective.

Puisqu'ils pourront temporairement soustraire le salaire de Hossa de leur masse salariale et que l'avenir du défenseur Trevor van Riemsdyk ou encore de l'attaquant Marcus Kruger semble être lié aux Golden Knights de Vegas, les Hawks n'auront pas autant de problèmes à boucler leur formation qu'initialement prévu, à la suite de l'entente de deux ans d'une valeur de 12 millions \$ accordée à Artemi Panarin.

Hossa totalise 525 buts et 609 mentions d'aide en 1390 matches en carrière avec les Sénateurs d'Ottawa, les Thrashers d'Atlanta, les Red Wings de Detroit, les Penguins de Pittsburgh et les Hawks. Il a également récolté 149 points en 205 matches éliminatoires, en plus de participer à cinq finales de la coupe Stanley.



RNATION

ROUGEETNOIROTTAWA.COM



MATCH D'OUVERTURE À DOMICILE
DEMAIN 19 H 30

PRÉSENTÉ PAR : TD



Las Vegas réclame Emelin

Les attaquants Charles Hudon et Tomas Plekanec étaient aussi disponible

RICHARD LABBÉ

La Presse

La nouvelle formation de Las Vegas a analysé la liste des joueurs non protégés chez le CH, et puis, à la manière des parieurs les plus audacieux, elle a choisi de miser gros sur un nom surprise : Alexei Emelin.

Alors que plusieurs experts pensaient que Tomas Plekanec ou Charles Hudon allaient recevoir l'appel du désert, c'est plutôt Emelin, 31 ans, qui a été l'élu. Le défenseur a encore une année de contrat à écrouler, pour un impact de 4,1 millions de dollars sur la masse salariale.

Le Canadien n'a pas eu à faire d'offre pour inciter le club de Vegas à choisir Emelin.

Pour Emelin, il s'agit d'un nouveau chapitre dans une carrière qui, jusqu'ici du moins, a été parsemée de hauts et de bas.

De ses six saisons chez le Canadien, on retiendra avant tout ses mises en échec percutantes et son refus de jeter les gants, ce qui a souvent rendu furieux ses adversaires – et surtout Milan Lucic, particulièrement quand ce dernier portait le maillot des Bruins de Boston.

À l'opposé, Emelin a souvent démontré ses limites lors de la dernière saison, et même s'il s'agit d'un trou de plus à la ligne bleue montréalaise, le directeur général Marc Bergevin ne sera certes pas fâché de voir partir un défenseur dont la valeur réelle ne correspondait sans doute plus à son salaire.

Rappelons que le vétéran avait été laissé de côté à deux reprises par l'entraîneur Claude Julien en fin de saison. Blessé au genou droit, il n'a pris part qu'à deux matches lors de la série face aux Rangers de New York, au premier tour.

« En principe, il devrait faire partie de nos six défenseurs réguliers, avait déclaré Claude Julien à son sujet en fin de saison. Il est assez bon pour ça, sauf qu'il a eu quelques difficultés avec sa prise de décision avec et sans la rondelle. »

Malgré ses carences, le départ du Russe laisse tout de même un trou à combler à une ligne bleue montréalaise déjà affaiblie. Seuls Shea Weber, Jeff Petry et Jordie Benn sont les réguliers de la dernière saison qui sont sous contrat en vue de 2017-2018. Dans l'entourage du Canadien, on s'attend toutefois au retour d'Andreï Markov pour les deux prochaines campagnes.



Alexei Emelin a joué 380 matches avec le Canadien récoltant 14 buts et 58 aides pour 72 points. — ARCHIVES LA PRESSE

EN BREF

Match inaugural contre Washington

La LNH a annoncé mercredi les dates des parties inaugurales à domicile de ses 31 clubs pour la saison 2017-2018 et les Sénateurs vont amorcer cette campagne le jeudi 5 octobre au Centre Canadian Tire alors que les Capitals de Washington seront les visiteurs. Alexander Ovechkin et compagnie sont les champions en titre du trophée du Président ayant récoltés le plus de points en saison régulière. Le reste du calendrier régulier de la prochaine campagne sera dévoilé jeudi. On sait déjà qu'ils disputeront une série de deux parties contre l'Avalanche du Colorado en Suède en novembre, ainsi que la Classique hivernale le samedi 16 décembre contre le Canadien de Montréal qui seront les visiteurs à la Place TD.

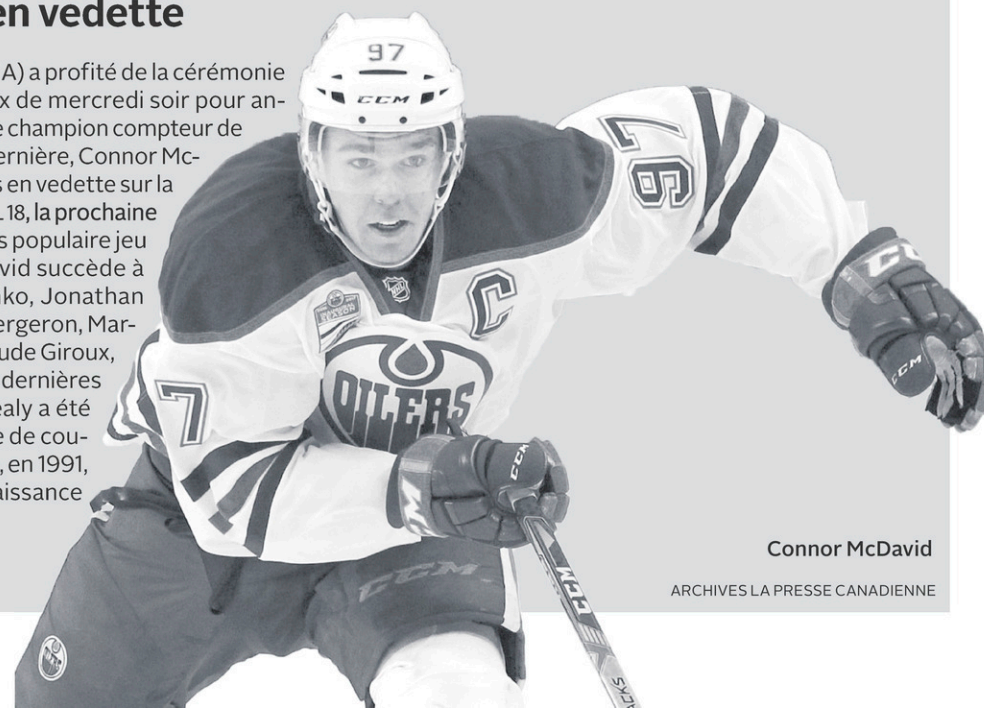
Boutilier embauché à Belleville

Si jamais l'excellent espoir des Sénateurs Thomas Chabot doit commencer sa carrière professionnelle avec le club-école des Sénateurs qui sera relocalisé à Belleville l'automne prochain, il retrouvera au moins un visage familier puisque les petits Senators ont annoncé mercredi l'embauche de Paul Boutilier comme adjoint à Kurt Kleinendorst en remplacement de Steve Stirling, qui est devenu coordonnateur du dépistage dans la NCAA et dépisteur professionnel la veille. Boutilier était l'entraîneur adjoint des Sea Dogs de Saint-Jean, de la LHJMQ, lors des trois dernières campagnes. Il est un ancien défenseur des Islanders de New York, avec qui il a gagné la coupe Stanley en 1983, notamment. **LE DROIT**

McDavid en vedette

Electronic Arts (EA) a profité de la cérémonie de remise des prix de mercredi soir pour annoncer que c'est le champion compteur de la LNH la saison dernière, Connor McDavid, qui sera mis en vedette sur la couverture de NHL 18, la prochaine édition de son très populaire jeu de hockey. McDavid succède à Vladimir Tarasenko, Jonathan Toews, Patrice Bergeron, Martin Brodeur et Claude Giroux, vedettes des cinq dernières années. Glenn Healy a été le premier athlète de couverture de la série, en 1991, six ans avant la naissance de McDavid.

LA PRESSE



Connor McDavid

ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE



REPÊCHAGE D'EXPANSION

Golgen Knights de Vegas

ATTAQUANTS

Teemu Pulkkinen (3^e, Ari)
 William Carrier (5^e, Buf)
 Tomas Nosek (6^e, Det)
 Cody Eakin (7^e, Dal)
 Jonathan Marchessault (8^e, Fla)
 Connor Brickley (10^e, Car)
 Chris Thoburn, (11^e, Win)
 P-E Bellemare (12^e, Phi)
 James Neal (15^e, Nsh)
 Brendan Leipsic (17^e, Tor)
 David Perron (21^e, Stl)
 Oscar Lindberg (22^e, Nyr)
 Erik Haula (26^e, Min)
 William Karlsson (27^e, Col)

DÉFENSEURS

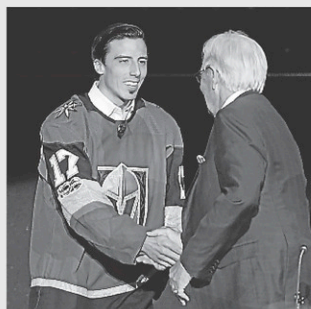
Luca Sbisa (2^e, Van)
 Jon Merrill (4^e, NJ)
 Brayden McNabb (9^e, LA)
 Jason Garrison (13^e, TB)
 Deryk Engelland (16^e, Cal)
 Colin Miller (18^e, Bos)
 Marc Méthot (19^e, Ott)
 David Schlemko (20^e, Sjs)
 Griffin Reinhart (23^e, Edm)
 Alexei Emelin (24^e, Mtl)
 Clayton Stoner (25^e, Ana)
 Trevor Van Riemsdyk (28^e, Chi)
 Nate Schmidt (30^e, Wsh)

GARDIENS

Calvin Pickard (1^{er}, Col)
 J.F. Berube (14^e, NYI)
Marc-André Fleury (29^e, Pit)

ACQUIS PAR ÉCHANGES

Reilly Smith (Fla)
 Nikita Gusev (TB)
 Mikhail Grabovski (Nyi)
 Jake Bischoff (Nyi)
 Shea Theodore (Ana)
 Alex Tuck (Min)
 David Clarkson (Col)
 11 choix au repêchage (2017-18-19-20)



AFP

Méthot s'en va à Vegas



MARC BRASSARD
 mbrassard@ledroit.com

LAS VEGAS — Les Sénateurs ont perdu leur pari et Marc Méthot est maintenant un membre des Golden Knights de Vegas, du moins temporairement.

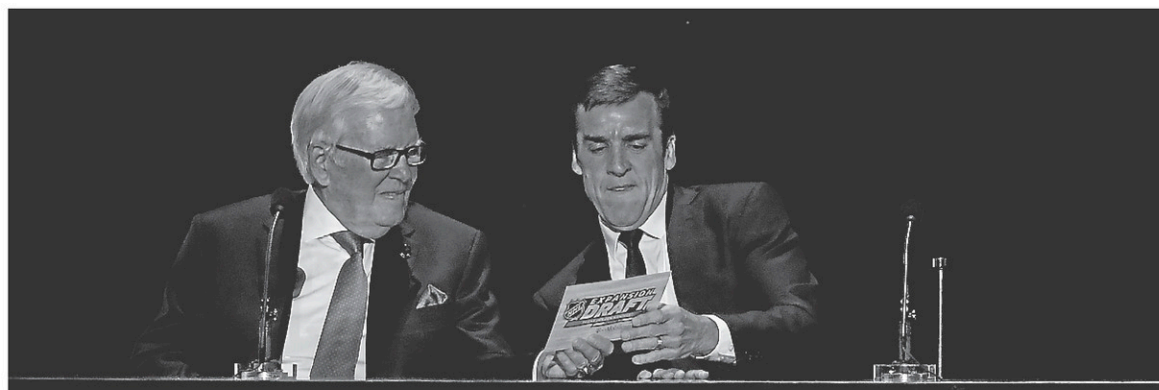
L'arrière franco-ontarien a été sélectionné au repêchage d'expansion tenu dans la capitale du jeu, mais il ne faudrait pas se surprendre de le voir se retrouver sous d'autres cieux dès aujourd'hui, alors que le d.g. George McPhee pourra accepter des offres sur les 30 joueurs sélectionnés lors de cet encan dont le résultat a été dévoilé pendant la remise des trophées de la LNH.

Plusieurs sélections, dont celle de Méthot, ont cependant été ébruitées au courant de la journée, ce qui fait que le d.g. Pierre Dorion n'a pu que confirmer la rumeur en arrivant au T-Mobile Arena.

« C'est une grosse perte pour l'organisation, mais pour nous, avec qui s'en vient dans le futur, on est bien confiant. Que ce soit Freddy Claesson, que ce soit Ben Harpur ou Thomas Chabot, on est bien à l'aise avec les six défenseurs qu'on va mettre sur la glace pour commencer la saison », a déclaré Dorion.

Celui-ci a parlé au principal intéressé, mais il n'a pas voulu dévoiler la teneur de leur conversation.

« Tout ce que je peux dire, c'est que Marc a été une des personnes



George McPhee et Bill Folley se sont aussi munis de plusieurs espoirs et de choix au repêchage. — AFP

pour qui j'ai le plus de respect dans notre organisation, c'est un professionnel, une bonne personne, quelqu'un qui voulait dire beaucoup à l'organisation. C'est de valeur que c'est la direction qu'il fallait qu'on aille avec lui, Vegas a payé beaucoup d'argent pour avoir son équipe et il faut comprendre que ça fait partie de la "business" du hockey », a-t-il ajouté.

Méthot, qui n'a pas donné suite à une demande d'entrevue, a été le partenaire d'Erik Karlsson sur le premier duo des Sénateurs depuis son arrivée dans la capitale alors qu'il avait été acquis des Blue Jackets de Columbus en retour de Nick Foligno. En 304 parties dans l'uniforme de son patelin, il a récolté 14

but et 55 passes pour 69 points, avec un différentiel de plus-35.

Dès la fin du repêchage d'expansion où les Knights ont sélectionné 13 défenseurs, dont les Jayson Garrison (Tampa Bay), Alexei Emelin (Montréal), et Nate Schmidt (Washington), Bob McKenzie, de TSN, avait déjà entendu parler d'un intérêt des Stars de Dallas pour les services de Méthot, qui a une clause dans son contrat bon pour encore deux ans à 4,9 millions \$ par an lui permettant de choisir 10 équipes auxquelles il accepterait d'être échangé. Le Canadien de Montréal et les Maple Leafs de Toronto ne seraient pas sur cette liste.

Les Knights auraient offert Méthot et le sixième choix au

repêchage de vendredi à Chicago et aux Stars, selon un bruit qui courrait à Vegas, mais le d.g. des Stars Jim Nill aurait dit non à cette offre.

La tête d'affiche des Knights à l'issue de leur repêchage d'expansion a certes été le dernier choix annoncé de la soirée, le gardien des Penguins de Pittsburgh Marc-André Fleury, qui a eu droit à un accueil chaleureux des amateurs qui ont rempli les gradins de l'amphithéâtre flambant neuf. « J'ai été surpris de voir ça, je pensais que j'allais juste saluer les gens un instant. Ça fait chaud au cœur, c'est excitant, a dit le vétéran gardien, repêché au premier rang de l'encan amateur il y a 14 ans jour pour jour mercredi.

«Pas un gars facile à remplacer»

MARC BRASSARD
 mbrassard@ledroit.com

VEGAS — Les réactions au départ de Marc Méthot de son patelin n'ont évidemment pas été positives chez ses coéquipiers.

Son partenaire à la ligne bleue Erik Karlsson a bien pesé ses mots pour commenter à son arrivée au T-Mobile Arena, étant donné que la nouvelle n'était alors pas encore officielle.

« Tout le monde spéculé que c'est le cas et si c'est bel et bien ça, ce n'est évidemment pas quelque chose qu'on aime voir arriver. En même temps, on savait que c'était une possibilité quand Vegas est

arrivé dans le portrait. C'est un gars qu'on aimerait garder dans notre équipe, et un gars qui voudrait rester avec nous, il est un gros morceau de notre équipe. Mais il est aussi un vrai pro et s'il s'en va ailleurs, il va profiter de l'occasion au maximum, j'en suis certain », a dit le capitaine des Sénateurs, nommé sur la première équipe d'étoiles mercredi.

Karlsson a eu Méthot comme partenaire régulier la plupart du temps lors des cinq dernières saisons, mais quand il a été blessé lors des deux dernières, c'est souvent son compatriote Fredrik Claesson qui se retrouvait à ses côtés. Le Suédois se réjouissait à tout le moins que ce dernier ait été épargné.

« Marc jouait beaucoup de

minutes pour nous, il ne sera pas facile à remplacer avec toute son expérience. Ça va être difficile de trouver un gars du genre sur le marché des échanges ou des agents libres. Mais heureusement, on peut travailler avec plusieurs jeunes qui s'en viennent. On va leur souhaiter de faire un pas en avant. On a de la profondeur et on devait perdre un joueur, on aurait été tout aussi déçu de perdre (Claesson) », a-t-il ajouté.

Son bon ami Derick Brassard, qui avait été son coéquipier à Columbus avant de le retrouver la saison dernière à Ottawa après son acquisition de New York, n'était pas content lui non plus.

« Je suis évidemment déçu, ce n'est évidemment pas le scénario

idéal pour notre équipe ! Sa présence va être dure à remplacer ! Ou même impossible... Je lui ai parlé et il est déçu, mais oui, il s'attend peut-être à être échangé », a-t-il dit dans un échange de textos avec le *Droit*.

Quant au gardien Craig Anderson, il n'a pas caché sa déception.

« Il est un excellent coéquipier et un de mes meilleurs amis au sein de l'équipe. Il va nous manquer énormément. Il est un des premiers gars à qui je pense et c'est la même chose pour lui j'en suis certain. Il est toujours là quand tu as besoin de lui. J'ai pu compter sur Marc dès le jour où il est arrivé, il va me manquer, de même qu'à tous ses coéquipiers », a-t-il affirmé sans ambages.



Le Masterton pour Anderson

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

LAS VEGAS — Craig et Nicholle Anderson ont partagé un moment spécial mercredi soir, un autre, quand le gardien des Sénateurs d'Ottawa a été nommé récipiendaire du trophée Bill-Masterton en tant que joueur qui a affiché les plus belles qualités de persévérance et d'esprit d'équipe.

« Par où commencer », a lancé un Anderson émotif quand il est monté sur l'estrade du T-Mobile Arena pour accepter le trophée dans le cadre de la soirée de remise des trophées de la LNH, ayant peur d'oublier quelqu'un dans son boniment où il a remercié l'organisation, ses coéquipiers, la communauté du hockey et les membres de leurs deux familles.

« Il y a tant de gens à remercier... Mes coéquipiers ont été énormes à travers tout ça, je vous aime énormément. Mon épouse Nicholle, je t'aime tellement. Notre famille a été tellement puissante à travers tout ça. Sans eux et la force de Nicholle... c'est elle qui voulait que je revienne au jeu, grâce à tous les appuis que nous avons obtenus. Nos amis, nos familles, mon agent, j'espère n'avoir oublié personne. Restez dans le moment, vivez pour le présent ». a-t-il lancé pendant que sa conjointe, en rémission de son cancer depuis quelques semaines à peine, essayait quelques larmes.

« Elle est la meilleure. Elle a refusé de m'accompagner sur l'estrade (pour accepter le trophée) parce qu'elle n'aime pas les feux des projecteurs. Elle s'est retrouvée sous ceux-ci bien malgré elle et maintenant, elle essaie d'en profiter pour faire du bien », a-t-il dit plus tard dans la salle d'entrevues.



Craig Anderson est le seul de l'organisation des Sénateurs qui rentrera à la maison avec un trophée. Erik Karlsson et Pierre Dorion étaient aussi en lice.

— AP

Sa conjointe, qui lui avait annoncé sa rémission d'une forme rare de cancer de la gorge, était évidemment très heureuse de pouvoir l'appuyer à nouveau, comme son mari l'avait fait en prenant deux mois de congé pour être à son chevet au milieu de la saison, en novembre et décembre.

« C'est très spécial pour moi d'être ici, de pouvoir l'appuyer et être là pour lui maintenant, a-t-elle confié en arrivant à l'aréna. Quand je traversais des moments difficiles, je l'appelais et il me disait de ne pas lâcher, que la ligne d'arrivée était toute proche. Chaque match qu'il jouait nous rapprochait de cette ligne d'arrivée. »

Nicholle Anderson a raconté qu'elle avait dit à son mari que son club atteindrait au moins la troisième ronde des séries avant que celles-ci commencent. Sa confiance en faisant cette prédiction provenait de l'esprit d'équipe que les Sénateurs avaient forgé en se rassemblant pour faire face à leurs différentes épreuves, son cancer ainsi que la commotion cérébrale de Clarke MacArthur en début de campagne.

Le moment fort de la campagne est survenu à la fin octobre, quand les Sénateurs ont annoncé que Craig Anderson était parti au chevet de Nicholle une fois que le diagnostic est tombé. Il était

cependant revenu en catastrophe quand son adjoint Andrew Hammond s'est blessé lors d'un match à Calgary. Il était revenu pour blanchir les Oilers d'Edmonton 2-0 le 30 octobre dernier.

« Quand on a vu qu'Andrew s'était blessé et que je lui ai dit que son club avait besoin de lui, nous étions en état de choc. On se disait que c'était faisable, qu'il serait capable de gérer les émotions. Après ce match, j'avais le cœur très serré, ça m'a touché énormément de le voir faire ça », a-t-elle relaté.

Anderson avait été très émotif à la fin de cette rencontre, après laquelle il était retourné à ses côtés avec l'acquisition de Mike Condon par les Sénateurs.

C'est le d.g. Pierre Dorion qui a orchestré cette transaction avec Pittsburgh pour obtenir ce remplaçant de qualité, et c'est aussi Dorion qui avait eu la lourde tâche d'annoncer à la planète hockey que Nicholle Anderson faisait face à son important défi.

« C'est spécial pour nous qu'il soit ici avec nous (comme candidat au titre de d.g. de l'année). Nous étions très secoués quand on l'a appris et on s'est dit que Pierre était la bonne personne pour l'annoncer. Son appui au cours de cette épreuve a été quelque chose. Il est le d.g. et tout le monde a été gentil avec nous, mais il est un homme spécial, très dévoué à la famille. Et toutes les femmes et copines des autres joueurs ont été fantastiques avec moi également pour former un comité d'appui », a-t-elle mentionné.

Anderson, qui a présenté une fiche de 25-11-4 avec une moyenne de 2,28 et un taux d'efficacité de ,926 en saison régulière, a été préféré à Andrew Cogliano, des Ducks, et Derek Ryan, des Hurricanes, pour le titre.

Burns et Poile devant Karlsson et Dorion

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

LAS VEGAS — Les Sénateurs ont dû se contenter d'un trophée sur trois mercredi soir à Las Vegas.

Pour une deuxième année de suite, le capitaine Erik Karlsson a terminé au deuxième rang au scrutin pour le trophée Norris de défenseur par excellence, remporté par Brent Burns, des Sharks de San Jose, qui a connu une grosse saison régulière de 29 buts. Pour sa part, le d.g. Pierre Dorion a pris le troisième rang du vote pour

le directeur général de l'année, finissant derrière le récipiendaire David Poile, des Predators de Nashville, et Peter Chiarelli, des Oilers d'Edmonton.

Karlsson a obtenu 1292 points (63 votes de première place) au scrutin mené auprès de l'Association des journalistes de hockey professionnel, contre 1437 (96) pour Burns. Bizarrement, il a obtenu quatre votes de quatrième position et trois de cinquième, alors qu'il y en a même certains qui ne l'ont pas inscrit sur leur bulletin de vote.

« J'aimerais féliciter Erik et Viktor,

ils ont eu de brillantes saisons. Erik, ce que tu as fait en séries a été incroyable. Cette passe soulevée (contre Boston au premier tour) était incroyable, je ne pense pas que nos entraîneurs vont vouloir qu'on tente ça », a blagué Burns en acceptant son premier trophée Norris.

Karlsson, qui s'est présenté en béquilles et avec un pantalon d'habit coupé pour faire place à son plâtre, n'a pas commenté après coup. Il visait un troisième Norris, lui qui a fini deuxième derrière Drew Doughty, des Kings, l'an dernier. « Je pense avoir connu une

bonne saison du point de vue individuel et collectif cette saison et ça me suffit », avait-il déclaré la veille.

Dorion a connu une excellente première saison comme d.g. après avoir succédé à Bryan Murray, son embauche de Guy Boucher comme entraîneur-chef et ses échanges pour Derick Brassard, Mike Condon et Alexandre Burrows, notamment, rapportant d'énormes dividendes.

Boucher a terminé septième au scrutin pour le trophée Jack-Adams d'entraîneur de l'année remporté par John Tortorella, de Columbus.

Sports

BROOKE HENDERSON, AMBASSADRICE EN OR
page 29

NOUVEAUX CONTRATS POUR DESJARDINS ET CAMPBELL
page 31

f LeDroit-sports

t @LD_Sports



ELITE
GATINEAU

ÉLITE MAZDA, LÀ OÙ L'EXPÉRIENCE CLIENT ÉLITE EST UNIQUE AU QUÉBEC!

L'ÉVÉNEMENT
PASSEZ EN MODE CONDUITE
MAZDA

**OUVERT
TOUS LES
DIMANCHES**

Le **TOUT NOUVEAU MAZDA CX-5 2017** est arrivé!



Modèle GT illustré

Mazda CX-5

DU 1^{er} AU 30 JUIN

ÉQUIVAUT À

79\$
/SEM.

LE TOUT NOUVEAU
Mazda CX-5
À PARTIR DE
344\$ /MOIS
0\$ COMPTANT
LOCATION 60 MOIS
INCLUANT UN BONI DE 425\$
20 000 KILOMÈTRES COMPRIS (à l'exception de
BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE 26 895\$*

0 PAIEMENT
MENSUEL
JUSQU'À LA
FIN DE L'ÉTÉ
AU FINANCEMENT
SUR TOUS LES MODÈLES NEUFS
JUSQU'AU 30 JUIN



Modèle GT illustré

Mazda CX-3

DU 1^{er} AU 30 JUIN

ÉQUIVAUT À

51\$
/SEM.

Mazda CX-3
AVEC TRANSMISSION
AUTOMATIQUE INCLUSE
À PARTIR DE
219\$ /MOIS
775\$ COMPTANT
LOCATION 60 MOIS
20 000 KILOMÈTRES COMPRIS
(à l'exception de

0 PAIEMENT
MENSUEL
JUSQU'À LA
FIN DE L'ÉTÉ
AU FINANCEMENT
SUR TOUS LES MODÈLES NEUFS
JUSQU'AU 30 JUIN



GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÈTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE

SKYACTIV
TECHNOLOGY

VROUM-VROUM

LA CONDUITE SANS COMPROMIS



ELITEMAZDA.CA

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST, GATINEAU
819 568.6000



*L'offre d'aucun paiement mensuel au financement avant 90 jours (paiement différé) est soumise à l'approbation du crédit, est valable pour TOUS les modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs en stock et s'applique au financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt ne seront calculés pendant les 60 premiers jours du contrat de financement et le contrat sera prolongé en conséquence. Après cette période, les frais d'intérêt seront calculés et l'acheteur commencera à effectuer ses paiements mensuels à compter du 90e jour pour la durée du contrat. Les clients sont responsables du paiement de tout versement initial (le cas échéant) et des frais d'immatriculation, de permis, d'assurance et des taxes au moment de la signature du contrat. **Affirmation basée sur les ventes de VUS sous-compacts 2016 neufs immatriculés au Québec entre le 1er janvier et le 31 décembre 2016. Selon les données Desrosiers. ***Offre valable pour la location mensuelle d'un Mazda CX-5 GX 2017 (NVXK67AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 344 \$ incluant le boni de 425 \$, avec acompte de 0 \$, l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande et effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. Le prix de vente de Mazda CX-5 GX 2017 (NVXK67AA00) de base neuf illustré est de 26 895 \$ (incluant les frais de transport et de préparation et la taxe sur le climatiseur). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus neufs sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. ****Offre valable pour la location mensuelle d'un Mazda CX-3 GX 2017 (HVXK87AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 219 \$ incluant le boni de 425 \$, avec acompte de 775 \$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande et effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. Veuillez consulter mazdaillimitée.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1er au 30 juin 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez elitemazda.ca ou passez chez Elite Mazda pour connaître tous les détails.

Rallye

**#1 AU CANADA POUR LE VOLUME
DES VENTES DEPUIS 2014 !**

8 SEMAINES À NOS FRAIS!
SUR CERTAINS VÉHICULES

100^e
anniversaire

Un siècle d'innovation.
Les automobiles Mitsubishi.

RVR SE BLACK EDITION AWC 2017

MAINTENANT ARRIVÉE!



LE NOIR FAIT PLACE AU NOIR.
LES RVR ET LANCER BLACK
EDITION SONT ARRIVÉS :

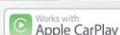
- Chaîne audio à affichage 6,5 po et connexion téléphone intelligent, avec Android Auto[™] et Apple CarPlay
- Jantes peintes noires
- Coutures rouges sur le volant et le frein à main
- Et plus



RVR Apple CarPlay illustré ci-dessus



androidauto



La console audio inclut Android Auto[™] et Apple CarPlay. Offert uniquement sur la RVR SE Black Edition AWC et Lancer SE Black Edition AWC.

LANCER SE BLACK EDITION AWC 2017

EN CHEMIN !
Nous prenons les dépôts pour
réservation. Quantité très très limitée.



OUTLANDER ES 2017

Modèle Outlander GT illustré



SUPER BLITZ DE OUTLANDER 2017
OUTLANDER 2WD 2017 à partir de
22 966\$ + transport et préparation
24 766\$ + taxes

10 ANS
160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*

1247, BOUL. SAINT-JOSEPH, GATINEAU

TOUJOURS OUVERT, MÊME LES DIMANCHES

Rallyemitsubishi.ca

819.568.9999



Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire, au plus tard le 30 juin 2017. Immatriculation en sus. *Sujet à l'approbation du crédit. **Les taxes sont en sus. Photos pour illustration seulement. Aucune combinaison d'offres possible. ***Affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution de la Lancer Rallye et de la i-MiEV. Détails chez Rallye Mitsubishi. **Applicable sur la Mirage seulement. 21 000 \$ de réduction sur le prix d'achat est composée de 1 000 \$ de rabais à la location pour les modèles Outlander 2017 neufs achetés et livrés entre le 1er juin 2017 et le 30 juin 2017. Le rabais à la location sera déduit du prix négocié avant les taxes et s'appliquera au moment de l'achat. D'autres conditions s'appliquent. \$ Le système de contrôle intégral (AWC) de série sur les modèles Lancer ES AWC, Limited Edition AWC, SE Black Edition AWC et 615 AWC 2017/RVR SE AWC, Limited Edition AWC, SE Black Edition AWC et GT AWC 2017. Le système de super contrôle intégral (S-AWC) de série sur les modèles Outlander GT. Les conditions s'appliquent. ** Android Auto est une marque de commerce de Google Inc. Ventes de véhicules Mitsubishi du Canada, Inc. remboursera les 2 premiers paiements mensuels, 4 paiements hebdomadaires de financement ou 4 paiements mensuels aux deux semaines à la location (selon le cas), jusqu'à un maximum de 600 \$-1 000 \$ (incluant les taxes) - le montant maximum varie selon le modèle aux clients au détail admissibles qui financent à l'achat ou à la location, par l'intermédiaire des programmes subventionnés de la Banque Scotia/Services financiers VMC, sur approbation de crédit, un modèle 2017 neuf de Mirage (La Mirage ES transmission manuelle 2017 n'est pas admissible au programme), Mirage G4, Lancer, Lancer Sportback, RVR ou Outlander chez les concessionnaires participants d'ici le 31 mai 2017. Des conditions s'appliquent.